

ENBDC Saudi Equity Freestyle Fund

(A Public Open-Ended Freestyle Saudi Equity Investment Fund compliant with the standards of the Shariah Supervision Committee of the Fund Manager)

Shariah Certificate Number: [2025/6/01]

TERMS AND CONDITIONS

The Fund Manager

Emirates NBD Capital KSA



- The Terms and Conditions of the Fund are reviewed and approved by the Fund Board. The Fund Manager and the Fund Board members shall jointly and severally bear full responsibility for the accuracy and completion of the information contained in these Terms and Conditions. The Fund Board members and the Fund Manager acknowledge and confirm the validity and completeness of the information contained in these Terms and Conditions. They also acknowledge and confirm that the information and statements contained in these Terms and Conditions are not misleading."
- The Capital Market Authority has approved the offering of the Units of the Investment Fund. The CMA does not bear any responsibility for the contents of the Terms and Conditions of the Fund and does not make any representation as to their accuracy or completeness. Moreover, the CMA does not give any recommendation as to the feasibility of investing in the Fund, and its approval of the offering of the Units of the Fund may not be construed as a recommendation by the CMA to invest in the Fund. The CMA further emphasizes that the decision to invest in the Fund is the responsibility of the investor or the investor's representative.
- The Emirates NBD Capital Freestyle Saudi Equity Fund was approved as an investment fund compliant with and the Shari'ah Guidelines approved by the Internal Shari'ah Supervision Committee appointed to the Fund.

صندوق الإمارات دبي الوطني كابيتال المرن للأسهم السعودية

(صندوق استثمار أسهم عام/مفتوح للأسهم السعودية ومتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية لدى مدير الصندوق)

رقم الشهادة الشرعية: [2025/6/01]

الشروط والأحكام

مدير الصندوق

شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية



- روجعت شروط وأحكام الصندوق من قبل مجلس إدارة الصندوق وتمت الموافقة عليها. ويتحمل مدير الصندوق وأعضاء مجلس إدارة الصندوق مجتمعين ومنفردين كامل المسؤولية عن دقة واكتمال المعلومات الواردة في الشروط والأحكام. كذلك يقر ويؤكد أعضاء مجلس إدارة الصندوق ومدير الصندوق بصحة واكتمال المعلومات الواردة في الشروط والأحكام، ويقررون أيضاً ويؤكدون أن المعلومات والبيانات الواردة في الشروط والأحكام غير مضللة."
- وافقت هيئة السوق المالية على طرح وحدات صندوق الاستثمار. لا تتحمل الهيئة أي مسؤولية عن محتويات شروط وأحكام الصندوق، ولا تعطي أي تأكيد يتعلق بدقتها أو اكتمالها، ولا تعطي هيئة السوق المالية أي توصية بشأن جدوى الاستثمار في الصندوق من عدمه، ولا تعني موافقتها على طرح وحدات الصندوق توصيتها بالاستثمار فيه، وتؤكد أن قرار الاستثمار في الصندوق يعود للمستثمر أو من يمثلته.
- تم اعتماد صندوق الإمارات دبي الوطني كابيتال المرن للأسهم السعودية على أنه صندوق استثمار متوافق مع المعايير الشرعية المجازة من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية المعيّنة لصندوق الاستثمار.

- All of the information and items set forth in the Terms and Conditions of the Fund are subject to the Investment Funds Regulations issued by the CMA, and they contain complete, clear, true and non-misleading information. They shall also be updated, amended and restated in accordance with such rules and regulations.
 - Prospective investors must carefully and accurately read the Terms and Conditions of this Fund and its other documents before making any investment decision in this fund.
 - The investor's investment in the Fund shall be deemed as a representation by the investor of having read and accepted the Terms and Conditions of the Fund.
 - The Fund's annual reports, including the Fund's financial statements, will be made available on the Fund Manager's website www.emiratesnbdcapital.com.sa/en. The Fund's performance will be described in those reports.
 - Investors are advised to read and understand these Terms and Conditions of the Fund. If unable to understand these Terms and Conditions of the Fund, it is advisable to consult a professional advisor.
- تخضع جميع المعلومات والبنود الواردة في شروط وأحكام الصندوق لأنظمة صناديق الاستثمار الصادرة عن هيئة السوق المالية، وتحتوي على معلومات كاملة وواضحة وصحيحة وغير مضللة. كما يتم تحديثها وتعديلها وإعادة صياغتها وفقاً لتلك القواعد واللوائح.
- يجب على المستثمرين المحتملين قراءة شروط وأحكام هذا الصندوق ومستنداته الأخرى بعناية ودقة قبل اتخاذ أي قرار استثماري في هذا الصندوق
- يعتبر استثمار المستثمر في الصندوق بمثابة إقرار من المستثمر بقراءة وقبول شروط وأحكام الصندوق
- تتاح التقارير السنوية للصندوق بما في ذلك القوائم المالية في الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق www.emiratesnbdcapital.com.sa/en حيث يمكن الاطلاع على أداء الصندوق ضمن تقاريره.
- ننصح المستثمرين بقراءة شروط وأحكام الصندوق وفهمها. وفي حال تعذر فهم شروط وأحكام الصندوق، ننصح بالأخذ بمشورة مستشار مهني.

These terms and conditions were issued on 07/12/1446H,
corresponding to 03/06/2025G

Table of Contents

صدرت هذه الشروط والأحكام بتاريخ 1446/12/07 هـ الموافق
2025/06/03 م.
جدول المحتويات

FUND DIRECTORY	2	2	دليل الصندوق
DEFINITIONS	3	3	قائمة المصطلحات
FUND SUMMARY	5	5	ملخص الصندوق
TERMS AND CONDITIONS	7	7	الشروط والأحكام
1 INVESTMENT FUND	7	7	صندوق الاستثمار
2 GOVERNING LAW	7	7	النظام المطبق
3 INVESTMENT POLICIES AND PRACTICES	7	7	سياسات الاستثمار وممارساته
4 MAIN RISKS OF INVESTING IN THE FUND	10	10	المخاطر الرئيسية للاستثمار في الصندوق
5 RISK ASSESSMENT PROCESS	14	14	آلية تقييم المخاطر
6 TARGET CATEGORY FOR INVESTING IN THE FUND	14	14	الفئة المستهدفة للاستثمار في الصندوق
7 INVESTMENT RESTRICTIONS/LIMITS	14	14	قيود/حدود الاستثمار..
8 CURRENCY	14	14	العملة
9 CONSIDERATION FOR THE SERVICES, COMMISSIONS AND FEES	14	14	مقابل الخدمات والعمولات والأتعاب
10 VALUATION AND PRICING	18	18	التقييم والتسعير
11 DEALINGS	20	20	التعاملات
12 DISTRIBUTION POLICY	22	22	سياسة التوزيع
13 REPORTING TO UNIT HOLDERS	22	22	تقديم التقارير إلى مالكي الوحدات....
14 UNIT HOLDERS' REGISTER	23	23	سجل مالكي الوحدات...
15 UNIT HOLDERS' MEETING	23	23	اجتماع مالكي الوحدات
16 UNIT HOLDERS' RIGHTS	24	24	حقوق مالكي الوحدات..
17 LIABILITY OF THE UNITHOLDERS	25	25	مسؤولية مالكي الوحدات
18 CHARACTERISTICS OF THE UNITS	25	25	خصائص الوحدات.....
19 CHANGES TO THESE TERMS AND CONDITIONS	25	25	التغييرات في شروط وأحكام الصندوق
20 TERMINATION AND LIQUIDATION OF THE INVESTMENT FUND	26	26	إنهاء وتصفية صندوق الاستثمار.....
21 FUND MANAGER	27	27	مدير الصندوق
22 FUND OPERATOR AND FUND ADMINISTRATIVE MANAGER	30	30	مشغل الصندوق والمدير الإداري للصندوق
23 CUSTODIAN	32	32	أمين الحفظ
24 FUND BOARD	33	33	مجلس إدارة الصندوق.
25 INTERNAL SHARI'AH SUPERVISION COMMITTEE	36	36	لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.....

26 INVESTMENT ADVISOR	38	38	مستشار الاستثمار	26
27 DISTRIBUTOR	38	38	الموزع	27
28 AUDITOR	38	38	مراجع الحسابات	28
29 FUND ASSETS	38	38	أصول الصندوق	29
30 PROCESSING OF COMPLAINTS	38	38	معالجة الشكاوى	30
31 OTHER INFORMATION	39	39	معلومات أخرى	31
32 ADDITIONAL INFORMATION REQUIRED FOR OTHER TYPES OF FUNDS	39	39	متطلبات المعلومات الإضافية لأنواع معينة من الصناديق	32
33 DECLARATION OF THE UNIT HOLDER	40	40	إقرار من مالكي الوحدات	33
Appendix 1	41	41	الملحق أ.....	
Appendix 2	43	43	الملحق ب.....	

FUND DIRECTORY

دليل الصندوق

FUND MANAGER	Emirates NBD Capital KSA 3776 King Abdullah Branch Rd, An Nuzhah, Riyadh 12471. Kingdom of Saudi Arabia www.emiratesnbdcapital.com.sa	 الإمارات دبي الوطني Emirates NBD Capital كابيتال	 الإمارات دبي الوطني Emirates NBD Capital كابيتال	شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية 3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، الزهراء، الرياض 12471. المملكة العربية السعودية www.emiratesnbdcapital.com.sa	مدير الصندوق
FUND OPERATOR	Emirates NBD Capital KSA 3776 King Abdullah Branch Rd, An Nuzhah, Riyadh 12471 Kingdom of Saudi Arabia www.emiratesnbdcapital.com.sa	 الإمارات دبي الوطني Emirates NBD Capital كابيتال	 الإمارات دبي الوطني Emirates NBD Capital كابيتال	شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية 3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، الزهراء، الرياض 12471. المملكة العربية السعودية www.emiratesnbdcapital.com.sa	مشغل الصندوق
CUSTODIAN	Albilad Capital P.O. Box 140, Riyadh 11411 Kingdom of Saudi Arabia www.albilad-capital.com	 البلاد المالية Albilad Capital	 البلاد المالية Albilad Capital	البلاد المالية ص.ب. 140، الرياض 11411 المملكة العربية السعودية www.albilad-capital.com	أمين الحفظ
Administrative manager	Albilad Capital P.O. Box 140, Riyadh 11411 Kingdom of Saudi Arabia www.albilad-capital.com	 البلاد المالية Albilad Capital	 البلاد المالية Albilad Capital	البلاد المالية ص.ب. 140، الرياض 11411 المملكة العربية السعودية www.albilad-capital.com	المدير الإداري
AUDITOR	Professional Consultants – Forvis Mazars KSA P.O. Box 8306, Riyadh 11482, Kingdom of Saudi Arabia	 forvis mazars	 forvis mazars	فورفيس مازارس السعودية ص.ب. 8306، الرياض 11482 المملكة العربية السعودية	مراجع الحسابات
LEGAL ADVISOR	Addleshaw Goddard LLC Hital Tower, 9th Floor King Fahad Road Riyadh 12232-8052 Kingdom of Saudi Arabia www.addleshawgoddard.com	 ADDLESHAW GODDARD MORE IMAGINATION MORE IMPACT	 ADDLESHAW GODDARD MORE IMAGINATION MORE IMPACT	أدليشاو جودارد ذ.م.م برج هيتال، الدور 9 طريق الملك فهد الرياض 8052-12232 المملكة العربية السعودية www.addleshawgoddard.com	المستشار القانوني

**INTERNAL SHARI'AH
SUPERVISION
COMMITTEE**

Internal Shari'ah
Supervision
Committee of
Emirates NBD
Group

Ernst & Young
Professional
Services
(Professional LLC)

**TAX AND ZAKAT
COMPLIANCE
SERVICE PROVIDER**

Al Faisaliah Office
Tower, 14th Floor
King Fahad Road
P.O. Box 2732,
Riaydh 11461
Kingdom of Saudi
Arabia



لجنة الرقابة الشرعية الداخلية
لمجموعة بنك الإمارات دبي
الوطني

لجنة الرقابة الشرعية
الداخلية

شركة إرنست ويونغ
للخدمات المهنية (بروفيشنال
ذ.م.م)
برج الفيصلية للمكاتب،
الطابق الرابع عشر
طريق الملك فهد
ص.ب 2732،
الرياض 11461
المملكة العربية السعودية

الاستشاري القانوني للائتمثال
لأحكام الضريبة والزكاة

DEFINITIONS

"AUTHORITY" OR THE "CMA"	means the Saudi Arabian Capital Market Authority;
AAOIFI	stands for the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions.
"BENCHMARK"	means S&P Saudi Arabia Shariah Index;
"BUSINESS DAY"	means a business day in KSA according to official working days of the CMA;
"CALENDAR DAY"	means any day, whether a Business Day or not;
"CAPITAL"	means the Subscription Amounts subscribed for by the Unitholders in the Fund;
"CAPITAL MARKET INSTITUTIONS REGULATIONS"	means the Capital Market Institutions Regulations issued by the Board of the Capital Market Authority pursuant to its Resolution Number 1-83-2005 dated 21/05/1426H. corresponding to 28/06/2005G. based on the Capital Market Law issued by Royal Decree No. M/30 dated 2/6/1424H. amended by Resolution of the Board of the Capital Market Authority Number 4-122-2024 dated 13/04/1446H. corresponding to 16/10/2024G.;
"FUND OR INVESTMENT FUND"	means ENBDC Saudi Equity Shari'ah Freestyle Fund, open Saudi equity investment fund managed by the Fund Manager;
"FUND MANAGER"	means Emirates NBD Capital KSA, which is licensed as a Capital Market Institution by the Capital Market Authority under License No. 07086-37;
"FUND OPERATOR"	means Emirates NBD Capital KSA, which is licensed as a Capital Market Institution by the Capital Market Authority under License No. 07086-37;
"FUNDAMENTAL CHANGES"	means any of the following: 1) a significant change in the objectives, nature or class of the Fund; 2) a change which may have a material adverse effect on Unitholders or their rights in relation to the Fund; 3) a change which affects the risk profile of the Fund; 4) the voluntary withdrawal of the Fund Manager from its position as Fund Manager; 5) any change which usually causes the Unitholders to consider their participation in the Fund; 6) A change that typically results in an increase in payments from the fund's assets to the fund manager or any member of the fund's board of directors or any affiliate of either of them; 7) any change that introduces a new type of payment to be made from the fund's assets; 8) any change that materially increases other types of payments made from the fund's assets; 9) a change in the

قائمة المصطلحات

"هيئة السوق المالية" أو "الهيئة"	تعني هيئة السوق المالية السعودية؛
"أيو في"	تعني هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية
"المؤشر الاسترشادي"	يعني مؤشر ستاندرد أند بورز للأسهم السعودية المتوافقة مع المعايير الشرعية؛
"يوم عمل"	يعني يوم عمل في المملكة العربية السعودية وفقاً لأيام العمل الرسمية للهيئة؛
"يوم تقويمي"	يعني أي يوم، سواء كان يوم عمل أم لا؛
"رأس المال"	تعني مبالغ الاشتراك التي يكتب بها مالكو الوحدات في الصندوق؛
"لائحة مؤسسات السوق المالية"	تعني لوائح مؤسسات السوق المالية الصادرة عن مجلس هيئة السوق المالية بموجب قراره رقم 1-83-2005 بتاريخ 1426/05/21 هـ الموافق 2005/06/28 م بناءً على نظام السوق المالية الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/30 بتاريخ 1424/6/2 هـ المعدلة بقرار مجلس هيئة السوق المالية رقم 4-122-2024 م بتاريخ 1446/04/13 هـ الموافق 2024/10/16 م؛
"الصندوق" أو "صندوق الاستثمار"	يُقصد به صندوق الإمارات دبي الوطني كإبتل المرن للأسهم السعودية ، وهو صندوق استثماري سعودي مقنوح متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية يديره مدير الصندوق؛
"مدير الصندوق"	تعني شركة الإمارات دبي الوطني كإبتل السعودية المرخصة كمؤسسة سوق مالية من قبل هيئة السوق المالية بموجب الترخيص رقم 07086-37؛
"ممثل الصندوق"	تعني شركة الإمارات دبي الوطني كإبتل السعودية المرخصة كمؤسسة سوق مالية من قبل هيئة السوق المالية بموجب الترخيص رقم 07086-37؛

		fund's maturity or termination date; 10) an increase in the total value of the fund's assets through the acceptance of cash or in-kind contributions, or both; 11) any other events determined by the CMA from time to time, and advised to the Fund Manager;
"INVESTMENT REGULATION"	FUNDS	means the Investment Funds Regulations promulgated by Board of the CMA pursuant to its Resolution Number 1 - 219 – 2006 dated 3/12/1427H corresponding to 24/12/2006G based on the Capital Market Law issued by Royal Decree No. M/30 dated 2/6/1424H and amended Resolution of the Board of the Capital Market Authority Number 2-22-2021 dated 12/7/1442H corresponding to 24/2/2021G;
"INITIAL OFFERING PERIOD"		means the period during which the Units will be offered pursuant to these Terms and Conditions, running for thirty (30) Business Days, commencing on [1447/02/02] H, corresponding to [2025/07/27] G, and ending on [1447/03/12] H, corresponding to [2025/09/04] G. The Fund Manager may extend the Initial Offering Period for an additional period of up to twenty-one (21) Business Days. The minimum aggregate amount to be satisfied by Unitholder(s) subscribing for Units during the Initial Offering Period is the Minimum Target Capital. The Fund Manager may end the Initial Offering Period once such Minimum Target Capital has been raised by the Fund;
"BROKERS"		means a person through whom the Fund Manager executes transactions related to buying and selling shares for the account of the Fund. The Broker is a financial company licensed by The Capital Market Authority to carry out dealing activity (brokerage);
"INVESTMENT"		means each asset in which the Fund invests;
"KSA"		means the Kingdom of Saudi Arabia;
"LAW"		means the Capital Market Law promulgated by Royal Decree No. (M/30) dated 2 Jumada II 1424H., corresponding to 31 July 2003G.;
"MINIMUM TARGET CAPITAL"		an amount of not less than SAR 10,000,000;
"NET ASSET VALUE" OR "FUND'S NAV"		Means the total value of the Fund assets following the deduction of all liabilities, (including any financial liabilities, fees and expenses due and payable by the Fund). The Net Asset Value is determined as described in Paragraph 10 of these Terms and Conditions;
"NON-FUNDAMENTAL CHANGES"		mean any change which does not form part of the provisions of article sixty-two of the Investment Funds Regulations;
"OFFERING" AND "INITIAL OFFERING"		means the initial public offering of Units in accordance with these Terms and Conditions;

"التغييرات الأساسية"	تعني أي مما يلي (1) التغيير المهم في أهداف الصندوق أو طبيعته أو فئته؛ (2) التغيير الذي قد يكون له تأثير سلبي وجوهري على مالكي الوحدات أو على حقوقهم فيما يتعلق بالصندوق؛ (3) التغيير الذي يكون له تأثير في درجة مخاطر الصندوق؛ (4) الانسحاب الطوعي لمدير الصندوق من منصب مدير للصندوق؛ (5) أي تغيير يؤدي في المعتاد إلى أن يعبد مالكي الوحدات النظر في مشاركتهم في الصندوق؛ (6) أي تغيير يؤدي في المعتاد إلى زيادة المدفوعات من أصول الصندوق إلى مدير الصندوق أو أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الصندوق أو أي تابع لأي منهما؛ (7) أي تغيير يقدم نوعاً جديداً من المدفوعات تسد من أصول الصندوق؛ (8) أي تغيير يزيد بشكل جوهري أنواع المدفوعات الأخرى التي تسد من أصول الصندوق؛ (9) التغيير في تاريخ استحقاق أو إنهاء الصندوق؛ (10) زيادة إجمالي قيمة أصول الصندوق من خلال قبول مساهمات نقدية أو عينية أو كليهما ؛ (11) أي حالات أخرى تقررها الهيئة من حين لآخر وتبلغ بها مدير الصندوق؛
"لائحة صناديق الاستثمار"	يُقصَد بها لائحة صناديق الاستثمار الصادرة عن مجلس الهيئة بموجب قراره رقم 1 - 219 - 2006م وتاريخ 1427/12/3 هـ الموافق 2006/12/24م بناءً على نظام السوق المالية الصادر بالمرسوم الملكي رقم م/30 وتاريخ 1424/6/2 هـ المعدلة بقرار مجلس هيئة السوق المالية رقم 2-22-2021 بتاريخ 1442/7/12 هـ الموافق 2021/2/24م؛
"فترة الطرح الأولى"	تعني الفترة التي سيتم خلالها طرح الوحدات بموجب هذه الشروط والأحكام، والتي تمتد لثلاثين (30) يوم عمل، تبدأ بتاريخ [1447/02/02] هـ الموافق [2025/07/27] م، وتنتهي بتاريخ [1447/03/12] هـ الموافق [2025/09/04] م. ويجوز لمدير الصندوق تمديد فترة الطرح الأولى لفترة إضافية تصل إلى واحد وعشرين (21) يوم عمل. أما الحد الأدنى للمبلغ الإجمالي الذي يجب على مالك (مالكي) الوحدة (الوحدات) المكتتب (المكتتبن) في الوحدات استيفاءه خلال فترة الطرح الأولى، فيتمثل في الحد الأدنى لرأس المال المستهدف. ويمكن لمدير الصندوق إنهاء فترة الطرح الأولى بمجرد جمع الحد الأدنى لرأس المال المستهدف من قبل الصندوق.
"الوسطاء"	يعني الشخص الذي يقوم مدير الصندوق من خلاله بتنفيذ صفقات خاصة بشراء وبيع الأسهم لحساب الصندوق. ويكون الوسيط عبارة عن شركة مالية مرخصة من قبل هيئة السوق المالية بممارسة نشاط التعامل (الوساطة)
"الاستثمار"	تعني أي أصل يستثمر فيه الصندوق؛
"المملكة العربية السعودية"	تعني المملكة العربية السعودية؛
"النظام"	يعني نظام السوق المالية الصادر بموجب المرسوم الملكي رقم (م/30) بتاريخ 2 جمادى الآخرة 1424 هـ الموافق 31 يوليو 2003م؛

“ORDINARY RESOLUTION”	FUND	means a resolution requires approval of Unitholders representing more than 50% of the total Units, the holders of which are attending the Unitholders' meeting whether in person or by proxy or by any state of the art technological means;
“SAR”		means the Saudi Riyal, the lawful currency of KSA;
“SHARI’AH STANDARDS”		mean the guidance, guidelines and resolutions issued by the Internal Shari’ah Supervision Committee and developed for the Shari’ah principals compliant funds offered by Emirates NBD Group, upon which the eligibility for Investments is determined by the Fund, as set out in Appendix1.;
“INTERNAL SHARI’AH SUPERVISION COMMITTEE”		means the Internal Shari’ah Supervision Committee of Emirates NBD Group;
“SPECIAL FUND RESOLUTION”		means a resolution requiring the consent of Unitholders representing 75% or more of the total Units, the holders of which are attending the Unitholders' meeting whether in person, by proxy or by any state of the art technological means;
“SUBSCRIPTION AMOUNT”		means the amount contributed by a Unitholder upon subscribing to the Fund;
“TADAWUL”		means the automated stock trading system of Tadawul;
“UNIT”		means a unit in the fund, with each unit representing an undivided share in the fund's assets;”
“UNITHOLDER”		means the investor who has units in the Fund;
“MONEY MARKET INSTRUMENTS”		means money market transactions that mature in less than one year, such as Murabaha transactions that comply with the standards of the Shari’ah Supervision Committee;
“EXCEPTIONAL CONDITIONS”		Refers to unusual or extraordinary events or circumstances that affect the investment environment or investment decisions, and are often beyond the control of the fund manager.

“الحد الأدنى لرأس مال الصندوق المستهدف”	مبلغ لا يقل عن 10,000,000 ريال سعودي؛
“صافي قيمة الأصول” أو “صافي قيمة أصول الصندوق”	هي إجمالي قيمة أصول الصندوق بعد خصم كافة الالتزامات والمصاريف المستحقة على الصندوق، ويتم تحديد صافي قيمة الأصول وفقاً للفقرة 10 من هذه الشروط والأحكام؛
“التغييرات غير الأساسية”	تعني أي تغيير لا يقع ضمن أحكام المادة الثانية والسعين من لائحة صناديق الاستثمار؛
“الطرح” و “الطرح الأولي”	يعني الطرح الأولي للاشتراك العام للوحدات وفقاً للشروط والأحكام؛
“قرار صندوق عادي”	هو القرار الذي يتطلب موافقة مالكي الوحدات الذين تمثل نسبة ملكيتهم أكثر من 50% من مجموع الوحدات الحاضر ملاكها في اجتماع مالكي الوحدات سواء كان حضورهم شخصياً أم وكالة أم بواسطة وسائل تقنية حديثة؛
“ر.س”	يعني الريال السعودي، العملة الرسمية للمملكة العربية السعودية؛
“المعايير الشرعية”	تعني التوجيهات والمبادئ التوجيهية والقرارات الصادرة عن لجنة الرقابة الشرعية الداخلية والموضوعة للصناديق المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية التي تقدمها مجموعة بنك الإمارات دبي الوطني، والتي على أساسها يتم تحديد أهلية الاستثمارات من قبل الصندوق، كما هو مبين في الملحق 1؛
“الجنة الرقابة الشرعية الداخلية”	تعني لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لمجموعة بنك الإمارات دبي الوطني؛
“قرار خاص للصندوق”	يعني القرار الذي يتطلب موافقة مالكي الوحدات الذين تمثل نسبة ملكيتهم 75% أو أكثر من مجموع الوحدات الحاضر ملاكها في اجتماع مالكي الوحدات سواء كان حضورهم شخصياً أم ممثلين بوكيل أم بواسطة وسائل تقنية حديثة؛
“مبلغ الاشتراك”	يعني المبلغ الذي يساهم به مالك الوحدة عند الاشتراك في الصندوق؛
“تداول”	تعني النظام الآلي لتداول الأسهم التابع لتداول السعودية؛
“الوحدة”	تعني وحدة في الصندوق، وتمثل كل وحدة حصة مشاعة في أصول الصندوق؛
“مالك الوحدات”	يعني المستثمر الذي يملك وحدات في الصندوق؛
“ أدوات أسواق النقد ”	تعني صفقات سوق النقد والتي تكون مستحقة في أقل من عام كالمراجعات المتوافقة مع معايير لجنة الرقابة الشرعية ؛
“ الظروف الاستثنائية”	تشير إلى أحداث أو أوضاع غير معتادة أو خارجة عن المألوف تؤثر على بيئة الاستثمار أو القرارات الاستثمارية، وغالباً ما تكون خارجة عن سيطرة مدير الصندوق.

FUND SUMMARY

ملخص الصندوق

FUND NAME	ENBDC Saudi Equity Freestyle Fund
FUND CATEGORY/ TYPE OF THE FUND	Open-ended Investment fund compliant with the Shari'ah Supervision Committee standards of the fund manager, established in accordance with the applicable laws and regulations of the KSA and regulated by the CMA.
FUND MANAGER NAME	Emirates NBD Capital KSA, a Saudi closed joint stock company incorporated in KSA under Commercial Registration No. 1010248476 and licensed as a Capital Market Institution by the CMA under License No. 07086-37.
FUND OBJECTIVE	The fund aims to achieve capital growth over the medium to long term by investing effectively and selectively in shares of companies listed on the Saudi main stock market (Tadawul) or the parallel market (Nomu), as well as in initial public offerings, rights issues, and listed real estate investment trusts (REITs), in accordance with the fund's Shari'ah Supervision Committee standards.
RISK LEVEL	High.
MINIMUM INITIAL SUBSCRIPTION AMOUNT	SAR 10,000.
MINIMUM ADDITIONAL SUBSCRIPTION AMOUNT	SAR 2,000.
MINIMUM REDEMPTION AMOUNT	SAR 2,000.
DEALING DAY	Every Sunday and Tuesday of each week (provided that it is a business day).
VALUATION DAYS	Each Monday and Wednesday (Provided that it is a Business Day).
ANNOUNCEMENT DAYS	Business Day following each Valuation Day.
REDEMPTION VALUE PAYMENT DATE	Within five (5) Business Days following the Valuation Day.
INITIAL OFFERING PRICE	SAR 10.
FUND CURRENCY	SAR
FUND TERM	ENBD Saudi Equity Shari'ah Freestyle Fund is a Shari'ah compliant open-ended freestyle fund for an unlimited term.
FUND DATE OF INCEPTION	[16/02/1447H], corresponding to [2025/08/10G] or any other date, subject to the minimum required capital being raised during the subscription period.
DATE OF ISSUE OF THESE TERMS AND CONDITIONS AND ITS RECENT UPDATE (IF ANY)	[07/12/1446] H, corresponding to [2025/06/03] G.

اسم الصندوق	صندوق الإمارات دبي الوطني كابيتال المرن للأسهم السعودية ENBDC Saudi Equity Freestyle Fund
فئة الصندوق / نوع الصندوق	صندوق استثماري عام مفتوح متوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية لدى مدير الصندوق تم تأسيسه وفقاً للأنظمة واللوائح المعمول بها في المملكة العربية السعودية وتخضع لرقابة الهيئة.
اسم مدير الصندوق	شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية، وهي شركة مساهمة سعودية مقفلة تأسست في المملكة العربية السعودية بموجب السجل التجاري رقم 1010248476 ومرخصة كمؤسسة سوق مالية من قبل الهيئة بموجب الترخيص رقم 07086-37.
هدف الصندوق	يهدف إلى نمو رأس المال على المدى المتوسط والطويل من خلال الاستثمار بشكل فعال ومركز في أسهم الشركات المدرجة في سوق الأسهم السعودية الرئيسية أو المدرجة في السوق الموازية (نمو) والطروحات الأولية وحقوق الأولوية والصناديق العقارية المتداولة بما يتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية للصندوق.
مستوى المخاطر	مرتفعة.
الحد الأدنى لمبلغ الاشتراك الأولي	10,000 ريال سعودي.
الحد الأدنى لمبلغ الاشتراك الإضافي	2,000 ريال سعودي.
الحد الأدنى لمبلغ الاسترداد	2,000 ريال سعودي.
أيام التعامل	كل يوم أحد و ثلاثاء من كل أسبوع (على ان يكون يوم عمل).
أيام التقييم	كل يوم اثنين وأربعاء (على ان يكون يوم عمل).
أيام الإعلان	يوم العمل التالي لكل يوم تقييم.
موعد دفع قيمة الاسترداد	في غضون خمسة (5) أيام عمل تلي يوم التقييم.
سعر الوحدة في الطرح الأولي (القيمة الاسمية)	10 ريال سعودي.
عملة الصندوق	الريال السعودي (ر.س.).
مدة صندوق الاستثمار وتاريخ استحقاق الصندوق (حيثما ينطبق)	صندوق الإمارات دبي الوطني كابيتال المرن للأسهم السعودية هو صندوق مفتوح متوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية لمدة غير محدودة.
تاريخ بداية الصندوق	[1447/02/16] الموافق [2025/08/10] م أو أي تاريخ آخر يتم تحديده بناء على نجاح جمع الحد الأدنى لرأس المال المطلوب خلال فترة الاشتراك.
تاريخ إصدار هذه الشروط والأحكام ، وآخر تحديث لها (إن وُجد)	[1446/12/07] الموافق [2025/06/03] م. ،

BENCHMARK	S&P Saudi Arabia Shariah Index	مؤشر ستاندارد آند بورز للأسهم السعودية المتوافقة مع المعايير الشرعية.	المؤشر الاستثماري
FUND OPERATOR NAME	Emirates NBD Capital KSA	شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية.	اسم مشغل الصندوق
CUSTODIAN NAME	Albilad Capital	البلاد المالية.	اسم أمين الحفظ
AUDITOR'S NAME	Professional Consultants – Forvis Mazars KSA	فورفيس مازارز السعودية.	اسم مراجع الحسابات
RETURNS AND DISTRIBUTION POLICY	GAINS The Fund Manager will reinvest the dividends resulting from investing in the Fund's Assets. Accordingly, the Fund will not distribute any periodic dividends to the unitholders.	سيقوم مدير الصندوق بإعادة استثمار الأرباح الناتجة عن الاستثمار في أصول الصندوق. وبناءً على ذلك، لن يقوم الصندوق بتوزيع أي أرباح دورية على ملكي الوحدات.	سياسة توزيع العوائد والأرباح
FUND MANAGEMENT FEES	1% per annum of the Fund's NAV.	1% سنوياً من صافي قيمة أصول الصندوق.	رسوم إدارة الصندوق
SUBSCRIPTION FEES	Up to 1.5% of the Subscription Amount.	تصل إلى 1.5% من مبلغ الاشتراك.	رسوم الاشتراك
EARLY REDEMPTION FEES (IF ANY)	Up to 2% of the Redemption Amount for the first month of investment 0% thereafter	تصل إلى 2% من مبلغ الاسترداد للشهر الأول من الاستثمار 0% بعد ذلك	رسوم الاسترداد المبكر (إن وُجد)
CUSTODIAN FEES	Minimum Custody fees of SAR 12,000 per annum (Custody fees range from 0.015% to 0.025% depending on the type of asset to be held by Custodian on the Fund's behalf) Transaction fee: SAR 30 Per trade	الحد الأدنى لرسوم حفظ الأصول يبلغ 12,000 ريال سعودي سنوياً (تتراوح رسوم حفظ الأصول من 0.015% إلى 0.025% حسب نوع الأصل الذي سيحتفظ به أمين الحفظ نيابة عن الصندوق) وتبلغ رسوم المعاملات 30 ريال سعودي لكل عملية تداول.	رسوم أمين الحفظ
TAX AND ZAKAT ADVISORY FEES	Registration Fee of SAR 4,500 One-time payment Annual fees of SAR 101,500 payable each year, covering, without limitation: the filing of the information return, withholding tax declarations, and VAT compliance.	رسوم تسجيل 4,500 ريال سعودي دفع لمرة واحدة. رسوم سنوية 101,500 تدفع سنوياً مقابل على سبيل المثال وليس الحصر: إيداع الإقرار المعلوماتي، إقرارات ضريبة الاستقطاع، الامتثال لضريبة القيمة المضافة.	رسوم الاستشاري للامتثال لأحكام الزكاة والضريبة والجمارك
DEALING EXPENSES (BROKERAGE)	The brokerage expenses (including the Intermediary Fees) or any other trading fees shall be paid by the Fund directly at levels determined in accordance with the laws or by the Intermediary in the markets where the Fund deals. Such amounts vary commensurate with the types of deals, the nature of investments and the size of transactions.	تُدفع مصاريف الوساطة (بما في ذلك أتعاب الوسيط) أو أي رسوم تداول أخرى من قبل الصندوق مباشرة بمستويات تحددها الأنظمة أو بواسطة الوسيط في الأسواق التي يقوم الصندوق بالتعامل معها. وتتفاوت تلك المبالغ استناداً على نوع الصفقات وطبيعة الاستثمارات وحجم العمليات.	مصاريف التعامل (الوساطة)
OTHER EXPENSES	The Fund shall pay all the other actual expenses related to the activities of the Fund, the placement of Fund investments and the outsourced professional and operational services provided by third parties. The Fund shall be liable for any taxes which are imposed in the future by regulatory authorities and become due and payable. The maximum percentage of such expenses to be borne by the fund shall be 0.5% of the fund's annual net asset value (NAV)."	يتحمل الصندوق جميع المصاريف الأخرى الفعلية والمتعلقة بأنشطة الصندوق، وتوظيف استثماراته والخدمات المهنية والتشغيلية المقدمة من الغير. ويكون الصندوق مسؤولاً عن أي ضريبة مستحقة الدفع تفرض في المستقبل من قبل الجهات المنظمة. ويكون الحد الأعلى لنسبة تحمل الصندوق لهذه المصاريف هي 0.5% من صافي قيمة الأصول السنوية.	رسوم ومصاريف أخرى
PERFORMANCE FEES (IF ANY)	Nothing	لا توجد.	رسوم الأداء (إن وجدت)

TERMS AND CONDITIONS

الشروط والأحكام

1 INVESTMENT FUND

صندوق الاستثمار

(A) NAME, TYPE AND CATEGORY OF THE FUND

(i) اسم الصندوق، مع ذكر فئته ونوعه

ENBDC Saudi Equity Freestyle Fund, a public open-ended freestyle Saudi equity fund for Saudi equity and compliant to the Shari'ah Supervision Committee at the Fund Manager standards.

صندوق الإمارات دبي الوطني كابييتال المرن للأسهم السعودية ، وهو صندوق استثمار أسهم عام/مفتوح للأسهم السعودية ومتوافق مع ضوابط معايير لجنة الرقابة الشرعية لدى مدير الصندوق.

(B) DATE OF ISSUE OF THE TERMS AND CONDITIONS OF THE INVESTMENT FUND, AND LATEST UPDATE (IF ANY)

(ب) تاريخ إصدار شروط وأحكام صندوق الاستثمار وآخر تحديث (إن وجد)

These Terms and Conditions were issued on [1446/12/07] H, corresponding to [2025/06/03] G.

صدرت هذه الشروط والأحكام بتاريخ [1446/12/07] هـ، الموافق [2025/06/03] م.

(C) DATE OF CMA'S APPROVAL OF THE OFFERING OF INVESTMENT FUND

(ج) تاريخ موافقة الهيئة على طرح وحدات صندوق الاستثمار

The approval of the CMA of the offering of the Units of the Fund was given on [1446/12/07] H, corresponding to [2025/06/03] G.

تمت موافقة الهيئة على طرح وحدات الصندوق بتاريخ [1446/12/07] هـ، الموافق [2025/06/03] م.

(D) DURATION OF THE INVESTMENT FUND AND MATURITY DATE (WHERE APPLICABLE)

(د) مدة صندوق الاستثمار وتاريخ الاستحقاق (حيثما ينطبق)

Not applicable

لا ينطبق

2 GOVERNING LAW

النظام المطبق

The Fund and the Fund Manager are subject to the Capital Market Law and its Implementing Regulations, other applicable laws and regulations in effect in KSA.

يخضع الصندوق ومدير الصندوق لنظام السوق المالية ولوائحه التنفيذية، الأنظمة واللوائح الأخرى ذات العلاقة المطبقة في المملكة العربية السعودية.

3 INVESTMENT POLICIES AND PRACTICES

سياسات الاستثمار وممارساته

(A) INVESTMENT OBJECTIVES OF INVESTMENT FUND

(i) الأهداف الاستثمارية لصندوق الاستثمار

The Fund aims to achieve medium- and long-term capital growth by investing effectively and in a focused manner in the shares of companies listed on the main Saudi stock market (Tadawul) or listed on the Parallel Market (Nomu), as well as in initial public offerings (IPOs), rights issues, and real estate investment traded funds (REITs). In addition, the Fund is permitted to invest in exchange-traded funds (ETFs), public Saudi equity investment funds, cash, money market instruments, and public money market funds licensed by the Capital Market Authority, provided that all such investments comply with the standards of the Shari'ah Supervision Committee.

يهدف إلى نمو رأس المال على المدى المتوسط والطويل من خلال الاستثمار بشكل فعال ومركز في أسهم الشركات المدرجة في سوق الأسهم السعودية الرئيسية أو المدرجة في السوق الموازية (نمو) والطروحات الأولية وحقوق الأولوية والصناديق العقارية المتداولة. إضافة إلى ذلك يحق للصندوق الاستثمار في صناديق المؤشرات المتداولة (ETFs) وصناديق الاستثمار في الأسهم السعودية العامة والنقد و أدوات أسواق النقد وصناديق أسواق النقد العامة المرخصة من هيئة السوق المالية وذلك بما يتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية.

(B) TYPE(S) OF SECURITIES THE FUND WILL INVEST IN PRIMARILY

(ب) أنواع الأوراق المالية التي سوف يستثمر الصندوق فيها بشكل أساسي

The Fund seeks to achieve its objectives by investing in the following securities, provided that they are compliant with the standards of the Shari'ah Supervision Committee:

- All equities of companies listed on the main Saudi stock market or on the Parallel Market (Nomu);

- Equities from initial and secondary offerings and rights issues of Saudi companies listed on the main Saudi stock market or the Parallel Market (Nomu);

- Exchange-traded funds (ETFs) listed on the Saudi market;

- Real estate investment traded funds (REITs) listed on the main Saudi stock market or the Parallel Market (Nomu);

- Public Saudi equity investment funds licensed by the Capital Market Authority;

- Cash and money market instruments, including public money market funds licensed by the Capital Market Authority.

(C) **ANY POLICY OF INVESTMENT CONCENTRATION IN CERTAIN SECURITIES, INDUSTRY OR GROUP OF SECTORS, OR IN A CERTAIN COUNTRY OR A GIVEN GEOGRAPHY, SUBJECT TO MAXIMUM AND MINIMUM LIMITS FOR THOSE SECURITIES**

The Fund Policy will primarily concentrate on investing the shares of companies listed on the main Saudi stock market or on the Parallel Market (Nomu), as well as in initial public offerings, rights issues, and real estate investment traded funds (REITs). In addition, the Fund is permitted to invest in exchange-traded funds (ETFs), public Saudi equity investment funds, cash, money market instruments, and public money market funds licensed by the Capital Market Authority, provided that all such investments comply with the standards of the Shari'ah Supervision Committee.

(D) **THE TABLE OUTLINES THE MINIMUM AND MAXIMUM PERCENTAGE INVESTED BY INVESTMENT TYPE**

The Fund may invest in a number of different assets which are compliant with the Sharia Supervision Committee Standards. The limits of allocation to investment in such assets shall be as follows:

INVESTMENT TYPE	MINIMUM	MAXIMUM
LOCAL EQUITIES (MAIN MARKET AND PARALLEL MARKET) INCLUDING IPOs AND RIGHT ISSUES	50%	100%
SAUDI ETFs	0%	10%
CASH AND MONEY MARKET INSTRUMENTS, OR PUBLIC MONEY MARKET FUNDS LICENSED BY THE CAPITAL MARKET AUTHORITY	0%	40%*

يسعى الصندوق لتحقيق أهدافه من خلال الاستثمار في الأوراق المالية الآتية و المتوافقة مع معايير لجنة الرقابة الشرعية:

-جميع أسهم الشركات المدرجة في السوق السعودية الرئيسية أو في سوق الأسهم السعودية الموازية (نمو) ؛

-أسهم الإصدارات الأولية والثانوية وحقوق الأولوية للشركات السعودية المدرجة في سوق الأسهم السعودية الرئيسية أو سوق الأسهم السعودية الموازية (نمو)؛

-صناديق المؤشرات المتداولة (ETFs) المدرجة في السوق السعودية؛

-صناديق الاستثمار العقارية المتداولة (REITs) المدرجة في سوق الأسهم السعودية الرئيسية أو سوق الأسهم السعودية الموازية (نمو)؛

-صناديق الاستثمار العامة في الأسهم السعودية والمرخصة من هيئة السوق المالية؛

-نقد و أدوات أسواق النقد بما في ذلك صناديق أسواق النقد العامة المرخصة من هيئة السوق المالية.

(ج) أي سياسة لتركيز الاستثمار في أوراق مالية معينة، أو في صناعة أو مجموعة من القطاعات، أو بلد معين أو منطقة جغرافية معينة ، على أن اشتمل على الحد الأدنى والأقصى لتلك الأوراق المالية

تتركز سياسة الصندوق على الاستثمار بشكل رئيسي في أسهم الشركات المدرجة في سوق الأسهم السعودية الرئيسية أو المدرجة في السوق الموازية (نمو) والطروحات الأولية وحقوق الأولوية والصناديق العقارية المتداولة. إضافة إلى ذلك يحق للصندوق الاستثمار في صناديق المؤشرات المتداولة (ETFs) وصناديق الاستثمار في الأسهم السعودية العامة والنقد وأدوات أسواق النقد وصناديق أسواق النقد العامة المرخصة من هيئة السوق المالية وذلك بما يتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية.

(د) جدول يوضح نسبة الاستثمار في كل مجال استثماري بحده الأدنى والأعلى

يمكن أن يستثمر الصندوق في عدد من الأصول المختلفة المتوافقة مع معايير لجنة الرقابة الشرعية. وتكون حدود التخصيص للاستثمار في تلك الأصول على النحو التالي:

نوع الاستثمار	الحد الأدنى	الحد الأقصى
الأسهم المحلية (السوق الرئيسية والسوق الموازية) بما في ذلك إصدارات الأسهم الأولية والحقوق الأولية	50%	100%
صناديق المؤشرات المتداولة المدرجة في السوق السعودي	0%	10%
النقد و أدوات أسواق النقد أو صناديق أسواق النقد العامة المرخصة من هيئة السوق المالية	0%	40%*
صناديق الاستثمار العقارية المتداولة	0%	10%

REAL ESTATE INVESTMENT TRUST	0%	10%
OTHER SAUDI PUBLIC EQUITY FUNDS LICENSED BY THE CAPITAL MARKET AUTHORITY	0%	10%

(*) Note: Money Market related assets with an investment grade of less than BBB- by S&P Saudi Arabia, Baa3 by Moody, and BBB- by Fitch or which are not rated will be subject to a maximum percentage of 25% of the Fund's NAV; and these assets will be contracted with a counterparty subject to the regulation of the Saudi Central Bank. In exceptional circumstances, the Fund Manager may retain up to 100% of the Fund's net asset value in the form of cash and investments in money market instruments.

صناديق الأسهم السعودية العامة الأخرى المرخصة من هيئة السوق المالية	%0	%10
--	----	-----

(*) ملاحظة: ستخضع الأصول ذات الصلة بأسواق النقد ذات التصنيف الاستثماري أقل من BBB- من قبل S&P السعودية وBaa3 من قبل وكالة مودي (Moody) وBBB- من قبل وكالة فيتش (Fitch) أو التي لم يتم تصنيفها إلى نسبة مئوية بحد أقصى 25% من صافي قيمة أصول الصندوق، وستكون هذه الأصول مبرمة مع طرف خاضع لتنظيم البنك المركزي السعودي. قد يلجأ مدير الصندوق في الظروف الاستثنائية بالاحتفاظ بأصول الصندوق على شكل سيولة نقدية واستثمارات في أسواق النقد بنسبة 100% من صافي قيمة أصول الصندوق.

- (E) The Securities Markets in which the investment fund intends to invest in

The Fund Manager intends to primarily invest in equities listed on the main market of the parallel market (Nomu), IPOs and rights issues. Additionally, the Fund may invest in Saudi-listed ETFs, the instruments of Money markets and public money market funds licensed by the Capital Market Authority REITs, and other public equity funds licensed by the Capital Market Authority, and all such investments shall be compliant with the standards of the Shari'ah Supervision Committee.

- (هـ) أسواق الأوراق المالية التي يحتمل أن يشتري ويبيع الصندوق فيها استثماراته

يعتزم مدير الصندوق الاستثمار بشكل أساسي في الأسهم المدرجة في السوق الرئيسية والسوق الموازية (نمو) والاشتراكات العامة الأولية وإصدارات حقوق الأولوية. وبالإضافة إلى ذلك، يجوز للصندوق الاستثمار في صناديق المؤشرات المتداولة المدرجة في السوق المالية السعودية، وأدوات أسواق النقد وصناديق أسواق النقد العامة المرخصة من هيئة السوق المالية، وصناديق الاستثمار العقارية المتداولة وصناديق الأسهم العامة الأخرى المرخصة من هيئة السوق المالية، وتكون جميع هذه الاستثمارات متوافقة مع معايير لجنة الرقابة الشرعية.

- (F) **DISCLOSURE OF WHETHER THE FUND MANAGER INTENDS TO INVEST IN THE INVESTMENT FUND**

The Fund Manager may invest in the Fund from time to time. The Fund Manager shall disclose the details of its investments in Fund's Units as at the end of each quarter on its website, as well as on Tadawul's website, or only any other website open to the public, subject to the guidelines as defined by the CMA (where applicable), and in the reports which are prepared by the Fund Manager in accordance with Article (76) of the Investment Funds Regulations.

- (و) الإفصاح عما إذا كان مدير الصندوق ينوي الاستثمار في وحدات صندوق الاستثمار

قد يستثمر مدير الصندوق في الصندوق من وقت لآخر. يجب على مدير الصندوق الكشف عن تفاصيل استثماراته في وحدات الصندوق في نهاية كل ربع سنة على موقعه الإلكتروني، فضلاً عن موقع تداول، أو أي موقع إلكتروني آخر متاح للعامة، وفقاً للإرشادات المحددة من قبل هيئة السوق المالية (حيثما ينطبق ذلك)، وفي التقارير التي يعدها مدير الصندوق وفقاً للمادة (76) من لائحة صناديق الاستثمار.

- (G) **TYPES OF DEALINGS, METHODS AND TOOLS THAT THE FUND MANAGER MAY USE IN MAKING THE INVESTMENT FUND'S INVESTMENT DECISIONS**

- (ز) أنواع المعاملات والأساليب والأدوات التي يمكن لمدير الصندوق استخدامها بغرض اتخاذ قراراته الاستثمارية لصندوق الاستثمار

- (1) The Fund's performance mainly depends on the performance of the local equity market.
- (2) The Fund is actively managed and The Fund Manager determines the investment scope of the Fund and actively manages its assets based on the fundamentals of the securities and their fair value. And the Fund Manager uses the S&P Saudi Arabia Shariah Index as a guiding benchmark.

- (1) سيعتمد أداء الصندوق بشكل أساسي على أداء سوق الأسهم المحلية.
- (2) تتم إدارة الصندوق بشكل نشط ويقوم مدير الصندوق بتحديد المجال الاستثماري للصندوق وإدارة أصوله بطريقة نشطة يعتمد فيها على أساسيات الأوراق المالية وقيمتها العادلة. ويستخدم مدير الصندوق مؤشر ستاندرد أند بورز للأسهم السعودية المتوافقة مع المعايير الشرعية كمؤشر استرشادي.

- (H) **TYPES OF SECURITIES WHICH CANNOT BE INCLUDED IN THE FUND'S INVESTMENTS**

- (ح) أنواع الأوراق المالية التي لا يمكن إدراجها ضمن استثمارات الصندوق

The Fund will invest only in the assets listed in Paragraph 3(B) of these Terms and Conditions.

لن يستثمر الصندوق إلا في الأصول المدرجة في الفقرة 3(ب) من هذه الشروط والأحكام.

The Fund shall not be involved in short selling of shares and securities and shall not invest in shares and securities that are not compliant with the Shariah standards, including:

لن يشترك الصندوق في عمليات البيع القصير للأسهم والأوراق المالية ولن يستثمر في الأسهم والأوراق المالية غير المتوافقة مع المعايير الشرعية، بما في ذلك:

- | | | |
|-----|--|--------------------------------|
| (1) | preferred shares; | (1) الأسهم الممتازة |
| (2) | options; | (2) الخيارات؛ |
| (3) | conventional money market instruments; | (3) أدوات سوق النقد التقليدية؛ |
| (4) | futures; and | (4) العقود الآجلة؛ و |
| (5) | other derivative instruments. | (5) الأدوات المشتقة الأخرى. |

(I) **ANY OTHER RESTRICTION ON THE TYPES OF SECURITIES OR OTHER ASSETS WHICH THE FUND CAN INVEST IN**

(ط) أي قيد آخر على أنواع الأوراق المالية أو الأصول الأخرى التي يمكن للصندوق الاستثمار فيها

The Fund Manager shall comply with the restrictions applicable to the Fund as stipulated in the Investment Funds Regulations, these Terms and Conditions, the Fund's Shari'ah Guidelines and the Fund Board's resolutions.

يلتزم مدير الصندوق بالقيود المطبقة على الصندوق على النحو المنصوص عليه في لائحة صناديق الاستثمار، وهذه الشروط والأحكام، والإرشادات الشرعية للصندوق وقرارات مجلس إدارة الصندوق.

(J) **LIMIT OF INVESTING THE ASSETS OF THE FUND IN UNITS OF INVESTMENT FUND(S) MANAGED BY THAT MANAGER OR OTHER FUNDS MANAGERS**

(ي) الحد الذي يمكن فيه استثمار أصول الصندوق في وحدات صندوق أو صناديق استثمار يديرها ذلك المدير أو مديرو صناديق آخرون

The Fund invests in public equity funds that comply with the Fund's Shari'ah Standards, in accordance with the investment restrictions specified in these Terms and Conditions and the Investment Funds Regulations or any amendments thereto. In all case, the total investment in Public Saudi Equity Funds shall not exceed 10% of the Fund's NAV.

يستثمر مدير الصندوق في صناديق الأسهم العامة المتوافقة مع المعايير الشرعية للصندوق، وذلك وفقاً للقيود الاستثمارية المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام ولائحة صناديق الاستثمار أو أي تعديلات تطرأ عليها. في جميع الأحوال، يجب ألا يتجاوز إجمالي الاستثمار في صناديق الأسهم السعودية العامة الأخرى نسبة 10% من صافي قيمة أصول الصندوق.

(K) **AUTHORITY OF THE INVESTMENT FUND TO OBTAIN FINANCING, THE FUND MANAGER'S POLICY ON EXERCISING THE AUTHORITY TO OBTAIN FINANCING AND THE FUND MANAGER'S POLICY ON PLEDGING THE FUND'S ASSETS**

(ك) صلاحيات صندوق الاستثمار في الحصول على تمويل وسياسة مدير الصندوق بشأن ممارسة صلاحيات الحصول على تمويل، وبيان سياسته فيما يتعلق برهن أصول الصندوق

The Fund may obtain Shari'ah standards compliant financing facilities, provided that such financing does not exceed 10% of the Fund's NAV.

يجوز للصندوق الحصول على تسهيلات تمويلية متوافقة مع المعايير الشرعية، شريطة ألا يتجاوز هذا التمويل نسبة 10% من صافي قيمة أصول الصندوق.

(L) **DISCLOSURE OF MAXIMUM LIMIT FOR DEALING WITH ANY COUNTERPARTY**

(ل) الإفصاح عن الحد الأعلى للتعامل مع أي طرف نظير

The maximum limit to deal with any counterparty is 25% of the Fund's NAV. The Fund Manager will abide by the limits as provided in the Investment Funds Regulations.

الحد الأعلى للتعامل مع أي طرف نظير هو 25% من صافي قيمة أصول الصندوق. سيلتزم مدير الصندوق بالحدود التي تفرضها لائحة صناديق الاستثمار.

(M) **STATEMENT OF FUND MANAGER'S FUND RISK MANAGEMENT POLICY**

(م) بيان سياسة مدير الصندوق لإدارة مخاطر الصندوق

The Fund Manager seeks to make investment decisions that are consistent with sound and prudent investment practices, aiming to achieve the Fund's objectives as outlined in these Terms and Conditions. This includes the Fund Manager making the necessary efforts to ensure that:

تكون قرارات الاستثمار التي يتخذها مدير الصندوق منسجمة مع ممارسات الاستثمار الجيدة والحكيمة التي تحقق الأهداف الاستثمارية للصندوق المحددة في شروط وأحكام الصندوق ويشمل ذلك بذل ما في وسعه للتأكد من الآتي:

- (1) the Fund's investments are based on a careful and prudent distribution of risks, without undermining the Fund's investment objectives, policies and these Terms and Conditions;

(1) إن استثمارات الصندوق تقوم على توزيع المخاطر بشكل حازم ودقيق، دون الإخلال بأهداف الاستثمار وسياساته وشروط وأحكام الصندوق؛

- (2) توفر سيولة كافية للصندوق لتلبية أي طلبات استرداد متوقعة؛
- (2) that sufficient liquidity is available to the Fund to meet any expected redemption requests;
- (3) قد يلجأ مدير الصندوق في الظروف الاستثنائية وبناءً على تقديره الخاص بالاحتفاظ بأصول الصندوق على شكل سيولة نقدية واستثمارات في أسواق النقد بنسبة 100% من صافي قيمة أصول الصندوق كحد أعلى؛ و
- (3) in extraordinary conditions, the Fund Manager may, at its discretion, hold the Fund's assets in the form of cash liquidity, and investments in money markets up to 100% of the Fund's NAV as a maximum; and
- (4) يتم تقييم المخاطر واتخاذ الإجراءات اللازمة لتحقيق مصلحة مالكي الوحدات بما يتماشى مع الأنظمة واللوائح المطبقة.
- (4) risks shall be assessed and necessary action shall be taken to ensure the best interests of the Unitholders in line with applicable laws and regulations.
- (ن) ذكر المؤشر الاسترشادي، بالإضافة إلى معلومات عن الجهة المزودة للمؤشر، والأسس والمنهجية المتبعة لحساب المؤشر
- (N) **STATING OF BENCHMARK, IN ADDITION TO INFORMATION ABOUT THE INDEX PROVIDER, AND THE PRINCIPLES AND METHODOLOGY USED TO CALCULATE THE INDEX**

The benchmark index is the S&P Saudi Arabia Shariah Index. The index provider is S&P Dow Jones Indices. For more information about the benchmark index, please refer to the index provider's official website.

المؤشر الاسترشادي هو مؤشر ستاندرد آند بورز للأسهم السعودية المتوافقة مع المعايير الشرعية. S&P Saudi Arabia Shariah Index و الجهة المزودة بخدمة المؤشر الاسترشادي هي S&P Dow Jones Indices وللمزيد من المعلومات عن المؤشر الاسترشادي نرجوا الاطلاع على الموقع الإلكتروني للمؤشر الاسترشادي.

(O) USE OF DERIVATIVES

(س) استخدام عقود المشتقات

The Fund will not invest its assets in financial derivatives.

لن يستثمر الصندوق أصوله في المشتقات المالية.

(P) **ANY EXEMPTIONS APPROVED BY THE CAPITAL MARKET AUTHORITY REGARDING ANY RESTRICTIONS OR LIMITS ON INVESTMENT**

(ع) أي إعفاءات توافق عليها هيئة السوق المالية بشأن أي قيود أو حدود على الاستثمار

This paragraph does not apply to the Fund.

لا تنطبق هذه الفقرة على الصندوق.

4 MAIN RISKS OF INVESTING IN THE FUND

4 المخاطر الرئيسية للاستثمار في الصندوق

The Fund is considered to involve a high level of risk, and the Fund Manager cannot provide any assurance that the value of the Fund investments will increase.

يعتبر الصندوق مرتفع المخاطر، ولا يستطيع مدير الصندوق التأكيد بأن زيادة ستحدث في قيمة الاستثمارات في الصندوق.

- The unit price performance is likely to fluctuate, as the Fund is an equity fund, which makes the level of investment risk in the Fund high.
- من المرجح أن يتقلب أداء سعر الوحدة نظراً لأن الصندوق هو صندوق أسهم، مما يجعل مستوى مخاطر الاستثمار في الصندوق مرتفعاً.
- The Fund's or the Benchmark's past performance is not considered as an indication of the Fund's future performance.
- إن الأداء السابق للصندوق أو الأداء السابق للمؤشر الاسترشادي للصندوق لا يُعد مؤشراً على أداء الصندوق في المستقبل.
- No assurance can be given to Unitholders that the absolute performance of the Fund or the Fund's performance against the Benchmark, will recur or will match the Fund's past performance.
- لا يوجد ضمان لمالكي الوحدات بأن الأداء المطلق للصندوق أو أداءه مقارنةً بالمؤشر الاسترشادي سوف يتكرر أو يماثل الأداء السابق.
- An investment in the Fund is not considered a deposit with a bank.
- إن الاستثمار في صندوق الاستثمار لا يُعد إيداعاً لدى أي بنك.
- The Unitholders may lose part or all of their invested capital. The redemption amount may be less than the price with which they subscribed to the Fund. The value of the Fund's principal investments may decrease and Unitholders may not be able to recover the amount that they invested in the Fund.
- إن مالكي الوحدات معرضين لخسارة جزء أو كامل رأس مالهم المستثمر في الصندوق. وقد يكون مبلغ الاسترداد أقل من السعر الذي اشتركوا به في الصندوق. وقد تنخفض قيمة الاستثمارات الرئيسية للصندوق وقد لا يتمكن مالكي الوحدات من استرداد المبلغ الذي استثمروه في الصندوق.

- The potential main risks associated with investing in the Investment Fund, the risks to which the Investment Fund is exposed, and any conditions that potentially affect the Fund's NAV and returns include:
- المخاطر الرئيسية المحتملة المرتبطة بالاستثمار في صندوق الاستثمار، والمخاطر المعرض لها صندوق الاستثمار، وأي ظروف من المحتمل أن تؤثر في صافي قيمة أصول الصندوق وعائداته:

- (1) **Deposits and Money Market Risks:** If the Fund invests in deposits or money market instruments, there is an inherent risk to the Fund that the issuer of the money market instrument or the financial institution holding the deposit defaults on its obligations, which may consequently have an adverse effect on the Fund's performance and its Net Asset Value.
- (1) **مخاطر الودائع وسوق النقد:** إذا كان الصندوق يستثمر في الودائع أو أدوات سوق النقد، فهناك مخاطر متأصلة في الصندوق تتمثل في تخلف الجهة المصدرة لأداة سوق النقد أو المؤسسة المالية التي تحتفظ بالوديعة عن الوفاء بالتزاماتها، مما قد يكون له بالتالي تأثير سلبي على أداء الصندوق وصافي قيمة أصوله.
- (2) **Concentration Risk:** The Fund may concentrate its investments in a small number of stock or sectors, which would increase the overall performance volatility of the Fund.
- (2) **مخاطر التركيز:** قد يركز الصندوق استثماراته في عدد قليل من الأسهم أو القطاعات، مما قد يزيد من تقلب الأداء العام للصندوق.
- (3) **Economical Risk:** The economic changes that the KSA is going through may positively or negatively affect listed companies in the KSA's exchanges whether in the short, medium or long term. This may lead to the fluctuation of the value of a security held by the Fund, and include real or perceived adverse economic conditions, changes in the general outlook for corporate earnings, changes in interest or currency rates, or adverse investor sentiment generally. They may also decline due to factors which will affect a particular industry or industries, such as labor shortages or increased production costs and competitive conditions within an industry. During a general downturn in the economy, multiple asset classes may decline in value simultaneously. Economic downturn can be difficult to predict due to speculation in inflationary, fiscal and monetary factors.
- (3) **المخاطر الاقتصادية:** إن التغيرات الاقتصادية التي تمر بها المملكة العربية السعودية قد تؤثر إيجاباً أو سلباً على الشركات المدرجة في بورصات المملكة العربية السعودية سواء على المدى القصير أو المتوسط أو الطويل. وقد يؤدي ذلك إلى تذبذب قيمة الورقة المالية التي يحتفظ بها الصندوق، ويشمل ذلك الظروف الاقتصادية المعاكسة الحقيقية أو المتصورة، والتغيرات في التوقعات العامة لأرباح الشركات، والتغيرات في أسعار الفائدة أو أسعار العملات، أو معنويات المستثمرين المعاكسة بشكل عام. وقد تنخفض أيضاً بسبب عوامل تؤثر على صناعة أو صناعات معينة، مثل نقص العمالة أو زيادة تكاليف الإنتاج والظروف التنافسية داخل الصناعة. خلال الانكماش العام في الاقتصاد، قد تنخفض قيمة فئات أصول متعددة في وقت واحد. قد يكون من الصعب التنبؤ بالانكماش الاقتصادي بسبب المضاربة في العوامل التضخمية والمالية والنقدية.
- (4) **Shari'ah controls:** The Fund invests in accordance with Shari'ah compliant principles and other Shari'ah principles stipulated in the Shari'ah standards issued by AAOIFI (the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions), as well as the principles interpreted by the Internal Shari'ah Supervision Committee. Such investment policy may restrict the investable universe of the Fund Manager which may, in turn, inhibit returns. Additionally, should a security be deemed non-compliant, or move from a compliant to a non-compliant status, the Fund Manager will within 30 Business Days sell such non-compliant security and use its best endeavors to replace the aforementioned security with new Shari'ah compliant one. In the case where a capital gain is realized by selling such security, such capital gain will be purified in accordance with the Internal Shari'ah Supervision Committee's advice on the appropriate methodology to do so and on the allocation of the purification proceeds among charities
- (4) **الالتزام بالقيود الشرعية:** يستثمر الصندوق وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية والمبادئ الشرعية الأخرى المنصوص عليها في المعايير الشرعية الصادرة عن أيوفي (هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية) والمبادئ التي تفسرها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية. قد تؤدي سياسة الاستثمار هذه إلى تقييد عالم الاستثمار لمدير الصندوق مما قد يؤدي بدوره إلى إعاقة العوائد. بالإضافة إلى ذلك، في حالة اعتبار ورقة مالية غير متوافقة أو انتقالها من وضع متوافق إلى وضع غير متوافق، سيقوم مدير الصندوق في غضون 30 يوم عمل ببيع هذه الورقة المالية غير المتوافقة وبذل قصارى جهده لاستبدال الورقة المالية المذكورة بأخرى جديدة متوافقة مع الشريعة الإسلامية. في حالة تحقق مكاسب رأسمالية من بيع هذه الورقة المالية، سيتم تنقية هذه المكاسب الرأسمالية وفقاً لمشورة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بشأن المنهجية المناسبة للقيام بذلك وبشأن توزيع عائدات التنقية على المؤسسات الخيرية.

- (5) **Risk of Trading Suspension to a Stock:** Stock or stocks suspension would implicate the ability to generate cash which would lead to missing other investment opportunities and/or ability to fulfill redemptions.
- (5) **مخاطر تعليق التداول على السهم أو الأسهم:** تعليق السهم أو الأسهم من شأنه أن يؤثر على القدرة على توليد النقد مما قد يؤدي إلى تفويت فرص استثمارية أخرى و/أو القدرة على الوفاء بعمليات الاسترداد.
- (6) **Risk of Other Investment (REITs, ETFs):** The Fund might invest in other investments such as REITs and ETFs which would have higher risk compared to money market instruments.
- (6) **مخاطر استثمارات أخرى (صناديق الاستثمار العقارية المتداولة وصناديق الاستثمار المتداولة):** قد يستثمر الصندوق في استثمارات أخرى مثل صناديق الاستثمار العقاري وصناديق الاستثمار المتداولة التي قد تنطوي على مخاطر أعلى مقارنة بأدوات سوق النقد.
- (7) **Emerging Markets Risk:** The risk of significant fluctuations in the net asset value and of the suspension of redemptions in funds investing in Emerging Markets may be higher than for funds investing in major world markets. In addition, there may be a higher than usual risk of political, economic, social and religious instability and adverse changes in government regulations and laws in emerging markets and assets could be compulsorily acquired without adequate compensation.
- (7) **مخاطر الأسواق الناشئة:** قد تكون مخاطر التقلبات الكبيرة في صافي قيمة الأصول وتعليق عمليات الاسترداد في الصناديق التي تستثمر في الأسواق الناشئة أعلى من الصناديق التي تستثمر في الأسواق العالمية الرئيسية. بالإضافة إلى ذلك، قد تكون هناك مخاطر أعلى من المعتاد من عدم الاستقرار السياسي والاقتصادي والاجتماعي والديني والتغيرات السلبية في اللوائح والقوانين الحكومية في الأسواق الناشئة وقد يتم الاستحواذ على الأصول بشكل إجباري دون تعويض مناسب.
- (8) **Equity Markets Risk:** Equity prices are exposed to sharp market fluctuations, which may include sharp and sudden declines, loss of part of the capital and adverse effects on the Fund's NAV. No guarantee or assurance can be given as to the future performance of securities. Moreover, past performance records do not reflect future performance.
- (8) **مخاطر أسواق الأسهم:** تتعرض أسعار الأسهم في السوق لتقلبات حادة قد تتضمن حركة هبوط حاد ومفاجئ، بالإضافة إلى خسارة جزء من رأس المال والتأثير السلبي على صافي قيمة الأصول للصندوق. لا يمكن تقديم أي ضمانات أو تأكيدات بشأن الأداء المستقبلي للأوراق المالية. كما أن سجلات الأداء الماضية لا تعكس ما سيتحقق في المستقبل.
- (9) **IPO and Capital Increase Subscription Risk:** Investing in IPOs and capital increases involves limited equity risk, where upon completion of subscription and in the event of demand for the offered shares is greater than supply, a higher ceiling for the number of shares per subscriber is set. Subsequently, the remaining shares are allocated in limited number to each subscriber. Moreover, the subscriber's knowledge of the issuer may not be sufficient, or the issuer's performance history may be limited. In addition, issuers of securities may be active in new economic sectors, and some issuers may still be in the development phase and do not generate an operating income in the short term, which increase the risks of subscription in their shares. It is also possible that the listing of the shares of a certain company may be delayed, resulting in the withholding of the subscription amount. This limits the investment opportunities available to the Fund, adversely affecting the Fund's performance and Unit Price.
- (9) **مخاطر الاشتراك في الطروحات الأولية وزيادة رأس المال:** يتضمن الاستثمار في الطروحات الأولية وزيادة رأس المال على مخاطر محدودة الأسهم، حيث أنه عند اكتمال الاشتراك وفي حال كان الطلب على الأسهم المطروحة أكبر من المعروض، يتم تحديد سقف أعلى لعدد الأسهم لكل مكتتب. وبعد ذلك، يتم تخصيص الأسهم المتبقية بعدد محدود لكل مكتتب. كما أن معرفة المستثمر بالشركة المصدرة للأسهم قد تكون غير كافية أو قد يكون لها تاريخ أداء محدود. كما أن الشركات المصدرة للأوراق المالية قد تنتمي لقطاعات اقتصادية جديدة، وبعض الشركات قد تكون في مرحلة التطوير ولا تحقق دخلاً تشغيلياً على المدى القصير مما يزيد من مخاطر الاشتراك في أسهمها. ومن الممكن أن يحدث تأخير في إدراج أسهم شركة ما تم اقتناء أسهمها خلال فترة الطرح الأولى وذلك يؤدي إلى احتجاز المبلغ الذي تمت المشاركة به، ويحد ذلك من الفرص الاستثمارية المتاحة للصندوق. الأمر الذي يؤثر سلباً على أداء الصندوق وسعر الوحدة.
- (10) **Risk of Investing in Other Funds:** Other funds targeted for investment by the Fund, may be exposed to risks that are similar to those described in this Paragraph 4, thus adversely affecting the Fund's performance and Unit Price.
- (10) **مخاطر الاستثمار في صناديق أخرى:** من الممكن أن تتعرض الصناديق الأخرى التي قد يستهدف الصندوق الاستثمار بها إلى مخاطر مماثلة لتلك الواردة في هذه الفقرة "المخاطر الرئيسية للاستثمار في الصندوق" مما قد يؤثر سلباً على أداء الصندوق وسعر الوحدة.

- (11) **Availability of Appropriate Investments:** The business of identifying and structuring investments suitable for the Fund is highly competitive, and involves a high degree of uncertainty regarding the ability of Fund investments to generate gains for Unitholders. The Fund Manager's inability to identify suitable investments may adversely affect the ability of the Fund to achieve the required growth of the Unit's market value.
- (11) **توفر الاستثمارات المناسبة:** تتسم أعمال تحديد وهيكلة الاستثمارات المناسبة للصندوق بالتنافسية الشديدة، وتتطوي على درجة عالية من عدم اليقين فيما يتعلق بقدرة استثمارات الصندوق على تحقيق مكاسب لمالكي الوحدات. إن عدم قدرة مدير الصندوق على تحديد الاستثمارات المناسبة قد يؤثر سلباً على قدرة الصندوق على تحقيق النمو المطلوب للقيمة السوقية للوحدة.
- (12) **Leverage Risk:** In general, leverage may cause greater swings in the Fund's NAV or cause the Fund to lose more than it has invested, or the Fund may be late in paying the financed sums on time due to causes beyond the Fund Manager's control. Thus, late payment donation may be imposed on the Fund Manager and may be obliged the Fund Manager to sell some of its investments, which may adversely affect the Fund's assets and Unit Prices. The use of leverage involves at the same time a higher degree of risk and increases the exposure of the Fund and its investments to factors such as rising costs of leverage and downturns in the economy, and as such adversely affects the Fund's NAV.
- (12) **مخاطر الملاءة المالية:** بصفة عامة، قد تتسبب الملاءة المالية في حدوث تقلبات أكبر في صافي قيمة الأصول للصندوق أو قد تتسبب في خسارة الصندوق أكثر مما استثمره، أو قد يتأخر الصندوق في سداد المبالغ الممولة في الوقت المحدد لأسباب خارجة عن سيطرة مدير الصندوق. وبالتالي، قد يُفرض على مدير الصندوق دفع المبالغ المتأخرة وقد يضطر مدير الصندوق إلى بيع بعض استثماراته، مما قد يؤثر سلباً على أصول الصندوق وأسعار الوحدات. إن استخدام الرافعة المالية ينطوي في الوقت نفسه على درجة أعلى من المخاطر ويزيد من تعرض الصندوق واستثماراته لعوامل مثل ارتفاع تكاليف الملاءة المالية والتراجع في الاقتصاد، وبالتالي يؤثر سلباً على صافي قيمة صافي قيمة أصول الصندوق.
- (13) **Limited Operating History Risk:** The risks associated with the Fund's future investments may differ substantially from those associated with investments and strategies undertaken historically by the Fund Manager by managing other investment funds. Past results of the Fund Manager are not necessarily indicative of future performance. Therefore, the novelty of this product shall be deemed a risk as it is difficult to predict the extent of change in the value of Units or the proceeds that are supposed to be distributed.
- (13) **مخاطر الخبرة التشغيلية المحدودة:** يمكن أن تختلف المخاطر التي تنطوي عليها استثمارات الصندوق المستقبلية اختلافاً كبيراً عن مخاطر الاستثمارات والاستراتيجيات التي سبق لمدير الصندوق تنفيذها بإدارته لصناديق استثمارية أخرى. ولا يمكن بالضرورة استشراف الأداء المستقبلي من النتائج السابقة التي حققها مدير الصندوق. ولذلك فإن حداثة هذا المنتج تشكل مخاطرة حيث إنه من الصعب توقع مدى التغير في قيمة الوحدات أو العائدات المقترضة توزيعها.
- (14) **Market Liquidity Risk:** Given the nature of the Fund, one-off material redemptions by one or more Unitholder(s) which equate to 10% or more of the Fund's NAV may result in short term liquidity challenges for the Fund. Market liquidity risks are also inherent with respect to the Fund's ability to dispose of its securities in publicly traded instruments that may be suspended from trading momentarily or indefinitely. This may restrict the ability of the Fund to sell such shares at a desired price and can consequently result in the Fund's inability to discharge its financial obligations, which may consequently have an adverse effect on the Fund's performance and its Net Asset Value.
- (14) **مخاطر سيولة السوق:** بسبب طبيعة الصندوق المتداول، قد تؤدي عمليات الاسترداد المادية لمرة واحدة من قبل واحد أو أكثر من مالكي الوحدات التي تعادل 10% أو أكثر من صافي قيمة الأصول للصندوق إلى تحديات سيولة قصيرة الأجل للصندوق. كما أن مخاطر السيولة في السوق متصلة أيضاً فيما يتعلق بقدرة الصندوق على التصرف في أوراقه المالية في الأدوات المالية المتداولة في السوق والتي قد يتم تعليق تداولها مؤقتاً أو إلى أجل غير مسمى. وقد يؤدي ذلك إلى تقييد قدرة الصندوق على بيع هذه الأسهم بالسعر المرغوب فيه، وقد يؤدي بالتالي إلى عدم قدرة الصندوق على الوفاء بالتزاماته المالية، مما قد يكون له بالتالي تأثير سلبي على أداء الصندوق وصافي قيمة أصوله.

- (15) **No Assurance of Investment Returns:** There is no assurance that the Fund will be able to generate returns for its investors or that the returns will be commensurate with the risks of investing in the Fund and the nature of the transactions described in these Terms and Conditions. It is possible that the Units may fall in value or that investors might lose some or all of the capital they have invested. There can be no assurance that projected or targeted returns for the Fund will be achieved. All of the figures and statistics set out in the Terms and Conditions are for illustrative purposes only and do not represent profit forecasts. Actual returns cannot be predicted and may differ from the illustrative statistics set out in these Terms and Conditions.
- (15) **عدم وجود ضمان لعوائد الاستثمار:** ليس هناك ضمان بأن الصندوق سوف يتمكن من تحقيق عوائد لمستثمريه أو أن العوائد سوف تكون متناسبة مع مخاطر الاستثمار في الصندوق وطبيعة المعاملات الموصوفة في الشروط والأحكام هذه. ومن المحتمل أن تتراجع قيمة الوحدات أو أن يخسر المستثمرون بعض أو كامل رأس المال الذي استثمروه. ولا يمكن تقديم أي ضمان بأن العوائد المتوقعة أو المستهدفة للصندوق سوف تتحقق. وجميع الأرقام والإحصائيات التي وردت في الشروط والأحكام هي لأغراض التوضيح فقط ولا تمثل توقعات للأرباح. ولا يمكن توقع العوائد الفعلية والتي يمكن أن تختلف عن الأرقام والإحصائيات التوضيحية الواردة في الشروط والأحكام هذه.
- (16) **Risk Associated with Underlying Portfolio:** The performance of the Fund and the returns therefrom shall also be dependent on the value of the underlying portfolio in which the Fund has invested. An inability and unwillingness of the issuers of securities in the underlying portfolio to honor their payment obligations under the terms of the underlying securities can subject the Fund to the risk of losses. The ability of the issuer of the securities in the underlying portfolio to service its obligations may be adversely affected by specific issuer developments, the issuer's inability to meet specific projected business forecasts or the unavailability of additional financing.
- (16) **المخاطر المرتبطة بالمحفظة الأساسية:** يعتمد أداء الصندوق والعوائد الناتجة عنه أيضاً على قيمة المحفظة الأساسية التي استثمر فيها الصندوق. يمكن أن يؤدي عدم قدرة أو عدم رغبة مصدري الأوراق المالية في المحفظة الأساسية في الوفاء بالتزاماتهم بالدفع بموجب شروط الأوراق المالية الأساسية إلى تعريض الصندوق لمخاطر الخسائر. قد تتأثر قدرة الجهة المصدرة للأوراق المالية في المحفظة الأساسية على خدمة التزاماتها سلباً بتطورات محددة من الجهة المصدرة أو عدم قدرة الجهة المصدرة على الوفاء بتوقعات أعمال متوقعة محددة أو عدم توفر تمويل إضافي.
- (17) **Dependence on the Fund Manager's Employees Risk:** The Fund's success will principally depend on the quality of the performance of the Fund Manager's team assigned to manage the Fund. The loss of the services of any of the members of such management team in general (whether such loss is through resignation or otherwise), or the inability to attract and retain additional personnel, could materially affect the Fund's business and prospects, thus impairing the Fund's ability to source, analyze and execute appropriate investment opportunities in line with the Fund's strategies and practices, and therefore adversely affecting the performance of the fund.
- (17) **مخاطر الاعتماد على موظفي مدير الصندوق:** يعتمد نجاح الصندوق بشكل رئيسي على الأداء النوعي لفريق إدارته التابعين لمدير الصندوق. ويمكن أن تؤثر خسارة خدمات أي من أعضاء فريق الإدارة بشكل عام (سواء كان ذلك بسبب الاستقالة أو غير ذلك) أو عدم القدرة على اجتذاب موظفين إضافيين والاحتفاظ بهم على رأس العمل، إلى تأثير جوهري على أعمال وفرص الصندوق حيث تتأثر قدرة الصندوق على تحديد الفرص الاستثمارية الملائمة وتحليلها وتنفيذها بشكل يتماشى مع استراتيجيات الصندوق وممارساته، ما يؤثر سلباً على أداء الصندوق.
- (18) **Potential Conflicts of Interest:** The Fund may be subject to various conflicts of interest because of the fact that the Fund Manager and its affiliates, and their respective directors, officers and associates, may directly or indirectly be engaged in a wide range of business activities which are at times in competition with the Fund. These risks arise in events affecting the objectivity and independence of the Fund Manager's decision due to a personal interest which may affect the investment decisions of the Fund Manager, and as such adversely affect the Fund's performance. This could adversely affect the Fund's ability to achieve its investment objective, including increasing its proceeds and ability to achieve a higher market value of the Units.
- (18) **تضارب المصالح المحتمل:** يتعرض الصندوق لحالات تضارب مصالح مختلفة حيث إن مدير الصندوق وشركائه الشقيقة ومديريهم ومسؤوليهم وشركائهم يمكن أن يكونوا مشاركين بشكل مباشر أو غير مباشر في عدد كبير من الأنشطة والأعمال التي تكون في بعض الأحيان منافسة للصندوق. تنشأ هذه المخاطر في الحالات التي تؤثر على موضوعية واستقلالية قرار مدير الصندوق بسبب مصلحة شخصية قد تؤثر على قرارات مدير الصندوق في اتخاذ القرارات الاستثمارية، مما قد يؤثر سلباً على أداء الصندوق. ويمكن أن يؤثر هذا سلباً على قدرة الصندوق على تحقيق هدفه الاستثماري، بما في ذلك تنمية عوائده وقدراته على تحقيق قيمة سوقية أفضل للوحدات.

- (19) **Technology Risk:** The Fund Manager relies on the use of technology in managing the Fund. However, the Fund's information systems may be hacked or attached by viruses, or may suffer a partial or total breakdown. This may limit the Fund Manager's ability to effectively manage the Fund's investments, and therefore may adversely affect the Fund's performance, Net Asset Value and Unit Price.
- (19) **المخاطر التقنية:** يعتمد مدير الصندوق على استخدام التقنية في إدارة الصندوق. ومع ذلك قد تتعرض نظم المعلومات الخاصة به للاختراق أو للهجوم من خلال فيروسات، أو قد تتعطل جزئياً أو بشكل كامل، مما يحد من قدرة مدير الصندوق على إدارة استثمارات الصندوق على نحو فعال. مما يؤثر سلباً على أداء الصندوق وصافي قيمة أصوله وسعر الوحدة.
- (20) **Dealing with a Third-Party Risk:** The Fund may enter into transactions with a third party, who may not be able to fulfill its contractual obligations under those transactions due to changes in the financial positions of the counterparties resulting from changes in management, demand, products or services, causing them to fail to fulfill their obligations or to comply with the signed contracts, thus adversely affecting the Fund's NAV and Unit Price.
- (20) **مخاطر التعامل مع طرف ثالث:** قد يدخل الصندوق في معاملات مع طرف ثالث قد لا يتمكن من الإيفاء بالتزاماته التعاقدية بموجب هذه المعاملات نتيجة التغيير في الأوضاع المالية للأطراف المتعاقدة معها نتيجة لتغيرات في الإدارة أو الطلب أو المنتجات والخدمات، مما قد يؤدي إلى عدم إيفائها بالتزامات أو العقود المتفق عليها، وبالتالي يكون له أثر سلبي على صافي قيمة أصول الصندوق وسعر الوحدة.
- (21) **Risk of Incorrect Forecasts and Changes in Market Conditions:** The future performance of the Fund would largely depend on changes in the supply and demand conditions of the invested sub-sectors, which may be affected by regional and local economic and political conditions and increased competition, resulting in a decline in the value of the acquired asset and fluctuations in supply and demand. Incorrect forecasts used by the Fund Manager to make investment decisions may have an adverse impact on the Fund's performance.
- (21) **مخاطر التوقعات غير الصحيحة والتغيرات في أوضاع السوق:** يعتمد أداء الصندوق المستقبلي بشكل كبير على التغيرات في أوضاع العرض والطلب في القطاعات المستثمر فيها، والتي يمكن أن تتأثر بالأوضاع الاقتصادية والسياسية الإقليمية والمحلية، وزيادة المنافسة، مما يؤدي إلى تراجع قيمة الأصل المستحوذ عليه وتقلبات في العرض والطلب. ويمكن أن تؤدي التوقعات غير الصحيحة التي يستخدمها مدير الصندوق لاتخاذ القرارات الاستثمارية إلى تأثير سلبي على أداء الصندوق.
- (22) **Valuation Risk:** The Fund's assets will be valued using the method described in the Paragraph titled "Valuation of Fund Assets". The results of this valuation method may subsequently be proven not to be accurate as compared to the actual value of the assets in the event of their sale. As a result, the value of the Fund's assets, represented by the Fund's NAV, may differ significantly from their actual value, thus adversely affecting the investment return and the market value of the Units.
- (22) **مخاطر التقييم:** سوف يتم تقييم أصول الصندوق حسب الطريقة الموضحة في الفقرة المعنونة "تقييم أصول الصندوق"، والتي يمكن أن يثبت لاحقاً عدم دقة نتائجها مقارنة مع القيمة الفعلية للأصول في حال بيعها. نتيجة لذلك، يمكن أن تختلف قيمة أصول الصندوق المتمثلة في صافي قيمة الأصول اختلافاً كبيراً عن القيمة الفعلية، الأمر الذي يؤثر سلباً على العائد الاستثماري والقيمة السوقية للوحدات.
- (23) **Counterparty Default Risk:** Risks of change in the financial positions of counterparties resulting from changes in management, net worth, demand or products and services, may result in the inability of counterparties to fulfill their obligations when providing services to the Fund, thus adversely affecting the Fund's income and resulting in a decrease in Unit Prices.
- (23) **مخاطر تخلف الأطراف الأخرى عن الالتزام:** تؤدي مخاطر التغيير في الأوضاع المالية للأطراف المتعاقدة معها نتيجة لتغيرات في الإدارة أو الملاءة المالية أو الطلب أو المنتجات والخدمات إلى عدم قدرتها على الإيفاء بالتزامات في حال توريدها لخدمات لصالح الصندوق، مما يؤثر على الدخل المتأتي للصندوق وانخفاض في أسعار الوحدات.
- (24) **Sovereign and Political Risks:** The value of the Fund and its investments may be negatively affected by geopolitical developments, social instability, changes in government policies in the countries where the Fund invests and other political and economic developments, thus adversely affecting the performance of the Fund's assets and returns to Unitholders.
- (24) **المخاطر السيادية والسياسية:** يمكن أن تتأثر قيمة الصندوق واستثماراته سلباً بالتطورات الجيوسياسية وعدم الاستقرار الاجتماعي والتغيرات في السياسات الحكومية في الدول التي يستثمر فيها الصندوق، وغير ذلك من التطورات السياسية والاقتصادية الأخرى، مما يكون له تأثير سلبي على أداء الأصول التابعة للصندوق والعوائد لمالكي الوحدات.

- (25) **Natural Disasters Risk:** Namely volcanoes, earthquakes, pandemics, hurricanes, floods and any other natural phenomenon that is beyond control and causes severe damage to property and assets, with adverse effects on various economic and investment sectors, resulting in adverse effects on the performance of the Fund's assets and returns to Unitholders.
- (25) **مخاطر الكوارث الطبيعية:** تتمثل في البراكين، والزلازل، والأوبئة، والأعاصير، والفيضانات، وأي ظاهرة طبيعية لا يمكن السيطرة عليها وتسبب دماراً كبيراً للممتلكات والأصول، وتؤثر سلباً على مختلف القطاعات الاقتصادية والاستثمارية، مما يكون له تأثير سلبي على أداء الأصول التابعة للصندوق والعوائد لمالكي الوحدات.
- (26) **Financing Rates Risk:** The market value of the securities held by the Fund are affected by the changes in financing rates, and such fluctuations will reflect on the Fund's NAV, and consequently adversely affect the Fund's NAV and Unit Price.
- (26) **مخاطر أسعار التمويل:** تتأثر القيمة السوقية للأوراق المالية التي يملكها الصندوق نتيجة للتغيير في أسعار التمويل، وتلك التقلبات ستعكس على صافي قيمة أصول الصندوق، وبالتالي يكون لها تأثير سلبي على صافي قيمة أصول الصندوق وسعر الوحدة.
- (27) **Risk of Changes in the Level of Activity in Underlying Markets:** The general movement in local and international capital markets, prevailing and anticipated economic conditions, profit rates, financing costs, investor sentiment and general economic conditions, may all affect negatively the value of underlying assets. A lack of liquidity can have an adverse effect on the market value of the Units. Accordingly, investment in the Fund is only suitable for investors who can bear the risks associated with such investments.
- (27) **مخاطر التغيرات في مستوى النشاط في الأسواق المستثمر فيها:** الحركة العامة في الأسواق المالية المحلية والعالمية، والأوضاع الاقتصادية السائدة والمتوقعة، ومعدلات الأرباح، وتكاليف التمويل، وإقبال المستثمرين، والأوضاع الاقتصادية العامة يمكن أن تؤثر جميعها سلباً على قيمة الأصول المستثمر بها، ويمكن أن يؤدي نقص السيولة إلى تأثير سلبي على القيمة السوقية للوحدات. وعليه، يكون الاستثمار في الصندوق مناسباً فقط لهؤلاء المستثمرين القادرين على تحمل المخاطر المقترنة بهذا الاستثمار.
- (28) **Issuer Risk:** The performance of an issuer of securities may change over time as a result of changes in its management, its financial conditions and the demand for its products or services provided, resulting in a decrease in the value of its share, and as such adversely affecting the Fund's Unit Price and performance of the fund.
- (28) **مخاطر المصدر:** يمكن أن يتغير أداء مصدر الأوراق المالية مع مرور الوقت نتيجة لتغيرات في إدارته وأوضاعه المالية والطلب على منتجاته أو خدماته المقدمة، بما يؤدي إلى انخفاض في قيمة أسهمه مما يؤثر سلباً على قيمة الوحدات في الصندوق وأداء الصندوق.
- (29) **Forward Looking Statements:** These Terms and Conditions may contain forward-looking statements relating to future events or to the future performance of the Fund. In some cases, forward-looking statements can be identified by terminology such as "anticipate," "believe," "continue," "estimate," "expect," "intend," "may," "plans," "projects," "should," "will," the negative of such terms or other comparable terminology. These statements are only predictions. Actual events or results may differ materially. Upon evaluating these statements, investors should specifically consider various factors, including the risks outlined in this Section titled "Main Risks Associated with the Fund's Investments", as these factors may cause actual events or results to differ materially from any forward-looking statements. The Fund Manager is under no duty to update any of the forward-looking statements after the date of the Terms and Conditions to conform such statements to actual results or to changes in expectations.
- (29) **البيانات المستقبلية:** يمكن أن تحتوي الشروط والأحكام هذه على بيانات مستقبلية تتعلق بأحداث مستقبلية أو بالأداء المستقبلي للصندوق. وفي بعض الحالات، يمكن تعريف البيانات المستقبلية بكلمات منها على سبيل المثال: "يتوقع"، "يعتقد"، "يوصل"، "يقدر"، "ينتظر"، "ينوي"، "يمكن"، "يجوز"، "يخطط"، "ينبغي"، "سوف"، أو الصيغ النافية لهذه الكلمات أو غيرها من العبارات المشابهة. وهذه البيانات هي مجرد توقعات فقط. ويمكن أن تختلف في الأحداث أو النتائج الفعلية اختلافاً جوهرياً. وعند تقييم هذه البيانات، يتوجب على المستثمرين الأخذ في الاعتبار تحديداً عوامل مختلفة تشمل المخاطر التي ورد ذكرها في هذه الفقرة "مخاطر الاستثمار في الصندوق"، حيث إن هذه العوامل يمكن أن تؤدي إلى اختلاف الأحداث أو النتائج الفعلية اختلافاً جوهرياً عن أي من البيانات المستقبلية. ولا يترتب على مدير الصندوق أي واجب لتحديث أي من البيانات المستقبلية بعد تاريخ الشروط والأحكام من أجل مطابقة هذه البيانات مع النتائج الفعلية أو التغيرات في التوقعات.

(30) **Legal and Regulatory Risks:** The Fund invests in securities listed on capital markets regulated by official authorities. This exposes the Fund to risks arising from changes in the legal and regulatory framework governing such investments. These risks include the possibility of changes in the fees charged to investment funds, which are deducted from the Fund's assets. In addition, companies may face certain legal risks resulting from non-compliance with prevailing laws and regulations. Such risks may arise from the companies in which the Fund invests and the potential for exposure to legal risks and litigation initiated by individuals or institutions. Consequently, a decline in the value of the Fund's investments and its net asset value may occur, which would affect the value of the Fund's units.

(30) **المخاطر القانونية والرقابية:** يقوم الصندوق بالاستثمار في الأوراق المالية المدرجة في أسواق المال المنظمة من قبل الهيئات الرسمية. مما يعرض الصندوق لمخاطر التغييرات في الهيكل القانوني والرقابي لتلك الاستثمارات. تتضمن هذه المخاطر مخاطر تغيير الرسوم على الصناديق الاستثمارية التي يتم خصمها من أصول الصندوق. بالإضافة إلى ذلك، تواجه الشركات بعض المخاطر القانونية نتيجة عدم الامتثال لقوانين الأنظمة السائدة. تنتج هذه المخاطر من الشركات التي يستثمر فيها الصندوق واحتمالات التعرض على المخاطر القانونية والقضائية عن طريق الأفراد والمؤسسات. وبالتالي يمكن أن يحدث هبوط في قيمة استثمارات الصندوق وصافي قيمة أصوله وذلك مما يؤثر على قيمة الوحدات في الصندوق.

(31) **Risk of Value Added Tax, Income Tax, Withholding Tax, Capital Gains Tax and Any Other Tax:** Investing in the Fund involves various tax risks, some of which apply to investing in the Fund itself and other apply to certain circumstances that may be relevant to a particular investor. The costs incurred by the Unitholders will necessarily reduce the returns associated with the investment in the Fund. Potential investors should consult with their tax advisors on taxes on investing, owning and selling Units.

(31) **مخاطر ضريبة القيمة المضافة وضريبة الدخل والاقطاع الضريبي وضريبة الأرباح الرأسمالية وأي ضريبة أخرى:** ينطوي الاستثمار في الصندوق على مخاطر ضريبية مختلفة، بعضها ينطبق على الاستثمار في الصندوق نفسه وبعضها الآخر ينطبق على ظروف معينة قد تكون ذات صلة بمستثمر معين. إن التكاليف التي يتكبدها مالكي الوحدات سوف تقلل بالضرورة من العوائد المرتبطة بالاستثمار في الصندوق. ينبغي على المستثمرين الحصول على مشورة بشأن تأثير الضرائب على استثماراتهم في الصندوق وامتلاك الوحدات وبيعها.

5 RISK ASSESSMENT PROCESS

5 آلية تقييم المخاطر

The Fund Manager acknowledges to the existence of an internal mechanism for the assessment of risks related to the Fund's assets.

يقر مدير الصندوق بوجود آلية داخلية لتقييم المخاطر المتعلقة بأصول الصندوق.

6 TARGET CATEGORY FOR INVESTING IN THE FUND

6 الفئة المستهدفة للاستثمار في الصندوق

Any natural or legal person, and all individual investors, whether qualified or non-qualified, as well as institutional investors from the private or public sector, whether local or foreign investors, who are entitled to participate in the Fund, taking into account the Fund's investment objectives and risks, which the potential investor must carefully consider and understand before taking any decision with regard to investing in the Fund.

يحق لأي شخص طبيعي أو اعتباري وكل المستثمرين الأفراد مؤهل أو غير مؤهل أو مستثمر مؤسسي من القطاع الخاص أو العام من المستثمرين المحليين أو الأجانب الذين يحق لهم المشاركة في الصندوق، مع مراعاة الأهداف الاستثمارية للصندوق والمخاطر التي يجب على المستثمر المحتمل أن يدرسها ويفهمها بعناية قبل اتخاذ أي قرار فيما يتعلق بالاستثمار في الصندوق.

7 INVESTMENT RESTRICTIONS/LIMITS

7 قيود/حدود الاستثمار

The Fund Manager shall comply, during managing the Investment Fund, with the restrictions and limits as provided in the Investment Funds Regulations, these Terms and Conditions and the Shari'ah Guidelines.

مدير الصندوق ملتزم خلال إدارته لصندوق الاستثمار بالقيود والحدود المنصوص عليها في لائحة صناديق الاستثمار، وهذه الشروط والأحكام، والإرشادات الشرعية.

8 CURRENCY

8 العملة

The currency of the Fund is SAR.

عملة الصندوق هي الريال السعودي.

9 CONSIDERATION FOR THE SERVICES, COMMISSIONS AND FEES

9 مقابل الخدمات والعمولات والأتعاب

(A) DESCRIPTION OF THE DETAILS OF ALL PAYMENTS MADE OUT OF THE ASSETS OF THE INVESTMENT FUND AND THE METHOD OF THEIR CALCULATION:

(أ) بيان تفاصيل لجميع المدفوعات من أصول صندوق الاستثمار وطريقة احتسابها:

TYPE OF FEES	DESCRIPTION
MANAGEMENT FEES	1% per annum of the NAV payable quarterly
SUBSCRIPTION FEES	Up to 1.5% of the cash subscription amounts, non-recurring, payable one-time upon subscription.
EARLY REDEMPTION FEES	Up to 2.00% of the redemption amount if redeemed during the first 1 month of investment 0% thereafter
CUSTODIAN FEES	Minimum Custody fees of SAR 12,000 per annum (Custody fees range from 0.015% to 0.025% depending on the type of asset to be held by Custodian on the Fund's behalf) Transaction fee: SAR 30 Per trade
TAX AND ZAKAT ADVISORY FEES	A one-time registration fee of SAR 4,500. An annual fee of SAR 101,500, payable each year, for example, but not limited to: the filing of information returns, withholding tax declarations, and compliance with value-added tax requirements.
AUDITOR FEES	SAR 25,000 per annum, payable semi-annually.
REGULATORY FEES	SAR 7,500 per annum to the CMA, payable annually.
PUBLICATION FEE ON THE SAUDI EXCHANGE (TADAWUL) WEBSITE	SAR 5,000 per annum for NAV publication, payable annually.
REMUNERATION OF INDEPENDENT BOARD MEMBERS	The Fund shall pay an attendance fee of SAR 7,500 to each independent member for each meeting attended by them (subject to a cap of SAR 15,000 per annum to each independent member). Non-independent directors will not receive any fees or compensation.
ADMINISTRATIVE MANAGER FEES	A one-time establishment fee of up to SAR 11,250. Other Administrative Manager Fees: Up to SAR 129,375 annually.
DEALING (BROKERAGE) EXPENSES AND FEES	The brokerage expenses (including the Intermediary Fees) or any other trading fees shall be paid by the Fund directly at levels determined in accordance with the laws or by the Intermediary in the markets where the Fund deals. Such amounts vary commensurate with the types of deals, the nature of investments and the size of transactions.

البيان	نوع الرسوم والأتعاب
1% سنوياً من صافي قيمة الأصول تُدفع كل نهاية ربع ميلادي.	رسوم الإدارة
ما يصل إلى 1.5% من مبالغ الاشتراك النقدي، غير متكررة، تدفع لمرة واحدة عند الاشتراك.	رسوم الاشتراك
ما يصل إلى 2.00% من مبلغ الاسترداد في حالة الاسترداد خلال أول شهر من الاستثمار. 0% بعد ذلك.	رسوم الاسترداد المبكر
رسوم الحفظ بعد أدنى 12,000 ريال سعودي سنوياً (تتراوح رسوم الحفظ من 0.015% إلى 0.025% حسب نوع الأصل الذي سيحتفظ به أمين الحفظ نيابة عن الصندوق). رسوم المعاملات 30 ريال سعودي لكل عملية تداول.	رسوم أمين الحفظ
رسوم تسجيل 4,500 ريال سعودي دفع لمرة واحدة. رسوم سنوية 101,500 تدفع سنوياً مقابل على سبيل المثال وليس الحصر: إيداع الإقرار المعلوماتي، إقرارات ضريبة الاستقطاع، الامتثال لضريبة القيمة المضافة.	رسوم الاستشارات الضريبية والمزكوية
25,000 ريال سعودي سنوياً، تُدفع بشكل نصف سنوي.	رسوم مراجع الحسابات
7,500 ريال سعودي سنوياً للهيئة، تُدفع سنوياً.	رسوم رقابية
5,000 ريال سعودي سنوياً لنشر صافي قيمة الأصول لكل فئة، تُدفع سنوياً.	رسوم النشر في موقع تداول السعودية
يدفع الصندوق رسوم حضور قدرها 7,500 ريال سعودي لكل عضو مستقل عن كل اجتماع يحضره (مع مراعاة حد أقصى قدره 15,000 ريال سعودي سنوياً لكل عضو مستقل). لن يتلقى أعضاء مجلس الإدارة غير المستقلين أي أتعاب أو تعويضات.	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين
تُدفع مصاريف الوساطة (بما في ذلك رسوم الوسيط) أو أي رسوم التسجيل في تداول السعودية أخرى من قبل الصندوق مباشرة بالمستويات التي تحددها القوانين أو من قبل الوسيط في الأسواق التي يتعامل فيها الصندوق. وتختلف هذه المبالغ بما يتناسب مع أنواع الصفقات وطبيعة الاستثمارات وحجم المعاملات.	مصاريف ورسوم التعامل (الوساطة)
رسوم المدير الإداري: رسوم التأسيس لمرة واحدة حتى 11,250 ريال سعودي. رسوم المدير الإداري الأخرى: حتى 129,375 ريال سعودي سنوياً.	رسوم المدير الإداري

OTHER EXPENSES

The Fund shall pay all the other actual expenses related to the activities of the Fund, the placement of Fund investments and the outsourced professional and operational services provided by third parties. The Fund shall be liable for any taxes which are imposed in the future by regulatory authorities and become due and payable. The maximum percentage of these expenses that may be borne by the Fund is 0.5% of the annual net asset value.

يجب على الصندوق دفع جميع المصاريف الفعلية الأخرى المتعلقة بانشطة الصندوق، وتوظيف استثمارات الصندوق والخدمات المهنية والتشغيلية التي يقدمها أطراف ثالثة. يكون الصندوق مسؤولاً عن أي ضرائب تفرضها السلطات الرقابية في المستقبل وتصبح مستحقة وواجبة السداد. و يكون الحد الأعلى لنسبة تحمل الصندوق لهذه المصاريف هي 0.5% من صافي قيمة الأصول السنوية.

المصروفات الأخرى

VALUE ADDED TAX (VAT)

All the fees and expenses referred to in these Terms and Conditions are exclusive of the Value Added Tax (VAT), unless otherwise indicated. To the extent that the VAT is payable in respect of any supply made by any person to the Fund or the Fund Manager in its capacity as Fund Manager, the Fund Manager shall pay an additional consideration for that supply out of the assets of the Fund, provided the amount of such additional consideration is equal to value of the VAT-exclusive consideration (or its VAT-exclusive market value, if any), multiplied by the rate of the VAT due and applicable to that supply (provided a tax invoice is issued and received by the Fund).

ضريبة القيمة المضافة

إن جميع الرسوم والأتعاب والمصاريف التي تمت الإشارة إليها في الشروط والأحكام غير شاملة لضريبة القيمة المضافة، ما لم يرد ذكر غير ذلك. وإلى المدى الذي تكون فيه ضريبة القيمة المضافة واجبة السداد فيما يتعلق بأي عملية توريد من أي شخص للصندوق أو لمدير الصندوق بصفته مديراً للصندوق، يجب على مدير الصندوق أن يدفع عوضاً إضافياً عن ذلك التوريد من أصول الصندوق، على أن تساوي قيمة ذلك العوض الإضافي قيمة العوض غير الشامل لضريبة القيمة المضافة (أو قيمته السوقية غير الشاملة لضريبة القيمة المضافة، إن وجدت) مضروبة بنسبة ضريبة القيمة المضافة المستحقة على عملية التوريد تلك (شريطة إصدار فاتورة بالضريبة واستلام الصندوق لتلك الفاتورة).

(B) THE TABLE SHOWS ALL THE FEES AND EXPENSES AND THE METHOD OF CALCULATION OF THE CONSIDERATION FOR THE SERVICES, COMMISSIONS AND FEES, AS WELL AS THE TIMING OF THEIR PAYMENT BY THE INVESTMENT FUND:

(ب) جدول يوضح جميع الرسوم والمصاريف، مع كيفية حساب مقابل الخدمات والعمولات والأتعاب، ووقت دفعها من قبل صندوق الاستثمار

TYPE OF FEES	PERCENTAGE / AMOUNT	BASIS OF CALCULATION	TIMING OF CALCULATION	TIMING OF PAYMENT
MANAGEMENT FEES	1% per annum of the Fund's NAV	Net asset value of the Fund	Every Valuation Day	Quarterly
SUBSCRIPTION FEES	Up to 1.5% the Subscription Amount	Calculated once, based on the cash subscription amounts	Upon subscription	Payable once by the investor upon subscription
ADMINISTRATIVE MANAGER FEES	SAR 129,375	Annual lump sum	Every valuation day	Monthly
CUSTODIAN FEES	0.025%	Net asset value of the Fund	Every Valuation Day	Monthly
AUDITOR FEES	SAR 25,000	Annual lump sum	Every Valuation Day	50% prior to commencement and 50% upon submitting draft report
REGULATORY FEES	SAR 7,500 per annum	Annual lump sum	-	Payable annually
PUBLICATION FEE ON THE SAUDI EXCHANGE (TADAWUL) WEBSITE	SAR 5,000 per annum for each category	Annual lump sum	Every Valuation Day	Payable annually

نوع الرسوم والأتعاب	النسبة المئوية / المبلغ	أساس الحساب	توقيت الحساب	توقيت الدفع
رسوم الإدارة	1% سنوياً من صافي قيمة أصول الصندوق	صافي قيمة أصول الصندوق	كل يوم تقييم	نهاية كل ربع ميلادي
رسوم الاشتراك	ما يصل إلى 1.5% من مبلغ الاشتراك	تُحسب مرة واحدة، بناءً على مبلغ الاشتراك النقدي	عند الاشتراك	تُدفع مرة واحدة من قبل المستثمر عند الاشتراك
رسوم المدير الإداري	129,375 ريال سعودي	مبلغ سنوي مقطوع	كل يوم تقييم	شهرياً
رسوم أمين الحفظ	0.025%	صافي قيمة أصول الصندوق	كل يوم تقييم	شهرياً
رسوم مراجع الحسابات	25,000 ريال سعودي	مبلغ سنوي مقطوع	كل يوم تقييم	50% قبل البدء و50% عند تقديم مسودة التقرير
الرسوم التنظيمية	7,500 ريال سعودي سنوياً	مبلغ سنوي مقطوع	-	تُدفع سنوياً
رسوم النشر في موقع تداول السعودية	5,000 ريال سعودي سنوياً لكل فئة	مبلغ سنوي مقطوع	كل يوم تقييم	تُدفع سنوياً

INDEPENDENT DIRECTOR S' REMUNERATION	Minimum of SAR 7,500 per annum per Member and a maximum of SAR 15,000 per annum per Member	Annual lump sum	Every Valuation Day	Payable annually
DEALING (BROKER AGE) EXPENSE S AND FEES	Calculated for every transaction the Fund enters into through the Intermediary, either directly and/or periodically. The brokerage fees (including the Intermediary Fees) or any other trading fees are payable by the Fund directly	Calculated at levels determined in accordance with the laws or by the Intermediary in the markets where the Fund deals. Such amounts vary commensurate with the types of deals, the nature of investments and the size of transactions	Upon execution of every transaction	At trade settlement
FINANCING COSTS COMPLIANT TO	Shall be borne by the Fund (if any) based on the prevailing market rates	Based on the prevailing market rates and the contract with the financier bank	Every Valuation Day	Payable as required by the financier bank
TAX AND ZAKAT COMPLIANCE FEES	A one-time registration fee of SAR 4,500. An annual fee of SAR 101,500, payable each year for, including but not limited to: filing information returns, withholding tax declarations, and compliance with value-added tax requirements.	Annual lump sum	Every Valuation Day	Payable annually

(C) **HYPOTHETICAL TABLE SHOWING THE RATIO OF THE FUND'S COSTS TO THE FUND'S TOTAL ASSET VALUE AT THE FUND'S AND UNITHOLDER'S LEVEL DURING THE LIFE OF THE FUND, INCLUDING THE RATIO OF RECURRING AND NON RECURRING COSTS**

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين	الحد الأدنى 7,500 ريال سعودي سنوياً كحد أدنى لكل عضو ويحد أقصى 15,000 ريال سعودي سنوياً لكل عضو	مبلغ سنوي مقطوع	كل يوم تقييم	تُدفع سنوياً
مصاريف ورسوم التعامل (الوساطة)	تُحسب لكل صفقة يقوم الصندوق بتنفيذها من خلال الوسطاء إما مباشرة و/أو على أساس دوري. وتُدفع مصاريف الوساطة (بما في ذلك أتعاب الوسطاء) أو أي رسوم التسجيل في تداول السعودية أخرى من قبل الصندوق مباشرة.	تُحسب وفقاً للمستويات التي تحددها الأنظمة أو الوسطاء في يقوم الصندوق بالتعامل فيها. وتتفاوت تلك المبالغ استناداً إلى نوع الصفقات وطبيعة الاستثمارات وحجم العمليات.	عند تنفيذ كل صفقة	عند تسوية الصفقات
مصاريف التمويل المتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية	يتم تحميلها على الصندوق حال وجودها حسب أسعار السوق السائدة	تُحسب أسعار السوق السائدة ووفقاً للتعاقد مع البنك الممول.	كل يوم تقييم	تُدفع حسب متطلبات البنك الممول
رسوم الامتثال للضرائب والزكاة	رسوم تسجيل 4,500 ريال سعودي دفع لمرة واحدة. رسوم سنوية 101,500 تُدفع سنوياً مقابل على سبيل المثال وليس الحصر: إيداع الإقرارات المعلوماتية، إقرارات ضريبة الاستقطاع، الامتثال لضريبة القيمة المضافة.	مبلغ سنوي مقطوع	كل يوم تقييم	تُدفع سنوياً

(ج) **جدول افتراضي يوضح نسبة تكاليف الصندوق إلى القيمة الإجمالية لأصول الصندوق على مستوى الصندوق ومالك الوحدة خلال عمر الصندوق، على أن تشمل نسبة التكاليف المتكررة وغير المتكررة**

The following table depicts a hypothetical illustrative example of a client's subscription in the Fund in a sum of SAR 100,000 (net of Subscription Fees), which did not vary throughout the year, assuming that the Fund's total asset value during that period is SAR 10,000,000 (excluding any leverage), which did not vary throughout the year, and assuming that the Fund generates an annual return on subscription of 10.00% at the end of the period. The following hypothetical example shows the Unit Subscriber's share of the expenses in Saudi Riyal (annualized) 1 (SAR)

الجدول الآتي يبين مثالاً افتراضياً وتوضيحياً لاشتراك عميل في الصندوق بمبلغ 100,000 ريال سعودي (صافي رسوم الاشتراك)، والذي لم يتغير على مدار العام، وبافتراض أن إجمالي قيمة أصول الصندوق خلال تلك الفترة هو 10,000,000 ريال سعودي (باستثناء أي رافعة مالية)، والتي لم تتغير على مدار العام، وعلى افتراض أن الصندوق يحقق عائداً سنوياً على الاشتراك قدره 10.00% في نهاية الفترة. يوضح المثال الافتراضي التالي حصة المشترك في الوحدة من المصاريف بالريال السعودي 1:

Fee Type	Basis of Calculation	Fund's Fees percentage	Unit owner Fees Percentage	نسبة التكاليف للمالك الوحدة	نسبة التكاليف للصندوق	أساس الحساب	نوع الرسوم
Investment amount		10,000,000	100,000	100,000	10,000,000	-	مبلغ الاستثمار
Auditor's Fees	Annual lump sum	0.23%	0.23%	%0.23	%0.23	مبلغ سنوي مقطوع	رسوم مراجع الحسابات
Zakat and Tax compliance Fees	Annual lump sum	0.96%	0.96%	%0.96	%0.96	مبلغ سنوي مقطوع	تكاليف الامتثال الزكوي والضريبي
CMA Regulator Fees	Annual lump sum	0.07%	0.07%	%0.07	%0.07	مبلغ سنوي مقطوع	رسوم رقابية
Publication on Tadawul Website Fees	Annual lump sum	0.05%	0.05%	%0.05	%0.05	مبلغ سنوي مقطوع	رسوم النشر في موقع تداول السعودية
Independent Directors remuneration	Annual lump sum	0.27%	0.27%	%0.27	%0.27	مبلغ سنوي مقطوع	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين
Administrator's fee	Net Asset Value	0.92%	0.92%	%0.92	%0.92	صافي قيمة الأصول	رسوم المدير الإداري
Financial Statement preparation fee	Net Asset Value	0.26%	0.26%	%0.26	%0.26	صافي قيمة الأصول	رسوم إعداد القوائم المالية
Custodian Fees (assuming average fee is 0.025%)	Net Asset Value	0.11%	0.11%	%0.11	%0.11	صافي قيمة الأصول	رسوم أمين الحفظ (بافتراض أن متوسط الرسوم 0.025%)
Management Fees	Net Asset Value	1.00%	1.00%	%1.00	%1.00	صافي قيمة الأصول	رسوم الإدارة
Total Fees and Recurring Expenses		4.39%	4.39%	%4.39	%4.39	-	إجمالي الرسوم والمصروفات المتكررة
Assumed Return 10% + Capital		11,000,000	110,000	110,000	11,000,000	-	العائد المفترض 10% + رأس المال
Net investment at the end of the year		10,561,375	105,614	105,614	10,561,375	-	صافي الاستثمار في نهاية العام

HYPOTHETICAL SUBSCRIPTION INFORMATION		بيانات الاشتراك الافتراضي	اجمالي عدد وحدات الاشتراك الافتراضي
UNIT PRICE AT THE BEGINNING OF THE PERIOD (Unit SAR)	10	سعر الوحدة في بداية الفترة (الوحدة ر.س)	10
HYPOTHETICAL NUMBER OF SUBSCRIPTION UNITS	10,000	عدد وحدات الاشتراك الافتراضي	10,000
SUBSCRIPTION FEES	Up to 1.50%	رسوم الاشتراك	حتى 1.50%
HYPOTHETICAL SUBSCRIPTION AMOUNT BEFORE DEDUCTION OF SUBSCRIPTION FEES (SAR)	100,000	مبلغ الاشتراك الافتراضي قبل خصم رسوم الاشتراك (ر.س)	100,000
HYPOTHETICAL SUBSCRIPTION AMOUNT AFTER DEDUCTION OF SUBSCRIPTION FEES (SAR) (EXCLUDING VAT)	98,500	مبلغ الاشتراك الافتراضي بعد خصم رسوم الاشتراك (ر.س) (غير شامل ضريبة القيمة المضافة)	98,500

(D) DETAILED STATEMENT ON TRANSACTION FEES PAYABLE BY UNITHOLDERS ON SUBSCRIPTION, REDEMPTION AND TRANSFER OF UNITS AND THE WAY OF CALCULATING THIS TRANSACTION

The Fund Manager is entitled to receive Subscription Fees at a rate of up to 1.5% of the cash subscription amounts. Whereas the Fund is open-ended, Unitholders can redeem their Fund's Units. Redemptions taking place before the completion of one (1) month of investment will be subject to an early redemption fee of up to 2% of the redemption amount.

(د) بيان تفاصيل مقابل الصفقات المفروضة على الاشتراك والاسترداد ونقل ملكية الوحدات التي يدفعها مالكو الوحدات و طريقة احساب ذلك المقابل

يحق لمدير الصندوق الحصول على رسوم اشتراك بنسبة تصل إلى 1.5% من مبالغ الاشتراك النقدية. وبما أن الصندوق هو صندوق مفتوح، يمكن لمالكي الوحدات استرداد وحداتهم في الصندوق. تخضع عمليات الاسترداد التي تتم قبل اكتمال شهر واحد من الاستثمار لرسوم استرداد مبكرة تصل إلى 2% من مبلغ الاسترداد.

(E) INFORMATION RELATED TO REDUCTIONS AND SPECIAL COMMISSIONS AND EXPLANATION OF THE FUND MANAGER'S RELATED POLICY RELATED TO REDUCTIONS AND SPECIAL COMMISSIONS

The Fund Manager is entitled to receive Subscription Fees at a rate of up to 1.5% of the cash subscription amounts. The Fund Manager may, at his sole discretion, reduce this percentage. The subscriber acknowledges that the Fund Manager may enter into soft commission arrangements and execution services in consideration for a commission paid on transactions directed through the broker, provided that such commissions are subject to the Financial Market Institutions Regulations.

(هـ) المعلومات المتعلقة بالتخفيضات والعمولات الخاصة وشرح سياسة مدير الصندوق بشأن التخفيضات و العمولات الخاصة

يحق لمدير الصندوق الحصول على رسوم اشتراك بنسبة تصل إلى 1.5% من مبالغ الاشتراك النقدي ويجوز لمدير الصندوق وفقاً لتقديره الخاص خفض هذه النسبة. يقر المشترك على أنه يجوز لمدير الصندوق الدخول في ترتيبات العمولة الخاصة وخدمات تنفيذ الصفقات مقابل عمولة مدفوعة على الصفقات الموجهة من خلال الوسيط، على أن تخضع تلك العمولات للائحة مؤسسات السوق المالية.

(F) INFORMATION RELATED TO ZAKAT AND TAX

As at the date of preparation of these Terms and Conditions, there are no taxes due and payable by the Fund. The Fund Manager does not pay the zakat amount on behalf of the Unitholders. As provided in the Terms and Conditions, the Fund pays the Value Added Tax (VAT) on fees paid for certain services it receives from third parties.

(و) المعلومات المتعلقة بالزكاة و/أو الضريبة

حتى تاريخ إعداد الشروط والأحكام، لا يوجد أي ضرائب مستحقة على الصندوق، ولا يدفع مدير الصندوق مبلغ الزكاة نيابة عن مالكي الوحدات. وكما هو منصوص عليه في الشروط والأحكام، يقوم الصندوق بدفع ضريبة القيمة المضافة على الرسوم المدفوعة لقاء بعض الخدمات التي يتلقاها من الغير.

(G) **STATEMENT OF SPECIAL COMMISSION BY THE FUND MANAGER**

(ز) بيان عمولة خاصة ببرمها مدير الصندوق

An early redemption fee of up to 2.00% will be imposed if a redemption request is made within less than 30 days from the subscription date. .

سيتم فرض رسوم استرداد مبكر تصل إلى 2.00% في حال طلب استردادها في فترة أقل من 30 يوماً من تاريخ الاشتراك.

(H) **HYPOTHETICAL EXAMPLE SHOWING ALL THE FEES AND EXPENSES AND THE TRANSACTION FEES PAYABLE OUT OF FUND ASSETS OR BY UNITHOLDERS IN THE FUND'S CURRENCY**

(ح) مثال افتراضي يوضح جميع الرسوم والمصاريف ومقابل الصفقات التي دفعت من أصول الصندوق أو من قبل مالك الوحدات على أساس عملة الصندوق

Fee Type	Fund's Fees and Expenses	Investor Fees and Expenses
Investment amount	10,000,000	100,000
Auditor's Fees	25,000	250
Zakat and Tax compliance Fees	106,000	1,060
CMA Regulator Fees	7,500	75
Publication on Tadawul Website Fees	5,000	50
Independent Directors remuneration	30,000	300
Administrator's fee	101,250	1,02.50
Financial Statement preparation fee	28,125	281.25
Custodian Fees (assuming average fee is 0.025%)	12,000	120
Management Fees	110,000	1,100
Total Fees and Recurring Expenses	424,875	4,249
Assumed Return 10% + Capital	11,000,000	110,000
Net investment at the end of the year	10,561,375	105,614

نوع الرسوم	رسوم ومصاريف الصندوق	رسوم ومصروفات المستثمر
مبلغ الاستثمار	10,000,000	100,000
رسوم مراجع الحسابات	25,000	250
تكاليف الامتثال الزكوي والضريبي	106,000	1,060
رسوم رقابية	7,500	75
رسوم النشر في موقع تداول السعودية	5,000	50
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة المستقلين	30,000	300
رسوم المدير الإداري	101,250	1,02.50
رسوم إعداد القوائم المالية	28,125	281.25
رسوم أمين الحفظ (بافتراض أن متوسط الاتعاب 0.025%)	12,000	120
رسوم الإدارة	110,000	1,100
إجمالي الرسوم والمصروفات المتكررة	424,875	4,249
العائد المفترض 10% + رأس المال	11,000,000	110,000
صافي الاستثمار في نهاية العام	10,561,375	105,614

Net investment return at the end of the fiscal year	5.61%	5.61%
---	-------	-------

%5.61	%5.61	صافي عائد الاستثمار في نهاية السنة المالية
-------	-------	--

10 VALUATION AND PRICING

التقييم والتسعير

10

(A) DETAILED DESCRIPTION ON HOW EACH FUND ASSET IS VALUED

(إ) بيان مفصل عن كيفية تقييم كل أصل يملكه الصندوق

The Fund's total asset value shall be calculated as follows:

يتم احتساب إجمالي قيمة أصول الصندوق بناء على الآتي:

- (1) if the assets are securities listed or traded on the Main Market or the Parallel Market (Nomu) or an automated pricing system, the closing price on that exchange or system shall be used. If the securities are suspended, they shall be valued based on the last price before suspension, unless there is conclusive evidence that the value of such securities has declined below the suspension price;
 - (2) for shares issued pursuant to any initial public offering or rights issue, such shares will be valued at the price of participation;
 - (3) for deposits, the nominal value of such deposits plus any accumulated profits;
 - (4) for investment funds, the last published NAV per Unit shall be used; and
 - (5) the valuation of any other investment shall be reviewed at fair value when issuing the Fund's financial statements in the manner as defined by the Fund Manager based on the methods and rules which are disclosed in these Terms and Conditions, and subject to verification by the Fund's Auditor, as follows:
 - the latest valuation of the asset, or
 - any investment rounds during which assets are valued, or
 - transaction prices of companies which are comparative or similar to the invested assets, whether they are in the same industry or the same sector, or
 - using an independent valuer,
- provided the Fund Manager periodically verifies any events which may cause the asset value to decrease, in which case, the Fund Manager shall recognize the decrease in value.

(1) في حال كانت الأصول أوراق مالية مدرجة أو متداولة في السوق الرئيسية لتداول السعودية أو في السوق الموازية (نمو) أو على نظام تسعير آلي، فيستخدم سعر الإغلاق في ذلك السوق أو النظام. إذا كانت الأوراق المالية معلقة، فينبغي تقييمها وفقاً لآخر سعر قبل التعليق، إلا إذا كان هناك دليل قاطع على أن قيمة هذه الأوراق المالية قد انخفضت عن السعر المعلق.

(2) بالنسبة للأسهم المصدرة بموجب أي طرح عام أولي أو إصدار حقوق أولية، يتم تقييم هذه الأسهم بسعر الاشتراك؛

(3) بالنسبة للودائع، القيمة الاسمية لهذه الودائع بالإضافة إلى أي أرباح متراكمة؛

(4) بالنسبة إلى صناديق الاستثمار، يتم استخدام آخر صافي قيمة أصول منشور لكل وحدة؛ و

(5) سيتم مراجعة تقييم أي استثمار آخر بالقيمة العادلة عند إصدار القوائم المالية للصندوق بالطريقة التي يحددها مدير الصندوق بناءً على الطرق والقواعد المفصّل عنها في الشروط والأحكام، وبعد التحقق منها من قبل مراجع الحسابات للصندوق وهي كالتالي:

- أحدث تقييم تم إصداره للأصل، أو
- أي جولات استثمارية يتم فيها تقييم الأصول، أو
- سعر الصفقات لشركات مقارنة أو متقاربة للأصول المستثمر بها سواء في نفس المجال أو نفس القطاع، أو.
- الاستعانة بمقيم مستقل،

على أن يقوم مدير الصندوق بالتحقق بشكل دوري من أي أحداث قد تؤثر على قيمة الأصل بالانخفاض، وفي حال حدوث ذلك يجب عليه الاعتراف بقيمة الانخفاض.

The Net Asset Value per Unit is calculated by deducting all the amounts due and accumulated expenses out of the Fund's

ويتم احتساب صافي قيمة الأصول لكل وحدة عن طريق طرح كافة المستحقات والمصروفات المتراكمة من إجمالي أصول الصندوق وقسمة الناتج على عدد الوحدات القائمة وقت التقييم.

total assets and dividing the result by the number of outstanding Units as at the time of valuation.

(B) STATEMENT OF NUMBER AND RECURRENCE OF VALUATION POINTS

The Fund Administrator shall value the Fund's NAV on the Valuation Day and the Fund Operator shall publish the NAV per Unit on the following Business Day from Valuation Day. The NAV per Unit will be published on the Fund Manager's website www.emiratesnbdcapital.com.sa and Tadawul website www.saudiexchange.sa.

(ب) بيان عدد نقاط التقييم، وتكرارها

سيقوم المدير الإداري للصندوق بتقييم أصول الصندوق في يوم التقييم. وسيقوم مشغل الصندوق بنشر صافي قيمة الوحدة في يوم العمل التالي من تاريخ التقييم. وعندما لا يكون أي من تلك الأيام يوم عمل، فإن يوم التقييم سيكون يوم العمل التالي. وسيتم نشرها على الموقع الإلكتروني الخاص بمدير الصندوق www.emiratesnbdcapital.com.sa وموقع تداول السعودية www.saudiexchange.sa.

(C) STATEMENT OF ACTION TO BE TAKEN IN CASE OF ANY ERROR IN VALUATION OR ERROR IN PRICING

In the event of erroneous valuation or pricing of any of the Fund assets, or erroneous calculation of the Fund's NAV, the following procedures apply:

(ج) بيان الإجراءات التي ستتخذ في حالة الخطأ في التقييم أو الخطأ في التسعير

في حال التقييم أو التسعير الخاطئ لأي أصل من أصول الصندوق أو الاحتساب الخاطئ لصافي قيمة الأصول، سيقوم مدير الصندوق بالتالي:

- (1) the Fund Operator must record each instance where an asset of the Fund is valued incorrectly, or the price of a Unit is calculated incorrectly the Fund Operator must compensate all harmed Unitholders (including former Unitholders) as soon as reasonably practicable for all valuation or pricing errors;
- (2) the Fund Manager shall notify the CMA immediately of any error in valuation or pricing amounting to 0.5% or more of the Unit Price, and shall disclose it immediately on its website, as well as in the Fund reports, which are prepared by the Fund Manager in accordance with Article (73) of the Investment Funds Regulations; and
- (3) the Fund Manager shall include in its reports to the CMA, which are required under Articles of (76) and (77) of the Investment Funds Regulations, a summary of all the valuation and pricing errors.

(1) يجب على مشغل الصندوق تسجيل كل حالة يتم فيها تقييم أصل من أصول الصندوق بشكل خاطئ، أو احتساب سعر الوحدة بشكل خاطئ يجب على مشغل الصندوق تعويض جميع مالكي الوحدات المتضررين (بما في ذلك مالكي الوحدات السابقين) في أقرب وقت ممكن عملياً عن جميع أخطاء التقييم أو التسعير؛

(2) يجب على مدير الصندوق إبلاغ الهيئة فوراً عن أي خطأ في التقييم أو التسعير بما نسبته 0.5% أو أكثر من سعر الوحدة والإفصاح عن ذلك فوراً في موقعه الإلكتروني وفي تقارير الصندوق التي يعدها مدير الصندوق وفقاً للمادة (73) من لائحة صناديق الاستثمار.

(3) يجب على مدير الصندوق أن يقدم في تقاريره للهيئة المطلوبة وفقاً للمادة (76) و(77) من لائحة صناديق الاستثمار ملخصاً بجميع أخطاء التقييم والتسعير.

(D) DETAILED STATEMENT ON METHOD OF CALCULATION OF THE UNIT PRICE FOR THE PURPOSE OF EXECUTING SUBSCRIPTION AND REDEMPTION APPLICATIONS

(د) بيان تفاصيل طريقة احتساب سعر الوحدة لأغراض تنفيذ طلبات الاشتراك والاسترداد

The Fund's indicative Net Asset Value per Unit will be calculated using the following equation:

يتم احتساب صافي القيمة الإرشادية لأصول الصندوق لكل وحدة باستخدام المعادلة التالية

$$(Total\ Assets - Liabilities - Accrued\ Expenses) / \text{number of existing Units at the time of evaluation at the valuation point.}$$

$$(\text{إجمالي الأصول} - \text{المستحقات} - \text{المصروفات المترتبة}) / \text{عدد الوحدات القائمة وقت التقييم عند نقطة التقييم.}$$

The valuation of the Fund's NAV shall be in SAR.

يكون تقييم صافي قيمة الأصول للصندوق بالريال السعودي.

(E) **TIME, PLACE AND RECURRENCE OF PUBLICATION OF THE UNIT PRICE**

(هـ) مكان ووقت نشر سعر الوحدة وتكرارها

The Fund's NAV per Unit will be announced on the Business Day immediately following each Valuation Day on the Fund Manager's website www.emiratesnbdcapital.com.sa and Tadawul website www.saudiexchange.sa.

سيتم الإعلان عن صافي قيمة أصول الصندوق لكل وحدة في يوم العمل الذي يلي كل يوم تقييم من خلال الموقع الإلكتروني الخاص بمدير الصندوق www.emiratesnbdcapital.com.sa وموقع تداول السعودية www.saudiexchange.sa.

11 DEALINGS

11 التعاملات

(A) **A STATEMENT SHOWS THE DETAILS OF THE INITIAL OFFERING**

(أ) بيان يوضح تفاصيل الطرح الأولي

INITIAL OFFERING PRICE	SAR 10	10 ريالاً سعودية	سعر الطرح الأولي
INCEPTION DATE	starting as from [1447/02/02] H, corresponding to [2025/07/27] G, to [1447/03/12] H, corresponding to [2025/09/04] G.	بدءاً من [1447/02/02] هـ، الموافق - إلى [2025/07/27] م، الموافق - [1447/03/12] هـ، الموافق - [2025/09/04] م.	تاريخ الطرح
OFFERING PERIOD	Thirty (30) business days, commencing on [02/02/1447] H, corresponding to [2025/07/27] G, and ending on [12/03/1447] H, corresponding to [2025/09/04] G. The Fund Manager may extend the initial offering period for an additional period of up to twenty-one (21) business days.	ثلاثين (30) يوم عمل، تبدأ بتاريخ [1447/02/02] هـ، الموافق [2025/07/27] م، وتنتهي بتاريخ [1447/03/12] هـ، الموافق [2025/09/04] م. ويجوز لمدير الصندوق تمديد فترة الطرح الأولى لفترة إضافية تصل إلى واحد وعشرين (21) يوم عمل.	مدة الطرح

(B) **A STATEMENT SHOWS SUBSCRIPTION AND REDEMPTION SUBMISSION DEADLINES, IN ANY DEALING DAY AND THE RESPONSIBILITIES OF THE FUND MANAGER**

(ب) بيان يوضح التاريخ المحدد والمواعيد النهائية لتقديم طلبات الاشتراك والاسترداد، في أي يوم تعامل ومسؤوليات مدير الصندوق بشأن طلبات الاشتراك والاسترداد

Subscription requests and cleared funds must be received by 12:00 PM one (1) Business Day prior to the Valuation Day.

يجب استلام طلبات الاشتراك والأموال المخالصة بحلول الساعة 12:00 ظهراً قبل يوم عمل واحد (1) قبل يوم التقييم.

Redemption requests must be received by 12:00 PM one (1) Business Day prior to the Valuation Day. Redemption amounts are to be settled within five (5) Business Days following the Valuation Day.

يجب استلام طلبات الاسترداد بحلول الساعة 12:00 ظهراً قبل يوم عمل واحد (1) قبل يوم التقييم. يجب تسوية مبالغ الاسترداد في غضون خمسة (5) أيام عمل بعد يوم التقييم.

(C) A STATEMENT SHOWS SUBSCRIPTION AND REDEMPTION PROCEDURES, INCLUDING THE PLACE OF SUBMISSION OF APPLICATIONS, THE PERIOD BETWEEN THE REDEMPTION APPLICATION AND THE PAYMENT OF THE REDEMPTION PROCEEDS, OR TRANSFER OF OWNERSHIP

(ج) بيان يوضح إجراءات الاشتراك والاسترداد، بما في ذلك مكان تقديم الطلبات والمدة بين طلب الاسترداد ودفع متحصلات الاسترداد أو نقل الملكية

Subscription Procedure

إجراءات الاشتراك

To subscribe in the Fund, investors must complete a subscription form will be made available on the website of the Fund Manager (www.emiratesnbdcapital.com.sa) (the Subscription Form).

للإشتراك في الصندوق، يجب على المستثمرين تعبئة نموذج اشتراك سيتم إتاحتها على الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق (www.emiratesnbdcapital.com.sa) (نموذج الاشتراك).

Each prospective investor shall: (a) submit the completed and signed Subscription Form, as well as these signed Terms and Conditions and any other documents required by virtue of the Subscription Form, to the Fund Manager; and (b) pay the full Subscription Amount in SAR for the Units applied for to the Fund's account, that is compliant with the provisions of Islamic Shari'ah, including the subscription fee and value-added tax (VAT), both of which are deducted directly from the subscription amount, net of any deductions, expenses, banking charges, bank transfer fees, (which shall be borne by the investor). If the information submitted is not accurate or the Fund Manager may reject the Subscription Application.

يجب على كل مستثمر محتمل (أ) تقديم نموذج الاشتراك بعد تعينته وتوقيعه وهذه الشروط والأحكام الموقعة وأي مستندات أخرى مطلوبة بموجب نموذج الاشتراك، إلى مدير الصندوق؛ و(ب) سداد كامل مبلغ الاشتراك بالريال السعودي للوحدات المتقدم بطلب الاشتراك بها إلى حساب الصندوق المتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية، شاملاً رسوم الاشتراك ورسوم ضريبة القيمة المضافة والتي يتم حسمها مباشرة من مبلغ الاشتراك، خالصة من أي حسمات ومصاريف ورسوم مصرفية ورسوم حوالات مصرفية (والتي يتحمل المستثمر مسؤوليتها). إذا كانت المعلومات المقدمة غير صحيحة، يجوز لمدير الصندوق رفض طلب الاشتراك.

With the submission of the completed and signed Subscription Form, each investor shall be deemed to have submitted an irrevocable binding offer to subscribe in the number of Units mentioned in the Subscription Form. Moreover, the investor shall be deemed to have agreed to these Terms and Conditions. All Subscription Applications shall be subject to the Fund Manager's approval in accordance with these Terms and Conditions.

وبتقديم نموذج الاشتراك بعد تعينته وتوقيعه، يعتبر كل مستثمر قد قدم عرضاً ملزماً غير قابل للإلغاء للاشتراك في عدد الوحدات المذكور في نموذج الاشتراك، كما يعتبر أنه قد وافق على الشروط والأحكام. وتكون جميع طلبات الاشتراك خاضعة لموافقة مدير الصندوق وفقاً للشروط والأحكام.

The full Subscription Amount to be subscribed to of not less than SAR 10,000, as applicable, as a minimum, shall be transferred, with no maximum subscription limit applied to the account as stated by the Fund Manager with any additional subscriptions being an amount of not less than SAR 2,000, as applicable.

يتم تحويل مبلغ الاشتراك الكامل المطلوب الاشتراك فيه بما لا يقل عن 10,000 ريال سعودي، حسب الاقتضاء، كحد أدنى، مع عدم تطبيق حد أقصى للاشتراك في الحساب كما هو مذكور من قبل مدير الصندوق مع أي اشتراكات إضافية بمبلغ لا يقل عن 2,000 ريال سعودي، حيثما ينطبق.

Subscription Notification and Settlement Timeline

إشعار الاشتراك والجدول الزمني للتسوية

Order and cleared funds must be received by the Fund Operator by 12:00 PM one (1) Business Day prior to the Valuation Day.

يجب استلام الطلب والأموال المخالصة من قبل مشغل الصندوق بحلول الساعة 12:00 ظهراً قبل يوم عمل واحد (1) قبل يوم التقييم.

Redemption Notification and Settlement Timeline

إشعار الاسترداد والجدول الزمني للتسوية

Order must be received by the Fund Operator by 12:00 PM one (1) Business Day prior to the Valuation Day.

يجب استلام الطلب من قبل مشغل الصندوق بحلول الساعة 12:00 ظهراً قبل يوم عمل واحد (1) قبل يوم التقييم.

Redemption amounts are to be settled within five (5) Business Days following the Valuation Day.

يجب تسوية مبالغ الاسترداد في غضون خمسة (5) أيام عمل بعد يوم التقييم.

Investors shall, during the Initial Offering Period, subscribe in Units at a Subscription Price of SAR 10 per Unit, as applicable, and for a total initial Subscription Amount of not less than SAR 10,000, as applicable. Thereafter, the Subscription Price will be the Net Asset Value per Unit at the following dealing date and for a total Subscription Amount of not less than SAR 10,000 as applicable.

يجب على المستثمرين، خلال فترة الطرح الأولي، الاشتراك في الوحدات بسعر اشتراك قدره 10 ريال سعودي لكل وحدة، حسب الاقتضاء، وبمبلغ اشتراك أولي إجمالي لا يقل عن 10,000 ريال سعودي، حسب الاقتضاء. بعد ذلك، سيكون سعر الاشتراك بعد ذلك هو صافي قيمة الأصول لكل وحدة في تاريخ التداول التالي وبمبلغ اشتراك إجمالي لا يقل عن 10,000 ريال سعودي، حسب الاقتضاء.

Investors shall be entitled to a minimum redemption of SAR 2,000.

يحق للمستثمرين استرداد مبلغ 2,000 ريال سعودي كحد أدنى.

(D) **A STATEMENT SHOWS RESTRICTIONS ON UNIT TRADING OF THE FUND**

(د) **بيان يوضح أي قيود على التعامل في وحدات الصندوق**

The Fund is committed to the trading restrictions set forth in the Investment Funds Regulations.

يلتزم الصندوق بقيود التعامل الواردة في لائحة صناديق الاستثمار.

(E) **A STATEMENT SHOWS EVENTS WHERE UNIT DEALING IS POSTPONED OR SUSPENDED, AND ACTION TAKEN IN SUCH EVENTS**

(هـ) **بيان يوضح الحالات التي يؤجل معها التعامل في الوحدات أو يعطل، والإجراءات المتبعة في تلك الحالات**

(1) Events where Unit dealing is postponed or suspended:

(1) الحالات التي يتم فيها تأجيل أو تعليق التعامل على الوحدات:

a. **The Fund Manager must** suspend subscriptions or redemptions of units if requested to do so by the Authority;

(أ) يجب على مدير الصندوق تعليق الاشتراك أو استرداد الوحدات إذا طلبت الهيئة ذلك؛

b. **Fund Manager discretion:** if the Fund Manager reasonably believes the suspension is in the interest of Unitholders; or

(ب) إذا رأى مدير الصندوق بشكل معقول أن التعليق في مصلحة مالكي الوحدات؛ أو

c. If dealing is suspended on the principal market in which the securities or other assets held by the Fund are dealt, either in general or in relation to assets of the Fund which the Fund Manager reasonably believes to be material to the Funds NAV.

(ج) إذا عُلق التعامل في السوق الرئيسية التي يتم فيها التعامل في الأوراق المالية أو الأصول الأخرى التي يملكها الصندوق، إما بشكل عام أو بالنسبة إلى أصول الصندوق التي يرى مدير الصندوق بشكل معقول أنها جوهرية لصافي قيمة صافي قيمة الأصول للصندوق.

(2) In the case of suspension of Unit dealing, the Fund Manager will:

(2) وفي حالة تعليق التعامل على الوحدات، سيقوم مدير الصندوق بما يلي:

a. where possible, ensure that any suspension continues only for as long as it is necessary and justified having regard to the best interests of the Unitholders;

(أ) التأكد من عدم استمرار أي تعليق إلا للضرورة والمبررة مع مراعاة مصالح مالكي الوحدات؛

b. review the suspension on a regular basis and shall consult with the Fund's Board, the Custodian and the Fund Operator on a regular basis regarding that; and

(ب) مراجعة التعليق بصورة منتظمة، والتشاور مع مجلس إدارة الصندوق وأمين الحفظ ومشغل الصندوق حول ذلك بصورة منتظمة؛ و

c. notify both the CMA and the Unitholders immediately of any suspension, and give the reasons for the suspension, and notify both the CMA and the Unitholders as soon as the suspension ends in the same manner used for the suspension notice, and disclose it on its website and any other website available to the public according to the standards set out by the CMA. The Fund Manager will take such actions if any suspension of subscription or redemption of units takes place as per Article 67 of the Investment Funds Regulations.

(ج) إشعار الهيئة ومالكي الوحدات فوراً بأي تعليق، مع توضيح أسباب التعليق، وإشعار كل من الهيئة ومالكي الوحدات فور انتهاء التعليق بالطريقة نفسها المستخدمة في الإشعار بالتعليق والإفصاح عنه على موقعه الإلكتروني وأي موقع إلكتروني آخر متاح للجمهور وفقاً للمعايير التي تحددها الهيئة. وسيُخذ مدير الصندوق هذه الإجراءات في حال حدوث أي تعليق للاشتراك أو استرداد الوحدات وفقاً للمادة 67 من لائحة صناديق الاستثمار.

d. The Authority shall have the power to lift the suspension if it believes that doing so is in the best interests of the unitholders.

(د) للهيئة صلاحية رفع التعليق إذا رأت أن ذلك يحقق مصالح مالكي الوحدات.

(F) **DESCRIPTION OF THE PROCEDURES FOR SELECTION OF THE REDEMPTION APPLICATIONS TO BE POSTPONED**

In the event that redemption is postponed by the Fund Manager, payments will be made based on the priority of receipt of the requests, with each request being treated individually. Pursuant to Article (66) of the Investment Funds Regulations, the Fund Manager may, at his discretion, defer the execution of any redemption request to the next dealing day if the total redemption requests on any given dealing Day reaches 10% or more of the Fund's NAV. In addition, if the redemption is not postponed, the redemption requests will be executed for investors whose requests were received before the deadline for submitting redemption instructions, based on priority. If the value of the Fund's Units falls below the minimum required to continue in the Fund, all the Fund's Units held by such investor must be fully redeemed.

(هـ) **بيان الإجراءات التي يجري بمقتضاها اختيار طلبات الاسترداد التي ستؤجل**

في حالة تأجيل الاسترداد من قبل مدير الصندوق، سيتم إجراء الدفعات بناءً على أولوية استلام الطلبات، مع معاملة كل طلب على حدة. ويجوز لمدير الصندوق، وفقاً لأحكام المادة (66) من لائحة صناديق الاستثمار، تأجيل تنفيذ أي طلب استرداد حتى يوم التعامل التالي، إذا بلغ إجمالي طلبات الاسترداد المقدمة من مالكي الوحدات في أي يوم تعامل (10%) أو أكثر من صافي قيمة أصول الصندوق. وإذا لم يتم تأجيل الاسترداد، سيتم تنفيذ طلبات الاسترداد للمستثمرين الذين تم استلام طلباتهم قبل الموعد النهائي لتقديم تعليمات الاسترداد، بناءً على الأولوية. إذا انخفضت قيمة وحدات الصندوق إلى أقل من الحد الأدنى المطلوب للاستمرار في الصندوق، فيجب استرداد جميع وحدات الصندوق التي يحتفظ بها هذا المستثمر بالكامل.

(G) **DESCRIPTION OF THE PROVISIONS GOVERNING THE TRANSFER OF OWNERSHIP OF THE UNITS TO OTHER INVESTORS**

Units are not capable of being transferred to other investors except in very limited circumstances, being death (God forbid) of the Unitholder (if a natural person) or pursuant to an order issued by a competent judicial or regulatory authority having jurisdiction over the matter and with the approval of the Fund Manager.

(و) **وصف الأحكام المنظمة لنقل ملكية الوحدات إلى مستثمرين آخرين**

لا يجوز نقل ملكية الوحدات إلى مستثمرين آخرين إلا في ظروف محدودة للغاية، وهي وفاة (لا قدر الله) مالك الوحدة (إذا كان شخصاً طبيعياً) أو بموجب أمر صادر عن سلطة قضائية أو تنظيمية مختصة لها ولاية قضائية في هذا الشأن وبموافقة مدير الصندوق.

(H) **DESCRIPTION OF MINIMUM NUMBER OR VALUE OF UNITS IN WHICH THE UNITHOLDER SHALL SUBSCRIBE, TRANSFER OR REDEEM**

The minimum subscription amount shall be no less than:

- (1) SAR 10,000, for any initial subscription; and
- (2) SAR 2,000, for any subsequent subscription by that Unitholder.

(ز) **بيان الحد الأدنى لعدد أو قيمة الوحدات التي يجب على مالك الوحدات الاشتراك فيها أو نقلها أو استردادها**

يجب ألا يقل الحد الأدنى للاشتراك عن:

- (1) 10,000 ريال سعودي ، لأي اشتراك أولي؛ و
- (2) 2,000 ريال سعودي ، لأي اشتراك لاحق من قبل مالك الوحدة.

The minimum redemption amount shall be no less than SAR 2,000.

يجب ألا يقل الحد الأدنى لمبلغ الاسترداد عن 2,000 ريال سعودي.

(I) **DETAILED DESCRIPTION FOR ANY MINIMUM AMOUNT INTENDED TO BE RAISED BY THE FUND MANAGER, AND ACTION TO BE TAKEN IF THIS MINIMUM AMOUNT IS NOT REACHED**

The intention is for Investors to subscribe to an aggregate amount of not less than the Minimum Target Capital, which is 10 million SAR during the Initial Offering Period. The Fund Manager may commence the operation of the Fund before the end of the specified initial offering period if the stated minimum subscription amount has been collected.

If the Fund fails to raise the Minimum Target Capital during the Initial Offering Period (as may be extended by up to twenty-one (21) Business Days), the Fund Manager may cancel the Offering and return all the Subscription Amounts to the subscribers without any deduction.

(ح) **بيان تفصيلي عن أي حد أدنى للمبلغ الذي ينوي مدير الصندوق جمعه والإجراء المتخذ في حال عدم الوصول إلى ذلك الحد الأدنى في الصندوق.**

يهدف الاشتراك العام إلى جمع حد أدنى من رأس المال المستهدف وهو 10 مليون ريال سعودي ، من خلال استثمارات المساهمين، خلال فترة الاشتراك المحددة. كما يحق لمدير الصندوق البدء بعمل الصندوق قبل انتهاء الفترة المحددة للطرح الأولي في حال تم جمع مبلغ الحد الأدنى المذكور.

في حال عدم تمكن الصندوق من جمع الحد الأدنى لرأس المال المستهدف خلال فترة الطرح الأولي (التي يجوز تمديدتها لمدة تصل إلى واحد وعشرين (21) يوم عمل)، يجوز لمدير الصندوق إلغاء الطرح وإعادة جميع مبالغ الاشتراك إلى المشتركين دون أي خصم.

(A) INCOME AND DIVIDEND DISTRIBUTION POLICY:

(أ) سياسة توزيع الدخل والأرباح

The Fund Manager will reinvest the dividends resulting from investing in the Fund's Assets. Accordingly, the Fund will not distribute any periodic dividends to the unitholders.

سيقوم مدير الصندوق بإعادة استثمار الأرباح الناتجة عن الاستثمار في أصول الصندوق. وبناءً على ذلك، لن يقوم الصندوق بتوزيع أي أرباح دورية على مالكي الوحدات.

(B) MATURITY AND DISTRIBUTION DATE, IF APPLICABLE

(ب) التاريخ التقريبي للاستحقاق والتوزيع (حيثما ينطبق)

Not applicable, the Fund Manager will not distribute any profits to the Unitholders and will re-invest the profits in the Fund to strengthen the performance of the Fund.

لا ينطبق ذلك، حيث لن يقوم مدير الصندوق بتوزيع أي أرباح على مالكي الوحدات، بل سيعيد استثمارها في الصندوق بهدف تعزيز أدائه.

(C) METHOD OF PAYMENT OF DISTRIBUTIONS:

(ج) كيفية دفع التوزيعات

The Fund Manager will not distribute any profits to the Unitholders and will re-invest the profits in the Fund to strengthen the performance of the Fund.

لن يوزع مدير الصندوق أي أرباح على مالكي الوحدات وسيعيد استثمار الأرباح في الصندوق لتعزيز أداء الصندوق.

13 REPORTING TO UNITHOLDERS

13 تقديم التقارير إلى مالكي الوحدات

(A) INFORMATION RELATED TO THE ANNUAL REPORTS, INCLUDING THE INITIAL AND QUARTERLY FISCAL STATMENTS

(أ) المعلومات المتعلقة بالتقارير السنوية، بما في ذلك البيان ربع السنوي والقوائم المالية الأولية والسنوية

- (1) The Fund's financial statements shall be prepared in Arabic and at least on a semi-annual basis, and shall be reviewed in accordance with the accounting standards adopted by the Saudi Organization for Certified Public Accountants. Additional versions may be prepared in other languages; however, in the event of any discrepancy between such versions, the Arabic text shall prevail.

- (1) تعد القوائم المالية للصندوق باللغة العربية وبشكل نصف سنوي على الأقل وتفحص وفقاً لمعايير المحاسبة المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين، ويجوز إعداد نسخ إضافية بلغات أخرى، وفي حال وجود أي تعارض بين تلك النسخ، يؤخذ بنص اللغة العربية.

- (2) The Fund Manager shall prepare annual reports, (including audited annual financial statements). And the he annual statement, in accordance with the requirements of Appendix (3) and Appendix (4) of the Investment Funds Regulations, must be provided by the Fund Manager to unitholders upon request and free of charge.

- (2) سيقوم مدير الصندوق بإعداد التقارير السنوية (بما في ذلك القوائم المالية السنوية المراجعة) والبيان السنوي وفقاً لمتطلبات الملحق (3) والملحق (4) من لائحة صناديق الاستثمار، ويجب على مدير الصندوق تزويد مالكي الوحدات بها عند الطلب دون أي مقابل.

- (3) The Fund Manager shall publish the quarterly statement within no more than ten (10) business days after the end of the relevant quarter.

- (3) سيقوم مدير الصندوق بنشر البيان ربع السنوي خلال مدة لا تتجاوز عشرة (10) أيام عمل بعد نهاية الربع المعني.

- (4) The Fund Manager will prepare the initial financial statements and make them available to the public within a period not exceeding thirty (30) Business Days after the end of the reporting period.

- (4) سيقوم مدير الصندوق بإعداد القوائم المالية الأولية وإتاحتها للجمهور خلال مدة لا تتجاوز ثلاثين (30) يوم عمل بعد نهاية فترة التقرير.

- (5) Annual reports (including the annual financial statements) of the Fund shall be made available to the public within no later

- (5) سيتم إتاحة التقارير السنوية (بما في ذلك البيانات المالية السنوية) للجمهور خلال مدة لا تتجاوز ثلاثة (3) أشهر بعد نهاية فترة التقرير.

than three (3) months after the end of the reporting period.

(B) **INFORMATION ON THE PLACES AND MEANS OF PROVIDING FUND REPORTS PREPARED BY THE FUND MANAGER**

(ب) معلومات عن أماكن ووسائل إتاحة تقارير الصندوق التي يعدها مدير الصندوق

The Fund's annual reports, including the financial statements, shall be made available on the Fund Manager's website: www.emiratesnbdcapital.com.sa and on any other website available to the public in accordance with CMA's guidelines.

تتاح التقارير السنوية للصندوق بما في ذلك القوائم المالية في الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق: www.emiratesnbdcapital.com.sa وأي موقع آخر متاح للجمهور بحسب ضوابط الهيئة.

(C) **INFORMATION ON THE MEANS OF PROVIDING UNITHOLDERS WITH ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS**

(ج) معلومات عن وسائل تزويد مالكي الوحدات بالقوائم المالية السنوية

The Fund's financial statements are made available on the Fund Manager's website: www.emiratesnbdcapital.com.sa, as well as on any other public website in accordance with the Capital Market Authority's guidelines.

تتاح القوائم المالية للصندوق في الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق: www.emiratesnbdcapital.com.sa وأي موقع آخر متاح للجمهور بحسب ضوابط الهيئة.

(D) **DECLARATION ON THE AVAILABILITY OF THE FIRST AUDITED FINANCIAL STATEMENT AT THE END OF THE FUND'S FINANCIAL YEAR**

(د) إقرار بتوافر أول قائمة مالية مراجعة في نهاية السنة المالية للصندوق

The first audited annual financial statement will be issued for the financial year ending on 31 December 2025.

سيتم إصدار أول قائمة مالية سنوية مدققة في السنة المالية المنتهية في 31 ديسمبر 2025.

(E) **DECLARATION OF COMMITMENT TO PROVIDE AUDITED ANNUAL FINANCIAL STATEMENTS FREE OF CHARGE UPON REQUEST**

(هـ) إقرار بالالتزام بتقديم القوائم المالية السنوية المراجعة للصندوق مجاناً عند طلبها

The Fund Manager acknowledges that the Fund's audited annual financial statements shall be made available to the Unitholders upon request, free of charge.

يقر مدير الصندوق بإتاحة البيانات المالية السنوية المراجعة للصندوق لمالكي الوحدات عند الطلب، مجاناً.

14 UNITHOLDERS' REGISTER

14 سجل مالكي الوحدات

(a) Preparing and maintaining an updated register of unitholders in the Kingdom

(أ) إعداد سجل محدث لمالكي الوحدات وحفظه في المملكة

The Fund Operator will prepare a Unitholders' register and contemporaneously maintain such register in KSA in order to ensure it is kept up-to-date in accordance with the Investment Funds Regulations.

سيقوم مشغل الصندوق بإعداد سجل لمالكي الوحدات والاحتفاظ بهذا السجل في المملكة العربية السعودية بشكل متزامن لضمان تحديثه وفقاً لللائحة صناديق الاستثمار.

(b) Information about the register of unitholders

(ب) معلومات عن سجل مالكي الوحدات

A copy of the Unitholders' register can be accessed by Unitholders free of charge at the Fund Operator's office at the following address:

يمكن لمالكي الوحدات الاطلاع على نسخة من سجل مالكي الوحدات مجاناً في مكتب مشغل الصندوق على العنوان التالي:

3776 King Abdullah Branch Rd,
An Nuzhah, Riyadh 12471.

3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، النزهة، الرياض 12471.

المملكة العربية السعودية

(A) CIRCUMSTANCES
CALLING FOR A
UNITHOLDERS' MEETING

(أ) الظروف التي يُدعى فيها إلى عقد اجتماع
لمالكي الوحدات

- 1- The Fund Manager may call a meeting of Unitholders on its own initiative. 1- يجوز لمدير الصندوق الدعوة لعقد اجتماع لمالكي الوحدات بمبادرة منه؛
- 2- The Fund Manager shall call a meeting of Unitholders within ten (10) Business Days from the date of receiving a written request to that effect from the Custodian. 2- يجب على مدير الصندوق الدعوة لاجتماع مالكي الوحدات خلال (10) أيام من تسلم طلب خطي من أمين الحفظ؛
- 3- The Fund Manager shall call for a meeting of Unitholders within ten (10) Business Days of receiving a written request from a Unitholder or more, who individually or collectively hold(s) at least 25% of all Fund's Units. 3- يجب على مدير الصندوق الدعوة لاجتماع مالكي الوحدات خلال (10) أيام من تسلم طلب كتابي من مالك أو أكثر من مالكي الوحدات الذين يملكون مجتمعين أو منفردين (25%) على الأقل من قيمة وحدات الصندوق.

(B) PROCEDURES FOR CALLING A
UNITHOLDERS' MEETING

(ب) إجراءات الدعوة إلى عقد اجتماع لمالكي
الوحدات

- 1- The Fund Manager shall call a meeting of the unitholders by announcing the invitation on his website and on the Saudi Exchange (Tadawul) website, and by sending a written notice to all unitholders and the custodian at least ten days before the meeting and not more than twenty-one (21) days before the meeting. The announcement and notice must specify the date, place, time, agenda, and proposed resolutions of the meeting. Upon sending the notice to the unitholders about holding any unitholders' meeting, the Fund Manager must send a copy of the notice to the Capital Market Authority. 1- يدعو مدير الصندوق لاجتماع مالكي الوحدات من خلال إعلان الدعوة على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني الشركة تداول السعودية وإرسال إشعار كتابي إلى جميع مالكي الوحدات وأمين الحفظ قبل عشرة أيام على الأقل من الاجتماع وبمدة لا تزيد على (21) يوماً قبل الاجتماع، ويجب أن يحدد الإعلان والإشعار تاريخ الاجتماع ومكانه ووقته وجدول أعماله والقرارات المقترحة. ويجب على مدير الصندوق حال إرساله إشعاراً إلى مالكي الوحدات بعقد أي اجتماع لمالكي الوحدات إرسال نسخه منه إلى الهيئة.
- 2- The Fund Manager may amend the agenda of the unitholders' meeting during the announcement period mentioned in paragraph (1) above, by sending a written notice to all unitholders and the custodian at least ten days before the meeting and not more than twenty-one (21) days before the meeting. 2- يجوز لمدير الصندوق تعديل جدول أعمال اجتماع مالكي الوحدات خلال فترة الإعلان المذكورة في الفقرة (1) أعلاه، وإرسال إشعار كتابي إلى جميع مالكي الوحدات وأمين الحفظ قبل عشرة أيام على الأقل من الاجتماع وبمدة لا تزيد على (21) يوماً قبل الاجتماع.
- 3- The Fund Manager must immediately notify the Capital Market Authority of all decisions issued by the unitholders' meetings. 3- يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة فوراً بجميع القرارات الصادرة عن اجتماعات مالكي الوحدات.
- 4- If the unitholders approve any of the proposed decisions in the unitholders' meeting, and this requires amending the fund's terms and conditions, the Fund Manager must amend these terms and conditions in accordance with the approved decision. 4- في حال موافقة مالكي الوحدات على أي من القرارات المقترحة في اجتماع مالكي الوحدات، واستلزم ذلك تعديل شروط وأحكام الصندوق، فعلى مدير الصندوق تعديل هذه الشروط والأحكام وفقاً للقرار الموافق عليه.
- 5- The quorum required to conduct a meeting of Unitholders shall be such number of Unitholders holding collectively at least 25% of the value of the Fund's Units. 5- يتكون النصاب اللازم لعقد اجتماع لمالكي الوحدات من عدد مالكي الوحدات الذين يملكون مجتمعين 25 % على الأقل من قيمة وحدات الصندوق.
- 6- If the quorum requirements set out above are not met, the Fund Manager shall call for a second meeting by announcement on its website and Saudi Tadawul website, by sending a notice in writing to the Custodian and the Unitholders giving before the second meeting not less than five (5) Business Days' notice. The second meeting shall be deemed 6- في حال عدم استيفاء شروط النصاب الواردة أعلاه، يجب على مدير الصندوق الدعوة لاجتماع ثان بالإعلان على موقعه الإلكتروني وعلى الموقع الإلكتروني لشركة تداول السعودية، وإرسال إشعار كتابي إلى جميع مالكي الوحدات وأمين الحفظ قبل موعد الاجتماع الثاني بمدة لا تقل عن (5) خمسة أيام. ويُعد

valid regardless of the percentage of units represented at the meeting.

الاجتماع الثاني صحيحاً أيّاً كانت نسبة الوحدات الممثلة في الاجتماع .

(C) **DESCRIPTION OF THE METHOD OF UNITHOLDERS' VOTING AND THEIR VOTING RIGHTS IN UNITHOLDERS' MEETINGS**

(ج) **طريقة تصويت مالكي الوحدات وحقوق التصويت في اجتماعات مالكي الوحدات**

- (1) Every Unitholder shall be entitled to appoint a proxy to represent such Unitholder at a meeting of Unitholders using the form provided in **Error! Reference source not found.** of these Terms and Conditions.
- (2) Each Unit held by a Unitholder shall represent one vote at the meeting of Unitholders.
- (3) The Unitholders' meetings and their subscription in deliberations and voting on resolutions may be conducted through modern technology means in accordance with the requirements set out by the CMA.

- (1) يحق لكل مالك وحدة تعيين وكيل لتمثله في اجتماع مالكي الوحدات باستخدام النموذج الوارد في الملحق 2 من هذه الشروط والأحكام.
- (2) تمثل كل وحدة يملكها مالك الوحدة صوتاً واحداً في اجتماع مالكي الوحدات.
- (3) يجوز عقد اجتماعات مالكي الوحدات و الاشتراك في مداوالاتها والتصويت على القرارات باستخدام وسائل تقنية حديثة وفقاً للضوابط التي تحددها هيئة السوق المالية.

16 UNITHOLDERS' RIGHTS

حقوق مالكي الوحدات

16

(A) **STATEMENT OF THE UNITHOLDERS' RIGHTS**

(أ) **قائمة بحقوق مالكي الوحدات**

The Unitholders' rights are:

تكون حقوق مالكي الوحدات كما يلي:

- (1) to receive a copy of these Terms and Conditions in Arabic, or any amendments thereto, free of charge;
- (2) to receive, upon request and free of charge, a summary containing all information related to the Unitholder concerned only;
- (3) to receive notification on any matter related to the termination or liquidation of the Fund within the period specified in the Investment Funds Regulation;
- (4) Obtaining the annual reports, which include the financial statements.
- (5) to receive the Fund's audited annual and semi-annual financial statements and information as provided in the Investment Funds Regulation free of charge upon request;
- (6) Receiving notice of any change in the Board of Directors of the Fund.
- (7) to receive notification of any change in these Terms and Conditions and a summary of such change before it goes into effect, commensurate with the type of change and the period allowed in accordance with the Investment Funds Regulation;
- (8) to receive an immediate notification from the Fund Manager when the Fund Manager suspends subscription or redemption of the Fund's Units, showing the causes of suspension, as well as the right to receive notice immediately upon the end of the

- (1) الحصول على نسخة من شروط وأحكام الصندوق باللغة العربية أو أي تحديث عليها بدون مقابل.
- (2) الحصول على ملخص يظهر جميع المعلومات المرتبطة بمالك الوحدات المعني فقط عند الطلب ودون مقابل.
- (3) في أي شأن يتعلق بإنهاء أو تصفية الصندوق خلال المدة المنصوص عليها في لائحة صناديق الاستثمار.
- (4) الحصول على التقارير السنوية والتي تحتوي على القوائم المالية.
- (5) الحصول على القوائم المالية المراجعة للصندوق والنصف السنوية والبيانات المنصوص عليها في لائحة صناديق الاستثمار بدون مقابل عند طلبها.
- (6) تلقي إشعار بأي تغيير في مجلس إدارة الصندوق.
- (7) الإشعار بأي تغيير في شروط وأحكام الصندوق وإرسال ملخص بهذا التغيير قبل سريانه وفقاً لنوع التغيير والمدة المحددة في لائحة صناديق الاستثمار.
- (8) الحق بتلقي إشعار فوري من مدير الصندوق عند قيامه بفرض تعليق الاشتراك أو الاسترداد لوحدات الصندوق مع توضيح أسباب التعليق، وكذلك الحق بتلقي إشعار فور انتهاء التعليق بالطريقة نفسها المستخدمة في الإشعار بالتعليق، والإفصاح عن ذلك في الموقع الإلكتروني لمدير

- suspension, in the same manner used for the suspension notice, and to have such disclosure made on the Fund Manager's website and any other public website in accordance with the regulations specified by the Authority.
- (9) to receive, upon request, an updated copy of these Terms and Conditions annually, showing the actual fees and Fund performance information;
- (10) If the funds minimum target capital is not collected during the initial offering period, the Fund Manager must return to the unitholders their subscription amounts and any proceeds resulting from the investment thereof, in accordance with paragraphs (c) and (d) of Article 64 of the Investment Funds Regulations, without In the event that the minimum amount referred to in paragraph (d) of Article 64 of the Investment any deduction.
- (11) to receive notification in writing of the Fund Manager's intent to terminate the Fund at least twenty one (21) Business Days prior to termination, as well as in events as provided in these Terms and Conditions;
- (12) to receive notification of the CMA's decision in the event of removal of the Fund Manager from the liquidation process and the appointment of a replacement liquidator;
- (13) to receive special procedures for handing complaints when requested from the Fund Manager; and
- (14) any other rights set forth under the Investment Funds Regulations.
- (B) **THE FUND MANAGER'S POLICY ON THE VOTING RIGHTS ASSOCIATED WITH ANY PUBLIC FUND ASSETS**
- (9) الحصول على نسخة محدثة من شروط وأحكام الصندوق سنوياً تظهر الرسوم والأتعاب الفعلية ومعلومات أداء الصندوق عند طلبها.
- (10) في حال عدم جمع الحد الأدنى المشار إليه في الفقرة (د) من المادة الرابعة والمستون من لائحة صناديق الاستثمار خلال مدة الطرح الأولي، يجب على مدير الصندوق أن يعيد إلى مالكي الوحدات مبالغ الاشتراك وأي عوائد ناتجة عن استثمارها وفقاً للفقرتين (ج) و (د) من المادة الرابعة والمستون من لائحة صناديق الاستثمار دون أي حسم.
- (11) تلقى إشعار برغبة مدير الصندوق بإنهاء صندوق الاستثمار قبل الإنهاء بمدة لا تقل عن (21) يوماً تقويمياً، بخلاف الأحداث التي تنص عليها الشروط والأحكام.
- (12) تلقى إشعار بقرار الهيئة في حال عزل مدير الصندوق من عملية التصفية وتعيين مصفٍ بديل.
- (13) الحصول على الإجراءات الخاصة بمعالجة الشكاوى عن طلبها من مدير الصندوق.
- (14) أي حقوق أخرى منصوص عليها في لائحة صناديق الاستثمار.
- (ب) سياسة مدير الصندوق فيما يتعلق بحقوق التصويت المرتبطة بأي أصول للصندوق العام الذي يديره

The Fund Board shall consult with the Fund Manager's compliance officer and approve the general policies associated with the voting rights related to the Fund based on the securities contained in its assets portfolio. The Fund Manager shall decide, at its discretion and based on the voting policies and procedures approved by the Fund Board, whether to exercise or not exercise any voting rights after consulting with the compliance officer. The Fund Manager shall keep complete documented records of the exercise of such voting rights (including the reasons of exercising such rights in a particular manner). Unitholders will be provided with this policy upon their request. The Voting Rights Policy is available via the Fund Manager's website.

يجب على مجلس إدارة الصندوق التشاور مع مسؤول المطابقة والالتزام لدى مدير الصندوق والموافقة على السياسات العامة المرتبطة بحقوق التصويت المتعلقة بالصندوق استناداً إلى الأوراق المالية الموجودة في محفظة أصوله. يقرر مدير الصندوق، حسب تقديره واستناداً إلى سياسات وإجراءات التصويت التي وافق عليها مجلس إدارة الصندوق، ما إذا كان سيمارس حقوق التصويت أم لا بعد التشاور مع مسؤول المطابقة والالتزام. يجب على مدير الصندوق الاحتفاظ بسجلات موثقة كاملة لممارسة مثل هذه حقوق التصويت (بما في ذلك أسباب ممارسة مثل هذه الحقوق بطريقة معينة). سيتم تزويد مالكي الوحدات بهذه السياسة بناءً على طلبهم. تتوفر سياسة حقوق التصويت عبر موقع مدير الصندوق الإلكتروني.

17 LIABILITY OF THE UNITHOLDERS

Notwithstanding the loss of all or part of the Unitholder's investment in the Fund, the Unitholder shall not be liable for the debts and liabilities of the Fund. The Unitholders will be responsible for the payment of Zakat on the Units they invest in.

مسؤولية مالكي الوحدات

فيما عدا خسارة مالك الوحدات لاستثماره في الصندوق أو جزء منه، لا يكون مالك الوحدات مسؤولاً عن ديون والتزامات الصندوق. ويتحمل مالكو الوحدات مسؤولية سداد الزكاة على وحداتهم المستثمر فيها.

All the Units are of a single category. Unitholders have equal rights, and are treated equally by the Fund Manager. Each Unit represents an equal common share in the Fund's assets.

جميع الوحدات من فئة واحدة. يتمتع مالكي الوحدات بحقوق متساوية ويعاملهم مدير الصندوق على قدم المساواة. تمثل كل وحدة حصة مشاعة متساوية في أصول الصندوق.

19 CHANGES TO THESE TERMS AND CONDITIONS

19 التغييرات في شروط وأحكام الصندوق

(A) PROVISIONS GOVERNING ANY CHANGES TO THESE TERMS AND CONDITIONS, AND APPROVALS AND NOTIFICATIONS, AS STIPULATED IN THE INVESTMENT FUNDS REGULATIONS

(أ) الأحكام المنظمة لتغيير شروط وأحكام الصندوق والموافقات والإشعارات المحددة بموجب لائحة صناديق الاستثمار

The Fund Manager shall comply with the provisions of the Investment Funds Regulations pertaining to the changes made to these Terms and Conditions, which require Board approval of all changes in accordance with Articles (62) and (63) of the Investment Funds Regulations, before the Fund Manager obtains the approval of Unitholders and the CMA.

يتقيد مدير الصندوق بالأحكام التي نظمها لائحة صناديق الاستثمار بخصوص التغييرات التي يتم إجراؤها على الشروط والأحكام والتي تتطلب موافقة مجلس الإدارة على جميع التغييرات المنصوص عليها في المادتين (62) و(63) من لائحة صناديق الاستثمار وذلك قبل حصول مدير الصندوق على موافقة مالكي الوحدات والهيئة.

Fundamental Changes:التغييرات الأساسية:

- (1) The Fund Manager shall obtain the consent of the Fund Unitholders to the proposed Fundamental Change by way of an Ordinary Fund Resolution.
(1) يجب على مدير الصندوق الحصول على موافقة مالكي الوحدات على التغييرات الأساسية المقترحة عن طريق قرار صندوق عادي.
- (2) The Fund Manager, having obtained the consent of Unitholders and the Internal Shari'ah Supervision Committee, shall obtain the approval of the CMA on the proposed Fundamental Change to the Fund.
(2) بعد الحصول على موافقة مالكي الوحدات وموافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، يجب على مدير الصندوق الحصول على موافقة هيئة السوق المالية على التغيير الأساسي المقترح للصندوق.
- (3) The Fund Manager shall obtain the Fund Board approval before carrying out any Fundamental Change.
(3) يجب على مدير الصندوق الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق قبل إجراء أي تغيير أساسي.
- (4) The term "material change" refers to any of the following cases:
(4) يقصد بمصطلح "التغيير الأساسي" أي من الحالات الآتية:
 - التغيير المهم في أهداف الصندوق أو طبيعته أو فئته؛
 - التغيير الذي قد يكون له تأثير سلبي وجوهري على مالكي الوحدات أو على حقوقهم فيما يتعلق بالصندوق؛
 - أي تغيير يكون له تأثير في درجة مخاطر الصندوق؛
 - الانسحاب الطوعي لمدير الصندوق من منصب مدير للصندوق؛
 - أي تغيير يؤدي في المعتاد إلى أن يعيد مالكي الوحدات النظر في مشاركتهم في الصندوق؛
 - أي تغيير يؤدي في المعتاد إلى زيادة المدفوعات من أصول الصندوق إلى مدير الصندوق أو أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الصندوق أو أي تابع لأي منهما؛
 - أي تغيير يقدم نوعاً جديداً من المدفوعات تستند من أصول الصندوق؛

- Any change that materially increases the types of other payments made from the Fund's assets;
 - A change in the Fund's maturity or termination date;
 - An increase in the total value of the Fund's assets through the acceptance of cash or in-kind contributions, or both;
 - Any other cases as determined by the Authority from time to time and notified to the Fund Manager.
- (5) Unitholders in an open-ended public fund have the right to redeem their units prior to the effective date of any material change without the imposition of any redemption fee (if any).

• أي تغيير يزيد بشكل جوهري أنواع المدفوعات الأخرى التي تسدد من أصول الصندوق؛

• التغيير في تاريخ استحقاق أو إنهاء الصندوق؛

• زيادة إجمالي قيمة أصول الصندوق من خلال قبول مساهمات نقدية أو عينية أو كليهما؛

• أي حالات أخرى تقررها الهيئة من حين لآخر وتبلغ بها مدير الصندوق؛

(5) يحق لمالكي وحدات صندوق عام مفتوح استرداد وحداتهم قبل سريان أي تغيير أساسي دون فرض أي رسوم استرداد (إن وجدت).

Non-Fundamental Changes:

التغييرات غير الأساسية:

- (1) A non-material change means any change that does not fall within the provisions of Article (62) of the Investment Funds Regulations.
- (2) The Fund Manager shall obtain the Fund Board's and the Internal Shari'ah Supervision Committee's approval prior to introducing any Non-Fundamental Change.
- (B) **Procedures to be followed for notifying any changes to the Fund's Terms and Conditions**

(1) يُقصد بالتغيير غير الأساسي أي تغيير لا يقع ضمن أحكام المادة (62) من لائحة صناديق الاستثمار.

(2) يجب على مدير الصندوق الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق ولجنة الرقابة الشرعية الداخلية قبل إجراء أي تغيير غير أساسي.

(ب) الإجراءات التي ستُتبع للإشعار عن أي تغييرات في شروط وأحكام الصندوق

Fundamental Changes:

التغييرات الأساسية:

- (1) The Fund Manager shall send a notice to Unitholders, and shall disclose the details of the Fundamental Changes on its website and on any other website available to the public, subject to CMA's guidelines, (10) Business Days prior to the effective date of such change.
- (2) Details statement of the Fundamental Changes shall be shown in the Fund's reports prepared by the Fund Manager in accordance with Article (76) of the Investment Funds Regulations.

(1) يجب على مدير الصندوق إشعار مالكي الوحدات والإفصاح عن تفاصيل التغييرات الأساسية في موقعه الإلكتروني وأي موقع آخر متاح للجمهور بحسب الضوابط التي تحددها الهيئة قبل (10) أيام من سريان التغيير.

(2) يجب بيان تفاصيل التغييرات الأساسية في تقارير الصندوق العام التي يعدها مدير الصندوق وفقاً للمادة (76) من لائحة صناديق الاستثمار.

Non-Fundamental Changes:

التغييرات غير الأساسية:

- (1) The Fund Manager shall notify the CMA and Unitholders of, and shall disclose on its website and on any other website available to the public, subject to CMA's guidelines, any Non-Fundamental Changes to the public fund, ten (10) Business Days prior to the effective date of the change. Unitholders have the right to redeem their Units before any Non-Fundamental Changes take effect, without being charged any redemption fees (if applicable).
- (2) Details of non-material changes must be disclosed in the public fund reports prepared by the Fund Manager in accordance with Article (76) of the Investment Funds Regulations.

(1) يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات والإفصاح في الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق وأي موقع آخر متاح للجمهور بحسب الضوابط التي تحددها الهيئة عن أي تغييرات غير أساسية في الصندوق العام الذي يديره قبل (10) أيام من سريان التغيير. يحق لمالكي الوحدات استرداد وحداتهم قبل سريان أي تغييرات غير أساسية، دون فرض أي رسوم استرداد (إن وجدت).

(2) يجب بيان تفاصيل التغييرات غير الأساسية في تقارير الصندوق العام التي يعدها مدير الصندوق وفقاً للمادة (76) من لائحة صناديق الاستثمار.

(A) **EVENTS TRIGGERING TERMINATION OF THE FUND AND RELEVANT PROCEDURES IN ACCORDANCE WITH THE INVESTMENT FUNDS REGULATIONS:**

This Fund is considered an open-ended fund, and there is no specific date set for the Fund's termination. However, the Fund Manager has the right to liquidate the Fund in its entirety if it becomes evident that the size of the Fund's assets no longer justifies its continued management in a practical, appropriate, and economically viable manner, or due to changes in the regulations governing the management of the Fund, or if the Fund's size falls below the minimum threshold required for the continuation of the Fund as specified in these Terms and Conditions. This can occur after notifying the CMA and Unitholders or for any other emergency reason.

(أ) **الحالات التي تستوجب إنهاء صندوق الاستثمار والإجراءات الخاصة بذلك بموجب لائحة صناديق الاستثمار:**

يعد هذا الصندوق مفتوحاً بدون تاريخ محدد لإنهائه. ومع ذلك، يحق لمدير الصندوق تصفيته بالكامل إذا تبين أن حجم أصول الصندوق لا يبرر الاستمرار في إدارته بطريقة عملية، وملائمة، ومجدية اقتصادياً، أو نتيجة تغييرات في الأنظمة التي تحكم إدارة الصندوق، أو في حال انخفاض حجم الصندوق إلى ما دون الحد الأدنى المطلوب وفقاً لهذه الشروط والأحكام. ويجوز اتخاذ هذا الإجراء بعد إشعار الهيئة ومالكي الوحدات، أو لأي سبب طارئ آخر.

(B) **FOLLOWED PROCEDURES FOR LIQUIDATION OF THE INVESTMENT FUND:**

- (1) The Fund Manager shall complete the sale phase of the Fund's assets and distribute the entitlements to the unitholders before the expiry of the Fund's term.
- (2) The Fund Manager may extend the term of the Fund in order to complete the asset sale phase or for any other reason, in accordance with the provisions of Articles 62 of the Investment Funds Regulations.
- (3) For the purpose of terminating the Fund, the Fund Manager must prepare a plan and procedures for the Fund's termination in a manner that serves the best interests of the unitholders, and must obtain the approval of the Fund's Board of Directors (where applicable) on such plan before undertaking any action in this regard.
- (4) The Fund Manager must notify the Authority and the unitholders in writing of the details of the fund termination plan and procedures at least twenty-one (21) days prior to the proposed termination date, without prejudice to the terms and conditions of the Fund.
- (5) The Fund Manager will comply with the plan and procedures for the termination of the Fund, which are approved in accordance with the foregoing Paragraph.
- (6) The Fund Manager will notify the CMA and Unitholders in writing of the completion of the Fund's liquidation within ten (10) Business Days from the date of completion of the Fund's liquidation, in accordance with the requirements stipulated in Paragraph (d) of Annex (10) of the Investment Funds Regulations.

(د) **الإجراءات المتبعة لتصفية صندوق الاستثمار**

- (1) يجب على مدير الصندوق إتمام مرحلة بيع أصول الصندوق وتوزيع مستحقات مالكي الوحدات عليهم قبل انتهاء مدة الصندوق.
- (2) يجوز لمدير الصندوق تمديد مدة الصندوق وذلك لإتمام مرحلة بيع الأصول أو لأي ظرف آخر، وفقاً لأحكام المادتين الثانية والستين من لائحة صناديق الاستثمار.
- (3) لغرض إنهاء الصندوق، يجب على مدير الصندوق إعداد خطة وإجراءات إنهاء الصندوق بما يحقق مصلحة مالكي الوحدات ويجب عليه الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق (حيثما ينطبق) على هذه الخطة قبل القيام بأي إجراء في هذا الشأن.
- (4) يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات كتابياً بتفاصيل خطة وإجراءات إنهاء الصندوق قبل مدة لا تقل عن (21) يوماً من التاريخ المزمع إنهاء الصندوق فيه، ودون الإخلال بشروط وأحكام الصندوق.
- (5) يجب على مدير الصندوق الالتزام بخطة وإجراءات إنهاء الصندوق الموافقة عليها وفقاً للفقرة السابقة.
- (6) يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات كتابياً بانتهاء الصندوق خلال (10) أيام من انتهاء مدة الصندوق وفقاً للمتطلبات الواردة في الفقرة (د) من الملحق (10) من لائحة صناديق الاستثمار.

- (7) If the Fund's terms and conditions stipulate its termination upon the occurrence of a certain event, the Fund Manager must terminate the Fund immediately upon the occurrence of that event and notify the Authority and the unitholders in writing within five (5) days of the occurrence of the event that necessitates the Fund's termination.
- (7) إذا كانت شروط وأحكام الصندوق تنص على انتهائه عند حصول حدث معين، فيجب على مدير الصندوق إنهاء الصندوق فور حصول ذلك الحدث وإشعار الهيئة ومالكي الوحدات كتابياً خلال (5) أيام من وقوع الحدث الذي يوجب إنهاء الصندوق.
- (8) In the event of the Fund's term termination and the Fund Manager has not completed the sale of the Fund's assets within its term, the Fund Manager must liquidate the assets and distribute the entitlements to the unitholders within a period not exceeding six (6) months from the Fund's term termination date.
- (8) في حال انتهاء مدة الصندوق و لم يُتم مدير الصندوق مرحلة بيع أصول الصندوق خلال مدته، فيجب على مدير الصندوق تصفية الأصول وتوزيع مستحقات مالكي الوحدات عليهم خلال مدة لا تتجاوز (6) أشهر من تاريخ انتهاء مدة الصندوق.
- (9) For the purpose of liquidating the Fund, the Fund Manager must obtain the approval of the Fund's Board of Directors (where applicable) on the Fund's liquidation plan and procedures before undertaking any action in this regard.
- (9) لغرض تصفية الصندوق، يجب على مدير الصندوق الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق (حيثما ينطبق) على خطة وإجراءات تصفية الصندوق قبل القيام بأي إجراء في هذا الشأن.
- (10) The Fund Manager must adhere to the approved liquidation plan and procedures in accordance with the preceding paragraph.
- (10) يجب على مدير الصندوق الالتزام بخطة وإجراءات تصفية الصندوق الموافقة عليها وفقاً للفقرة السابقة.
- (11) The Fund Manager must notify the Authority and the unitholders in writing of the completion of the Fund's liquidation within ten (10) days of the liquidation completion, in accordance with the requirements set forth in paragraph (d) of Appendix (10) of the Investment Funds Regulations.
- (11) يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات كتابياً بانتهاء تصفية الصندوق خلال (10) أيام من انتهاء تصفية الصندوق وفقاً للمتطلبات الواردة في الفقرة (د) من الملحق (10) من لائحة صناديق الاستثمار.
- (12) The Fund Manager will treat all the Unitholders equally during the process of termination or liquidation of the Fund.
- (12) يجب على مدير الصندوق أن يعامل بالمساواة جميع مالكي الوحدات أثناء عملية إنهاء الصندوق أو تصفيته.
- (13) The Fund Manager shall distribute the amounts due and payable to the Unitholders immediately upon the Fund's liquidation without delay and without conflict with the interests of the Unitholders and Fund Terms and Conditions.
- (13) يجب على مدير الصندوق توزيع مستحقات مالكي الوحدات عليهم فور انتهاء مدة أو تصفيته دون تأخير وبما لا تتعارض مع مصلحة مالكي الوحدات وشروط وأحكام الصندوق.
- (14) The Manager of the public fund shall announce, on its website, or on any other website available to the public, subject to CMA's controls (where applicable), the term of the Fund's liquidation.
- (14) يجب على مدير الصندوق العام الإعلان على موقعه الإلكتروني، أو أي موقع آخر متاح للجمهور، بحسب الضوابط التي تحددها الهيئة (حيثما ينطبق) عن انتهاء مدة الصندوق أو مدة تصفيته.
- (15) The Fund Manager will provide the Unitholders with a report on the Fund's termination, in accordance with the requirements of Annex (14) of the Investment Funds Regulations, within a period not exceeding seventy (70) Business Days from the date of completion of the Fund's termination or liquidation, including the final audited financial statements of the Fund for the period subsequent to the last audited annual financial statements.
- (15) يجب على مدير الصندوق تزويد مالكي الوحدات بتقرير إنهاء الصندوق وفقاً لمتطلبات الملحق (14) من لائحة صناديق الاستثمار خلال مدة لا تزيد على (70) يوماً من تاريخ اكتمال إنهاء الصندوق أو تصفيته، متضمناً القوائم المالية النهائية المراجعة للصندوق عن الفترة اللاحقة لآخر قوائم مالية سنوية مراجعة.

- (16) The CMA may remove the Fund Manager from the liquidation process in the event of issue of a special Fund resolution by the Fund's Unitholders, provided that a replacement liquidator is appointed during the same meeting in which the Unitholders voted to remove the Fund Manager.
- (17) If the Fund Manager is removed from the liquidation activities, the Fund Manager will fully cooperate to transfer the liquidation responsibilities to the appointed liquidator. The Fund Manager will also transfer to the appointed liquidator all the documents related to the relevant investment fund which will enable it to complete the liquidation activities within twenty (20) Business Day from the date of issue of the CMA's resolution to remove the Fund Manager and appoint a replacement liquidator.
- (18) The Fund Manager shall notify the Unitholders, in the event the CMA issues a resolution to remove the Fund Manager and appoint a replacement liquidator.
- (19) In all events, the Fund Manager will notify the CMA in writing and the Unitholders, immediately and without delay, of any material events or developments during the period of liquidation of the Fund.
- (C) IN THE EVENT OF EXPIRATION OF THE TERM OF THE FUND, THE FUND MANAGER DOES NOT RECEIVE ANY FEES DEDUCTIBLE FROM THE FUND'S ASSETS.
- (16) للهيئة عزل مدير الصندوق عن عملية التصفية في حال صدور قرار خاص للصندوق من مالكي وحدات الصندوق، على أن يعين المصفي البديل في نفس الاجتماع الذي تم فيه تصويت مالكي الوحدات على عزل مدير الصندوق.
- (17) في حال عزل مدير الصندوق عن أعمال التصفية، يجب على مدير الصندوق بالتعاون بشكل كامل على نقل مسؤوليات التصفية إلى المصفي المعين وأن ينقل إليه جميع المستندات المرتبطة بصندوق الاستثمار ذي العلاقة والتي تمكنه من إتمام أعمال التصفية خلال (20) يوماً من صدور قرار الهيئة بعزل مدير الصندوق وتعيين مصف بديل.
- (18) يجب على مدير الصندوق إشعار مالكي الوحدات كتابياً في حال صدور قرار الهيئة بعزل مدير الصندوق وتعيين مصفي بديل.
- (19) في جميع الأحوال، يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات كتابياً بشكل فوري ودون أي تأخير بأي أحداث أو مستجدات جوهرية خلال فترة تصفية الصندوق.
- (ج) في حالة انتهاء مدة الصندوق، لا يتقاضى مدير الصندوق أي أتعاب تُخصم من أصول الصندوق.

21 FUND MANAGER

21 مدير الصندوق

(A) FUND MANAGER'S NAME, DUTIES AND RESPONSIBILITIES

(أ) اسم مدير الصندوق وواجباته ومسؤولياته

Emirates NBD Capital KSA.

شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية.

Fund Manager's basic roles and responsibilities in respect of the Fund:

الأدوار والمسؤوليات الأساسية لمدير الصندوق فيما يتعلق بالصندوق:

- (1) The Fund Manager must work for the benefit of Unitholders in accordance with the Investment Funds Regulations, the Capital Market Institutions Regulations, and the Fund Terms and Conditions.
- (2) The Fund Manager shall comply with all principles and duties required under the Capital Market Institutions Regulation including the fiduciary duty towards Unitholders, which includes the duty to act in the best interests of the unitholders and duty to exercise all reasonable care and skill.
- (3) The Fund Manager's responsibilities shall include:
- (1) يجب على مدير الصندوق أن يعمل لمصلحة مالكي الوحدات بموجب لائحة صناديق الاستثمار ولائحة مؤسسات سوق المالية، وشروط وأحكام الصندوق.
- (2) يقع على عاتق مدير الصندوق الالتزام بجميع المبادئ والواجبات التي نصت عليها لائحة مؤسسات سوق المالية، بما في ذلك الواجب الأمانة تجاه مالكي الوحدات، الذي يتضمن العمل بما يحقق مصالحهم و بذل الحرص المعقول.
- (3) فيما يتعلق بصناديق الاستثمار، يكون مدير الصندوق مسؤولاً عن القيام بالآتي:

- (أ) إدارة الصندوق؛
a) the Fund management;
- (ب) طرح وحدات الصندوق؛ و
b) offering of the Fund's Units: and
- (ج) التأكد من دقة شروط وأحكام الصندوق و أنها كاملة وواضحة ودقيقة وغير مضللة.
c) ensuring the accuracy of the Fund Terms and Conditions and verifying that these Terms and Conditions are complete, clear, accurate, and not misleading.
- (4) يُعد مدير الصندوق مسؤولاً عن الالتزام بأحكام لائحة صناديق الاستثمار، سواء أدى مسؤولياته وواجباته بشكل مباشر أو كلف بها جهة خارجية بموجب أحكام لائحة صناديق الاستثمار ولائحة مؤسسات سوق المالية. ويُعد مدير الصندوق مسؤولاً تجاه مالكي الوحدات عن خسائر الصندوق الناجمة بسبب احتياله أو إهماله أو سوء تصرفه أو تقصيره المتعمد.
- (4) The Fund Manager shall have the primary responsibility for complying with the Investment Funds Regulations provisions, whether it directly performs its responsibilities and duties, or appointed them to an external party under the Investment Funds Regulations provisions and the Capital Market Institutions Regulations. The Fund Manager shall be responsible to the unitholders for losses incurred by the Fund as a result of his fraud, negligence, misconduct, or willful default.
- (5) يجب على مدير الصندوق أن يضع السياسات والإجراءات لرصد المخاطر التي تؤثر على استثمارات الصندوق وضمان سرعة التعامل معها، على أن تتضمن تلك السياسات والإجراءات القيام بعملية تقييم المخاطر بشكل سنوي على الأقل.
- (5) The Fund Manager must develop policies and procedures that detect risks effecting the Fund's investments and ensure its treatment quickly. These policies and procedures must include conducting risks assessment, at least, once a year.
- (6) ما لم تحدد الهيئة خلاف ذلك، لا يجوز لمدير الصندوق حصر أهلية الاستثمار في الصندوق على مواطني دولة معينة أو مجموعة من الدول أو صندوق معين. ولا تمنع هذه الفقرة المدير من رفض استثمار شخص غير مؤهل أو جهة غير مؤهلة في ذلك الصندوق بموجب آخر ذي علاقة.
- (6) Unless the Authority determines otherwise, the Fund Manager may not limit the eligibility of the investment in the Fund to nationals of any state or group of states or in a particular fund. This Paragraph does not prevent the Fund Manager from rejecting investment from any person or entity that is deemed unqualified for such investment fund by any other relevant law.
- (7) يجب أن تكون جميع إفصاحات مدير الصندوق كاملة وواضحة ودقيقة وغير مضللة.
- (7) All disclosures by the Fund Manager must be complete, clear, accurate and not misleading.
- (8) يجب على مدير الصندوق الالتزام بما ورد في الملحق (10) من لائحة صناديق الاستثمار عند التقدم بطلبات الموافقة أو الإشعارات للهيئة.
- (8) The Fund Manager must comply with the provisions of Annex (10) of the Investment Funds Regulations when applying for an approval or notifications from or notifying the Authority requests.
- (9) يجب على مدير الصندوق تطبيق برنامج مراقبة المطابقة والالتزام لكل صندوق استثمار يديره. وأن يزود الهيئة بنتائج التطبيق عند طلبها.
- (9) The Fund Manager must apply a compliance monitoring program for every investment fund under its management. The Fund Manager must provide the CMA with the results of the application upon its request.
- (10) يجب على مدير الصندوق التعاون مع جميع الأشخاص المعنيين بأداء المهام للصندوق بما في ذلك أمين الحفظ ومراجع الحسابات، وتزويدهم بجميع ما يلزم لأداء واجباتهم ومهامهم بموجب لائحة صناديق الاستثمار وهذه أحكام الشروط والأحكام.
- (10) The Fund Manager must cooperate with all persons concerned with the performance of tasks for the Fund, including the Custodian and the Auditor, and provide them with whatever necessary to perform their duties and tasks in accordance with the Fund Terms and Conditions.
- (11) يجب على مدير الصندوق إعداد تقرير سنوي يتضمن تقييماً لأداء وجودة الخدمات المقدمة من الأطراف المعنية بتقديم الخدمات الجوهرية للصندوق - بما في ذلك أمين الحفظ والمطور ومدير العقار (حيثما ينطبق) - ويجب أن
- (11) The Fund Manager must prepare an annual report that includes an assessment of the performance and quality of services provided by the parties assigned in providing fundamental services to the Fund

- including the custodian, developer and property manager (as applicable) - and the Fund Manager must submit the report referred to in this Paragraph to the Fund's Board.	يقدم مدير الصندوق التقرير المشار إليه في هذه الفقرة إلى مجلس إدارة الصندوق.
(12) The Fund Manager must prepare an annual report that includes all complaints and actions taken towards them. The Fund Manager must submit such a report to the Fund's Board.	(12) يجب على مدير الصندوق إعداد تقرير سنوي يتضمن جميع الشكاوى والإجراءات المتخذة حيالها. ويجب أن يقدم مدير الصندوق تقديم هذا التقرير إلى مجلس إدارة الصندوق.
(13) The Fund Manager must comply with the instructions for investment funds announcements.	(13) يجب على مدير الصندوق الالتزام بما ورد في التعليمات الخاصة بإعلانات الصناديق الاستثمارية.
(14) The Fund Manager shall have the responsibility to manage and maintain the Fund in compliance with the Shari'ah Guidelines at all times.	(14) يجب أن يتحمل مدير الصندوق مسؤولية إدارة الصندوق والمحافظة عليه بما يتوافق مع التعليمات الشرعية في جميع الأوقات.
(15) The Fund Manager shall notify any prohibited income and the extent of purification amount to the Unitholders annually based on the calculation provided by the relevant index provider and following the approval of the Internal Shari'ah Supervision Committee.	(15) يجب على مدير الصندوق إبلاغ مالكي الوحدات سنوياً بأي دخل محظور والمقدار المطلوب تصحيحه لهم، استناداً إلى الحساب المقدم من مزود المؤشر المعني، وبعد الحصول على موافقة لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
(B) THE LICENSE ISSUED BY THE CAPITAL MARKET AUTHORITY AND ITS DATE	(ب) رقم الترخيص الصادر عن هيئة سوق المالية وتاريخه
The Fund Manager is licensed by the CMA under license number: 07086-37 date 08/08/1428H. corresponding 21/08/2007G.	مدير الصندوق مرخص له من قبل الهيئة بموجب الترخيص رقم 07086-37 بتاريخ 1428/08/08 هـ الموافق 2007/08/21 م.
(C) REGISTERED ADDRESS AND HEAD OFFICE ADDRESS OF THE FUND MANAGER	(ج) العنوان المسجل وعنوان المكتب الرئيس لمدير الصندوق
ENBD Capital KSA 3776 King Abdullah Branch Rd, An Nuzhah, Riyadh 12471.	3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، النزهة، الرياض 12471. المملكة العربية السعودية
Kingdom of Saudi Arabia	
Tel.: +966 11 299 3900	هاتف: +966 11 299 3900
(D) WEBSITE ADDRESS OF THE FUND MANAGER AND THE ADDRESS OF ANY WEBSITE ASSOCIATED WITH THE FUND MANAGER THAT CONTAINS INFORMATION ABOUT THE INVESTMENT FUND (IF ANY)	(د) عنوان الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق، وعنوان أي موقع إلكتروني مرتبط بمدير الصندوق يتضمن معلومات عن صندوق الاستثمار (إن وُجد)
Website: www.emiratesnbdcapital.com.sa	الموقع الإلكتروني: www.emiratesnbdcapital.com.sa
(E) THE FUND MANAGER'S PAID-UP CAPITAL	(هـ) رأس المال المدفوع لمدير الصندوق
The capital of Emirates NBD capital KSA is SAR 300 million, fully paid.	يبلغ رأس مال شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية 300 مليون ريال سعودي مدفوع بالكامل.

(F) **SUMMARY OF THE FUND
MANAGER'S FINANCIAL
INFORMATION, SHOWING ITS
REVENUES AND PROFITS FOR
THE PREVIOUS FISCAL YEAR**

(و) ملخص المعلومات المالية لمدير الصندوق، مع توضيح الإيرادات والأرباح للسنة المالية السابقة

The Company's audited revenues for 31/12/2024G totaled SAR 115,244,912 and its net operating profit before zakat totaled SAR 88,508,290 .

بلغ إجمالي إيرادات الشركة المدققة بتاريخ 2024/12/31م 115,244,912 ريال سعودي، وبلغ صافي الربح التشغيلي قبل الزكاة 88,508,290 ريال سعودي.

(G) **DESCRIPTION OF THE FUND
MANAGER'S BASIC ROLES
AND RESPONSIBILITIES IN
RESPECT OF THE
INVESTMENT FUND**

(ز) بيان الأدوار الأساسية لمدير الصندوق ومسؤولياته فيما يتعلق بصندوق الاستثمار

Please see Paragraph 21(A) of these Terms and Conditions.

يرجى الاطلاع على الفقرة 21 (أ) من هذه الشروط والأحكام.

(H) **ANY OF THE FUND
MANAGER'S OTHER
BUSINESS ACTIVITIES OR
INTERESTS WHICH
REPRESENT A MATERIAL
SIGNIFICANCE OR MAY
CONFLICT WITH THE
ACTIVITIES OF THE
INVESTMENT FUND**

(ح) أي أنشطة عمل أو مصالح أخرى لمدير الصندوق تمثل أهمية جوهرية ، أو من الممكن أن تتعارض مع أنشطة صندوق الاستثمار

There are no business activities or other interests of the Fund Manager that are of material significance, or could conflict with the activities of the Fund.

لا توجد أنشطة عمل أو مصالح أخرى لمدير الصندوق تمثل أهمية جوهرية أو قد تتعارض مع أنشطة الصندوق.

(I) **DESCRIPTION OF THE FUND
MANAGER'S RIGHT TO
APPOINT A SUB-MANAGER
FOR THE FUND**

(ط) بيان حق مدير الصندوق في تعيين مدير صندوق من الباطن

- (1) The Fund Manager may appoint one or more third parties or any of its affiliates as a sub-manager for any investment fund managed by the Fund Manager, and the Fund Manager shall pay the fees and expenses of any sub-manager from its own resources, subject to the Fund Board's approval. They may be replaced at the Fund Manager's discretion, subject to the Fund Board's prior approval.

- (1) يجوز لمدير الصندوق تكليف طرف ثالث أو أكثر أو أي من تابعيه بالعمل مديراً للصندوق من الباطن لأي صندوق استثمار يديره مدير الصندوق ، ويدفع مدير الصندوق أتعاب ومصاريف أي مدير للصندوق من الباطن من موارده الخاصة، وذلك شريطة الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق. كما يجوز له استبدالهم وفقاً لتقديره، شريطة الحصول على موافقة مسبقة من مجلس إدارة الصندوق.

- (2) The appointed sub-manager, pursuant to the above paragraph, must be a Capital Market Institution licensed to conduct investment management and fund operation activities or investment management activities, and must be appointed pursuant to a written contract.

- (2) يجب أن يكون مدير الصندوق من الباطن المكلف وفقاً للفقرة أعلاه مؤسسة سوق مالية مرخصاً لها في ممارسة نشاط إدارة الاستثمارات وتشغيل الصناديق أو نشاط إدارة الاستثمارات ويجب أن يكلف موجب عقد مكتوب.

(J) **DESCRIPTION OF THE
PROVISIONS GOVERNING THE
REMOVAL AND
REPLACEMENT OF THE FUND
MANAGER**

(ل) بيان الأحكام المنظمة لعزل مدير الصندوق أو استبداله

The CMA may remove the Fund Manager in relation to any specific investment fund, and take any action it deems appropriate to appoint a replacement Fund Manager for that fund, or take any other measure it deems appropriate at its discretion, in any of the following events:

أ- للهيئة عزل مدير الصندوق فيما يتعلق بأي صندوق استثماري محدد، واتخاذ أي إجراء تراه مناسباً لتعيين مدير صندوق بديل لذلك الصندوق، أو اتخاذ أي تدبير آخر تراه مناسباً وفقاً لتقديرها، في أي من الحالات التالية:

- (1) if the Fund Manager ceases practicing of the activity of investments' management and funds' operation, or discontinues the activity of investments' management,

- (1) توقف مدير الصندوق عن ممارسة نشاط إدارة الاستثمارات وتشغيل الصناديق، أو نشاط إدارة

without notifying the CMA of that in accordance with the Capital Market Institutions Regulations;	الاستثمارات، دون إشعار الهيئة بموجب لائحة مؤسسات السوق المالية؛
(2) Canceling the Fund Manager's license to practicing the activity of investments' management and funds' operation or the activity of investments' management, or withdrawing or suspension by CMA;	(2) إلغاء ترخيص مدير الصندوق في ممارسة نشاط إدارة الاستثمارات وتشغيل الصناديق أو نشاط إدارة الاستثمارات أو سحبه أو تعليقه من قبل الهيئة؛
(3) Fund Manager files an application to the CMA to cancel its license to practice the activity of investments' management and funds' operation or the activity of investments' management;	(3) تقديم طلب إلى الهيئة من مدير الصندوق لإلغاء ترخيصه في ممارسة نشاط إدارة الاستثمارات وتشغيل الصناديق أو نشاط إدارة الاستثمارات؛
(4) If the CMA determines that the Fund Manager has, in the Authority's view, materially breached the Law or its implementing regulations ;	(4) إذا رأت الهيئة أن مدير الصندوق قد أخل - بشكل تراه الهيئة جوهرياً - بالالتزام بالنظام أو لوائحه التنفيذية؛
(5) in the event of death of the investment portfolio manager, who manages the assets of the investment Fund, or incapacitation or resignation of another person registered with the Fund Manager capable of managing the assets of the investment Fund or the assets of the funds managed by the investment portfolio manager; or	(5) وفاة مدير المحفظة الاستثمارية الذي يدير أصول صندوق الاستثمار أو عجزه أو استقالته من عدم وجود شخص آخر مسجل لدى مدير الصندوق قادر على إدارة أصول صندوق الاستثمار أو أصول الصناديق التي يديرها مدير المحفظة الاستثمارية؛ أو
(6) in any other event which the CMA reasonably finds to be materially significant.	(6) في أي حدث آخر ترى الهيئة - بناءً على أسس معقولة - أنها ذات أهمية جوهريّة.
(B) The Fund Manager shall notify the CMA of the occurrence of any of the cases mentioned in the Sub-Paragraph (5) from the paragraph (A) above, within two (2) Business Days after their occurrence.	ب- يجب على مدير الصندوق إشعار الهيئة بأي من الحالات الوارد ذكرها في الفقرة الفرعية (5) من الفقرة (أ) أعلاه خلال يومي (2) عمل من تاريخ حدوثها.
(C) Upon the removal of the Fund Manager in accordance with the cases set out in sub-paragraphs (1) to (6) of paragraph (a) above, the Authority shall instruct the removed Fund Manager to call a meeting of the unitholders within fifteen (15) business days from the date of the Authority's removal decision, for the purpose of appointing a custodian or another party, by way of an ordinary fund resolution, to search for and negotiate with a replacement Fund Manager and to determine the period allocated for such search and negotiation.	ج- عند عزل مدير الصندوق وفقاً للحالات المنصوص عليها في الفقرات الفرعية من (1) إلى (6) من الفقرة (أ) أعلاه ، توجه الهيئة مدير الصندوق المعزول للدعوة لاجتماع لمالكي الوحدات خلال خمسة عشر (15) يوم عمل من تاريخ صدور قرار الهيئة بالعزل، وذلك لتعيين أمين حفظ أو جهة أخرى بموجب قرار صندوق عادي، للبحث والتفاوض مع مدير صندوق بديل وتحديد المدة المحددة للبحث والتفاوض.
(D) Upon the occurrence of the case set out in paragraph (c) above, the Fund Manager must notify the Authority of the results of the unitholders' meeting within two (2) days from the date of its convening.	د- عند تحقق الحالة المنصوص عليها في الفقرة (ج) أعلاه يجب على مدير الصندوق أن يُشعر الهيئة بنتائج اجتماع مالكي الوحدات خلال يومين (2) من تاريخ انعقاده.
(E) The Fund Manager shall cooperate and provide the Custodian or the appointed entity authorized to search and negotiate with any documents requested from it for the purpose of appointing replacement Fund Manager, within ten (10) Business Days after the date of the request. Both parties shall ensure confidentiality.	هـ- يجب على مدير الصندوق التعاون وتزويد أمين الحفظ أو الجهة المعيّنة المخولة بالبحث والتفاوض بأي مستندات تُطلب منه لغرض تعيين مدير صندوق بديل وذلك خلال (10) أيام من تاريخ الطلب، ويجب على كلا الطرفين الحفاظ على سرية المعلومات.
(F) Upon approval of the replacement Fund Manager and the transfer of the Fund management to it, the Fund Manager shall send the written consent of the replacement Fund Manager to the CMA immediately upon receiving it.	و- يجب على مدير الصندوق، عند موافقة مدير الصندوق البديل على إدارة الصندوق وتحويل إدارة الصندوق إليه أن يرسل موافقة مدير الصندوق البديل الكتابية إلى الهيئة فور تسلمها.
(G) Subject to the provisions of Article (20) of the Investment Funds Regulations, if the CMA exercises any of its authority under Paragraph (A) mentioned above, the Fund Manager shall fully cooperate to help facilitate the seamless transfer of responsibilities to the replacement Fund Manager within the	ح- مع مراعاة المادة (20) من لائحة صناديق الاستثمار، إذا مارست الهيئة أيًا من صلاحياتها وفقاً للفقرة (أ) أعلاه ، فيتعين على مدير الصندوق التعاون بشكل كامل من أجل المساعدة على تسهيل النقل السلس للمسؤوليات إلى مدير الصندوق البديل، وذلك خلال الـ (60) يوماً الأولى من تعيين مدير الصندوق البديل. ويجب على مدير الصندوق المعزول أن ينقل، حيثما كان ضرورياً ومناسباً ووفقاً لتقدير الهيئة

first sixty (60) Business Days following the date of appointment of the replacement Fund Manager. The removed Fund Manager shall, whenever necessary and appropriate, and subject to the absolute discretion of the CMA, transfer to the replacement Fund Manager all the contracts related to the relevant investment fund.

المحضر، إلى مدير الصندوق البديل جميع العقود المرتبطة بصندوق الاستثمار ذي العلاقة.

- In the event the Fund Manager is removed, it shall stop making any investment decisions concerning the Fund as soon as a replacement Fund Manager is appointed, or earlier as may be determined by the CMA.
- If a replacement Fund Manager is not appointed within the specified period for searching for, and negotiating with, a replacement Fund Manager above mentioned on Paragraph (C), the Unitholders are entitled to apply for liquidation of the Fund by a Special Fund Resolution.

- إذا غُزل مدير الصندوق، فيجب أن يتوقف عن اتخاذ أي قرارات استثمارية تخص الصندوق ذا العلاقة بمجرد تعيين مدير الصندوق البديل أو في أي وقت سابق تحدده الهيئة.
- في حال لم يعيّن مدير الصندوق بديل خلال المدة المحددة للبحث والتفاوض مع مدير صندوق بديل المشار إليه في الفقرة (ج) أعلاه، فإنه يحق لمالكي الوحدات طلب تصفية الصندوق من خلال قرار خاص للصندوق.

22 FUND OPERATOR AND FUND ADMINISTRATIVE MANAGER

22 مشغل الصندوق والمدير الإداري للصندوق

(A) FUND OPERATOR'S NAME

(أ) اسم مشغل الصندوق

Emirates NBD Capital KSA.

شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية.

(B) NUMBER AND DATE OF ISSUE OF CMA'S LICENSE

(ب) رقم الترخيص الصادر عن هيئة سوق المالية وتاريخه

The Fund Operator is licensed by the Authority under License No. 07086-37 dated 08/08/1428H corresponding to 21/08/2007G.

مشغل الصندوق مرخص من قبل الهيئة بموجب الترخيص رقم 07086-37 بتاريخ 1428/08/08 هـ الموافق 2007/08/21 م.

(C) REGISTERED OFFICE ADDRESS AND HEAD OFFICE ADDRESS OF THE FUND OPERATOR

(ج) العنوان المسجل وعنوان العمل لمشغل الصندوق

3776 King Abdullah Branch Rd,
An Nuzhah, Riyadh 12471.

3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، النزهة،

الرياض 12471.

Kingdom of Saudi Arabia

المملكة العربية السعودية

Website: www.emiratesnbdcapital.com.sa

الموقع الإلكتروني: www.emiratesnbdcapital.com.sa

(D) DESCRIPTION OF THE FUND OPERATOR'S BASIC ROLES RELATED TO THE INVESTMENT FUND

(د) بيان الأدوار الأساسية لمشغل الصندوق ومسؤولياته فيما يتعلق بصندوق الاستثمار

The Fund Operator shall, in relation to the Fund, perform all the management duties and obligations required in accordance with the Investment Funds Regulations, as well as other undertakings which may be necessary to implement and achieve the purposes, policies and objectives of the Fund. For example, without limitation:

يجب على مشغل الصندوق، فيما يتعلق بالصندوق، أداء جميع الواجبات والالتزامات الإدارية المطلوبة بموجب لائحة صناديق الاستثمار وغيرها من التعهدات التي قد تكون ضرورية من أجل تنفيذ وتحقيق أغراض الصندوق وسياساته وأهدافه. فعلى سبيل المثال لا الحصر:

- keeping the books and records related to the operation of the Fund; and
- Valuating the assets of the Fund.
- Preparing and maintaining a register of unitholders within the Kingdom.
- Maintaining in the unitholders register at least the following information: the name of the unitholder, address, contact numbers, national ID number (or residence permit number, passport number, commercial registration number as applicable, or any other identification method specified by the Authority), nationality, and the date of registration in the register.
- Preparing data of all transactions related to the units conducted by each unitholder.
- Preparing the current balance of the number of units (including fractional units) owned by each unitholder.
- Preparing any encumbrance or right on the units owned by each unitholder.
- Updating the unitholders register immediately to reflect changes in the information mentioned in paragraph (4) above.
- Maintaining at all times a register of all issued and cancelled units, and an updated register showing the balance of outstanding units of the fund.
- Being responsible for the process of distributing profits to unitholders.
- Being responsible for the full and fair valuation of the fund's assets.
- Treating subscription or redemption requests at the price calculated at the next valuation point after the deadline for submitting subscription and redemption requests.
- Executing subscription or redemption requests in a manner that does not conflict with any provisions contained in the Investment Funds Regulations or the fund's terms and conditions.
- Paying redemption proceeds to the unitholder no later than the close of business on the fifth day following the valuation point at which the redemption price was determined.
- Valuing the public fund's assets on each dealing day at the time specified in the fund's terms and conditions, and no later than one day after the deadline for
- الاحتفاظ بالدفاتر والسجلات ذات الصلة بتشغيل الصندوق.
- تقييم أصول الصندوق.
- إعداد سجلّ بمالكي الوحدات وحفظه في المملكة.
- حفظ في سجل مالكي الوحدات المعلومات الآتية بحد أدنى: اسم مالك الوحدات، وعنوانه، وأرقام التواصل، و رقم هويته الوطنية (أو رقم إقامته أو رقم جواز سفره أو رقم سجله التجاري بحسب الحال، أو أي وسيلة تعريف أخرى تحددها الهيئة)، وجنسيته، وتاريخ تسجيله في السجل.
- إعداد بيانات جميع الصفقات المتعلقة بالوحدات التي أجراها كل مالك وحدات.
- إعداد الرصيد الحالي لعدد الوحدات (بما في ذلك أجزاء الوحدات) المملوكة لكل مالك وحدات.
- إعداد أي قيد أو حق على الوحدات المملوكة لكل مالك وحدات.
- تحديث سجل مالكي الوحدات فوراً بحيث يعكس التغييرات في المعلومات المشار إليها في الفقرة (4) أعلاه.
- الاحتفاظ في جميع الأوقات بسجل لجميع الوحدات الصادرة والمغاة، وبسجل محدث يوضح رصيد الوحدات القائمة للصندوق.
- يُعدّ مسؤولاً عن عملية توزيع الأرباح على مالكي الوحدات.
- يُعدّ مسؤولاً عن تقييم أصول الصندوق تقييماً كاملاً وعادلاً.
- معاملة طلبات الاشتراك أو الاسترداد بالسعر الذي يُحتسب عند نقطة التقييم التالية للموعد النهائي لتقديم طلبات الاشتراك والاسترداد.
- تنفيذ طلبات الاشتراك أو الاسترداد بحيث لا تتعارض مع أي أحكام تتضمنها لائحة صناديق الاستثمار أو شروط وأحكام الصندوق.
- دفع لمالك الوحدات عوائد الاسترداد قبل موعد إقفال العمل في اليوم الخامس التالي لنقطة التقييم التي حُدد عندها سعر الاسترداد بحد أقصى.
- تقييم أصول الصندوق العام في كل يوم تعامل في الوقت المحدد في شروط وأحكام الصندوق، وبمدة لا تتجاوز يوماً واحداً بعد الموعد النهائي لتقديم طلبات الاشتراك والاسترداد.

submitting subscription and redemption requests.

- Complying with the provisions of Appendix (5) of the Investment Funds Regulations related to methods of valuing public funds. • الالتزام بأحكام الملحق (5) من لائحة صناديق الاستثمار الخاص بطرق تقييم الصناديق العامة.
- Being responsible for calculating the price of the units of the public fund it operates, with the unit price calculated for both subscription and redemption on any dealing day based on the net asset value per unit at the valuation point on the relevant dealing day. • يكون مسؤولاً عن حساب سعر وحدات الصندوق العام الذي يشغله ويُحسب سعر الوحدات لكل من الاشتراك والاسترداد في أي يوم تعامل بناءً على صافي قيمة أصول كل وحدة من وحدات الصندوق العام عند نقطة التقييم في يوم التعامل ذي العلاقة.
- Stating unit prices in a format containing at least four decimal places. • بيان أسعار الوحدات بصيغة تحتوي على أربع علامات عشرية على الأقل.
- Documenting any incorrect valuation of a fund asset or incorrect unit price calculation. • توثيق أي تقييم خاطئ لأصل من أصول الصندوق العام أو حساب خاطئ لسعر وحدة.
- Compensating all affected unitholders (including former unitholders) for all valuation or pricing errors without delay. • تعويض جميع مالكي الوحدات المتضررين (بما في ذلك مالكي الوحدات السابقين) عن جميع أخطاء التقييم أو التسعير دون تأخير.

(E) **THE FUND OPERATOR'S RIGHT TO APPOINT A SUB-FUND OPERATOR**

(هـ) **بيان حق مشغل الصندوق في تعيين مشغل صندوق من الباطن**

The Fund Operator may appoint one or more third parties or any of its affiliates to perform the work sub-operators to the Fund and may delegate the administrative services to a Fund Administrator, subject to the Fund Board's approval. They may be replaced at the Fund Manager's discretion, subject to the Fund Board's prior approval.

يجوز لمشغل الصندوق تكليف طرف ثالث أو أكثر أو أي من تابعيه بالعمل مشغلاً للصندوق من الباطن وذلك بشرط الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق. ويمكن استبدالهم حسبما يراه مدير الصندوق مناسباً وفقاً لتقديره وبعد الحصول على موافقة مجلس إدارة الصندوق.

(F) **MANDATES ASSIGNED BY THE FUND OPERATOR TO A THIRD PARTY IN RELATION TO THE INVESTMENT FUND**

(و) **المهام التي كلف بها مشغل الصندوق طرفاً ثالثاً فيما يتعلق بصندوق الاستثمار**

The Fund Operator has appointed Albilad Capital as Fund Administrator to provide administrative services to the Fund, as set out in more detail in the below Paragraphs (G) to (I).

قام مشغل الصندوق بتعيين شركة البلاد المالية كمدير إداري للصندوق لتقديم الخدمات الإدارية للصندوق، على النحو المبين بمزيد من التفصيل في الفقرات أدناه من (ز) إلى (ط).

(G) **FUND ADMINISTRATOR'S NAME**

(ز) **اسم المدير الإداري للصندوق**

Albilad Capital.

البلاد المالية.

(H) **NUMBER AND DATE OF ISSUE OF CMA'S LICENSE**

(ح) **رقم الصادر عن هيئة سوق المالية وتاريخه**

The Fund Administrator licensed by CMA according to license No. 08100-37; 14 August 2007G.

مدير إداري للصندوق مرخص من قبل الهيئة بموجب الترخيص رقم 08100-37 ؛ 14 أغسطس 2007م.

(I) **THE FUND ADMINISTRATOR'S BASIC ROLES AND RESPONSIBILITIES RELATED TO THE INVESTMENT**

(ط) **الأدوار الأساسية للمدير الإداري للصندوق ومسؤولياته فيما يتعلق الاستثمار**

The Fund Administrator shall, in relation to the Fund shall be responsible for:

يكون المدير الإداري للصندوق، فيما يتعلق بالصندوق، مسؤولاً عن:

- calculating the Fund's NAV in accordance with these Terms and Conditions; • حساب صافي قيمة الأصول للصندوق وفقاً لهذه الشروط والأحكام؛

- keeping the books and records of the Fund according to Investment Funds Regulation as the Fund Manager may require for the proper recording of the financial affairs of the Fund in compliance with Accounting standards adopted by the Saudi Organization for Certified Public Accountants (SOCPA) ;
- notifying the CMA and the Fund Manager without delay of any suspension in the determination of the Fund's NAV in accordance with the requirements set out in these Terms and Conditions;
- liaising with the Fund's auditors with respect to the audit of the financial statements for each financial year of the Fund so as to enable the auditors to complete the annual audit of the Fund such that the audited financial statements can be included in the Fund's annual report and published within the time limits set out in these Terms and Conditions;
- calculating all the operating expenses and notifying the Fund Manager about such calculations;
- supplying such information or reports to the Fund Manager as may from time to time be agreed by the Fund Manager and the Fund Administrator; and
- providing all administration services required for the transfer of the Fund to another administrator or for the Fund's dissolution (where applicable).

الاحتفاظ بدفاتر وسجلات الصندوق وفقاً للائحة صناديق الاستثمار مما قد يطلبه مدير الصندوق من أجل التسجيل السليم للشؤون المالية للصندوق بما يتوافق مع معايير المحاسبة المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين؛

إبلاغ الهيئة ومدير الصندوق دون تأخير بأي تعليق في تحديد صافي قيمة صافي الأصول للصندوق وفقاً للمتطلبات المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام؛

التنسيق مع مراجعي حسابات الصندوق فيما يتعلق بمراجعة البيانات المالية لكل سنة مالية للصندوق لتمكين مراجعي الحسابات من إكمال المراجعة السنوية للصندوق بحيث يمكن إدراج البيانات المالية المراجعة في التقرير السنوي للصندوق ونشرها ضمن الحدود الزمنية المنصوص عليها في هذه الشروط والأحكام؛

حساب جميع نفقات التشغيل وإشعار مدير الصندوق بهذه الحسابات؛

تزويد مدير الصندوق بالمعلومات أو التقارير التي قد يتفق عليها مدير الصندوق ومدير الصندوق من وقت لآخر؛ و

تقديم جميع الخدمات الإدارية اللازمة لنقل الصندوق إلى مدير آخر أو لحل الصندوق (حيثما ينطبق).

23 CUSTODIAN

23 أمين الحفظ

(A)	CUSTODIAN'S NAME	(أ) اسم أمين الحفظ
Albilad Capital.		البلاد المالية.
(B)	NUMBER AND DATE OF ISSUE OF THE CUSTODIAN'S LICENSE BY THE CMA.	(ب) رقم الترخيص الصادر عن هيئة السوق المالية ، و تاريخه.
Custodian licensed by CMA:		أمين الحفظ مرخص من قبل الهيئة ؛
According to license No. 08100-37;		بموجب الترخيص رقم 08100-37
14 August 2007G.		14 أغسطس 2007م.
(C)	REGISTERED AND BUSINESS OFFICE ADDRESS OF THE CUSTODIAN	(ج) العنوان المسجل وعنوان العمل لأمين الحفظ
King Fahad Road		طريق الملك فهد
P.O. Box 140, Riyadh 11411		ص.ب. 140، الرياض 11411
Kingdom of Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية
Toll-Free Number: 920003636, Fax: 0112906299		الرقم المجاني 920003636 - فاكس: 0112906299
E-mail: clientservices@albilad-capital.com		البريد الإلكتروني clientservices@albilad-capital.com
Website: www.albilad-capital.com		الموقع الإلكتروني: www.albilad-capital.com

(D) **DESCRIPTION OF THE CUSTODIAN'S BASIC ROLES AND RESPONSIBILITIES IN RESPECT OF THE FUND**

(د) **بيان الأدوار الأساسية لأمين الحفظ ومسؤولياته فيما يتعلق بصندوق الاستثمار**

- (1) The Custodian shall be responsible for fulfilling all of its obligations under the provisions of the Investment Funds Regulations, whether he performs his responsibilities directly or has delegated them to a third party under the Investment Funds Regulations and the Capital Market Institutions Regulations. The Custodian shall be responsible before the Fund Manager and Unitholders for the Fund's actual losses (Except for opportunity losses) resulting from his fraud or negligence, misconduct or intentional default.
- (2) The Custodian shall be responsible for the custody of the Fund's assets, for their protection in the interest of the Unitholders, and responsible for taking all the necessary administrative actions relating to the custody of the Fund's assets.
- (3) The Custodian shall open a separate account for the Fund, compliant with Shari'a, and shall take all necessary action to segregate the Fund's assets from any other assets, including the assets of the Custodian and the assets of its other clients.
- (1) يُعدّ أمين الحفظ مسؤولاً عن الوفاء بجميع التزاماته وفقاً لأحكام لائحة صناديق الاستثمار، سواء أدى مسؤولياته بشكل مباشر أم كلف بها طرف ثالث بها و بموجب لائحة صناديق الاستثمار ولائحة مؤسسات السوق و يُعدّ أمين الحفظ مسؤولاً تجاه مدير الصندوق ومالكي الوحدات عن خسائر الصندوق الفعلية (باستثناء خسائر الفرصة الضائعة) الناجمة بسبب احتياله أو إهماله أو سوء تصرفه أو تقصيره المتعمد.
- (2) يُعدّ أمين الحفظ مسؤولاً عن حفظ أصول الصندوق وحمايتها لصالح مالكي الوحدات، وهو مسؤول كذلك عن اتخاذ جميع الإجراءات الإدارية اللازمة فيما يتعلق بحفظ أصول الصندوق.
- (3) سيقوم أمين الحفظ بفتح حساب منفصل للصندوق متوافقاً مع أحكام الشريعة الإسلامية، وسيقوم أمين الحفظ باتخاذ كافة الإجراءات الضرورية لفصل الأصول الخاصة بالصندوق عن أي أصول أخرى بشكل مستقل، بما فيها الأصول الخاصة بأمين الحفظ وأصول عملائه الآخرين.

(E) **DESCRIPTION OF THE CUSTODIAN'S RIGHT TO APPOINT A SUB-CUSTODIAN**

(هـ) **بيان حق أمين الحفظ في تعيين أمين حفظ من الباطن**

- (1) The Custodian may appoint one or more third parties or any of its affiliates to act as a sub-custodian for any investment fund for which it holds the assets. The Custodian shall pay the fees and expenses of any sub-custodian from its own resources.
- (2) The appointed sub-custodian, pursuant to the above paragraph, must be a Capital Market Institution licensed to conduct custody activities, and must be appointed pursuant to a written contract.
- (1) يجوز لأمين الحفظ تعيين طرف ثالث أو أكثر أو أي من تابعيه بالعمل أميناً الحفظ من الباطن لأي صندوق استثمار يتولى حفظ أصوله. ويدفع أمين الحفظ أتعاب ومصاريف أي أمين حفظ من الباطن من موارده الخاصة.
- (2) يجب أن يكون أمين الحفظ من الباطن المكلف وفقاً للفقرة أعلاه مؤسسة سوق مالية مرخصاً لها في ممارسة نشاط الحفظ، ويجب أن يكلف بموجب عقد مكتوب.

(F) **MANDATES ASSIGNED BY THE CUSTODIAN TO A THIRD PARTY IN RELATION TO THE FUND**

(و) **المهام التي كلف بها أمين الحفظ طرفاً ثالثاً فيما يتعلق بالصندوق**

No sub-custodian has been appointed, but the Custodian shall remain responsible in the event that the Custodian appoints one or more third parties or any of its affiliates to perform any of its mentioned responsibilities, and the Custodian must pay any fees and expenses related to the sub-custodian.

لم يتم تعيين أمين حفظ من الباطن، ولكن يكون أمين الحفظ مسؤولاً في حال تعيين أمين الحفظ طرف ثالث واحد أو أكثر أو أي من تابعيه للقيام بأي من مسؤولياته المذكورة ويجب على أمين الحفظ سداد أي أتعاب ومصاريف تتعلق بأمين الحفظ من الباطن.

(G) **DESCRIPTION OF THE PROVISIONS GOVERNING THE CMA'S REMOVAL OR REPLACEMENT OF THE CUSTODIAN**

(ز) **بيان الأحكام المنظمة لعزل أمين الحفظ أو استبداله**

The CMA could remove the Custodian appointed by the Fund Manager and take any procedures, as appropriate, in the following occurrences:

- (1) if the Custodian ceases practicing the custody activity without notification to the CMA in accordance with the Capital Market Institutions Regulations;
- (2) cancels, withdraws or suspends the Custodian's license necessary to continue to practice the custody activity by CMA;
- (3) if the Custodian files an application to the CMA to cancel its license of practicing the custody activity;
- (4) if the CMA determines that the Custodian has failed, in any manner which the CMA considers material, to comply with the Capital Law or its Implementing Regulations;
- (5) in any other occurrences determined by the CMA – based on reasonable grounds - to be of fundamental significance.

للهيئة عزل أمين الحفظ المعين من مدير الصندوق أو اتخاذ أي تدبير تراه مناسباً في حال وقوع أي من الحالات الآتية:

- (1) توقف أمين الحفظ عن ممارسة نشاط الحفظ دون إشعار الهيئة بذلك بموجب لائحة مؤسسات السوق؛
- (2) إلغاء ترخيص أمين الحفظ في ممارسة نشاط الحفظ أو سحب أو تعليقه من قبل الهيئة؛
- (3) تقديم طلب إلى الهيئة من أمين الحفظ لإلغاء ترخيصه في ممارسة نشاط الحفظ؛
- (4) إذا رأت الهيئة أن أمين الحفظ قد أخل - بشكل تراه الهيئة جوهرياً - بالالتزام بالنظام أو لوائحه التنفيذية؛
- (5) أي حالات أخرى ترى هيئة -بناءً على أسس معقولة - أنه ذات أهمية جوهريّة.

If the CMA exercises any of its powers as set out above, the relevant Fund Manager must appoint a replacement Custodian in accordance with the CMA's instructions. The Fund Manager and the removed Custodian must fully cooperate to facilitate a smooth transfer of responsibilities to the replacement Custodian within the first sixty (60) days after the appointment of the replacement Custodian. The removed Custodian must, where necessary and appropriate as determined solely by the CMA, transfer to the replacement Custodian all contracts related to the relevant investment fund.

إذا مارست الهيئة أيًا من صلاحياتها وفقاً لما ورد أعلاه، فيجب على مدير الصندوق المعني تعيين أمين حفظ بديل وفقاً لتعليمات الهيئة، ويتعين على مدير الصندوق وأمين الحفظ المعزول التعاون بشكل كامل من أجل المساعدة على تسهيل نقل سلسل للمسؤوليات إلى أمين الحفظ البديل وذلك خلال (60) يوماً الأولى بعد تعيين أمين الحفظ البديل. ويجب على أمين الحفظ المعزول أن ينقل - حيثما كان ذلك ضرورياً ومناسباً وفقاً لتقدير الهيئة المحض - إلى أمين الحفظ البديل جميع العقود المرتبطة بصندوق الاستثمار ذي العلاقة .

THE FUND MANAGER'S REMOVAL OF THE CUSTODIAN

عزل أمين الحفظ من قبل مدير الصندوق

- (1) The Fund Manager may remove the appointed Custodian by written notice if it reasonably considers that the removal of the Custodian is in the best interests of the unitholders. The Fund Manager must immediately notify the Authority and the unitholders in writing.
- (2) If the Fund Manager removes the Custodian, it must appoint a replacement within thirty (30) days of delivering the written notice to the Custodian pursuant to paragraph (1). The removed Custodian must fully cooperate with the Fund Manager to facilitate the smooth transfer of responsibilities to the replacement Custodian, and must, where necessary and appropriate, transfer to the replacement Custodian all contracts related to the relevant investment fund.
- (3) The Fund Manager must immediately disclose on its website the appointment of a replacement custodian. The Fund Manager shall also disclose available to the public according to the controls set out by the Authority regarding the appointment of a replacement custodian for the Public Fund.

- (1) يجوز لمدير الصندوق عزل أمين الحفظ المعين من قبله بإشعار كتابي إذا رأى بشكل معقول أن عزل أمين الحفظ في مصلحة مالكي الوحدات، وعلى مدير الصندوق إشعار الهيئة ومالكي الوحدات فوراً وبشكل كتابي.
- (2) يجب على مدير الصندوق إذا عزل أمين الحفظ تعيين بديل له خلال ثلاثين (30) يوماً من تسليم أمين الحفظ الإشعار الكتابي وفقاً للفقرة (1). ويجب على أمين الحفظ المعزول التعاون بشكل كامل مع مدير الصندوق لتسهيل النقل السلسل للمسؤوليات إلى أمين الحفظ البديل، ويجب على أمين الحفظ المعزول أن ينقل - حيثما كان ذلك ضرورياً ومناسباً - إلى أمين الحفظ البديل جميع العقود المرتبطة بصندوق الاستثمار ذي العلاقة.
- (3) يجب على مدير الصندوق الإفصاح فوراً على موقعه الإلكتروني عن قيامه بتعيين أمين حفظ بديل. ويجب على مدير الصندوق العام كذلك الإفصاح في أي موقع آخر متاح للجمهور وفقاً للضوابط التي تحددها الهيئة عن قيامه بتعيين أمين حفظ بديل للصندوق العام.

The Fund Manager will appoint a Fund Board to oversee certain activities of the Fund and act in the best interest of the Fund and Fund Unitholders. The Fund Board and the Fund Manager shall collaborate to ensure the success of the Fund.

يقوم مدير الصندوق بتعيين مجلس إدارة للصندوق للإشراف على أعمال معينة يقوم بها الصندوق والتصرف لصالح الصندوق ومالكي وحداته. ويعمل مجلس إدارة الصندوق مع مدير الصندوق لضمان نجاح الصندوق.

(A) **NAMES OF THE FUND BOARD MEMBERS AND TYPE OF MEMBERSHIP**

(أ) **أسماء أعضاء مجلس إدارة الصندوق مع بيان نوع العضوية**

The Fund Board will comprise of three (3) members to be appointed by the Fund Manager, including two (2) independent members. The Unitholders will be notified of any change in the formation of the Fund Board by publication on the Fund Manager's website. The table below shows the names of the Fund Board members and their type of membership:

سوف يتألف مجلس إدارة الصندوق من 3 أعضاء يعينهم مدير الصندوق من بينهم عضوين مستقلين. ويتم إبلاغ مالكي الوحدات بأي تعديل في تشكيلة مجلس إدارة الصندوق من خلال النشر على الموقع الإلكتروني لمدير الصندوق والموقع الإلكتروني لتداول السعودية، ويوضح الجدول أدناه أسماء أعضاء مجلس إدارة الصندوق وصفة عضويتهم:

#	DIRECTOR'S NAME	TYPE OF MEMBERSHIP
1	Mr. Ahmed Almesfr	Chairman of the Board – Non-Independent
2	Mr. Khaled Al Sorayea	Director – Independent
3	Ms. Ghadah Mazi	Director – Independent

#	اسم العضو	نوع العضوية
1	الأستاذ/ أحمد المسفر	رئيس مجلس الإدارة - غير مستقل
2	الأستاذ/ خالد السريع	عضو مجلس إدارة - مستقل
3	الأستاذة/ غادة مازي	عضو مجلس إدارة - مستقل

(B) **OVERVIEW OF THE QUALIFICATIONS OF THE FUND BOARD MEMBERS**

(ب) **نظرة عن مؤهلات أعضاء مجلس إدارة الصندوق**

DIRECTOR'S NAME	Mr. Ahmed Almesfr
TYPE OF MEMBERSHIP	Chairman of the Board
CURRENT POSITION	Head of Asset Management, Emirates NBD Capital KSA
QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE	Ahmed heads the Asset Management division at Emirates NBD Capital KSA. He possesses over 10 years of experience in investment management. Prior to joining Emirates NBD Capital KSA, Ahmed served as Head of Equity Management at GIB Capital, where he oversaw various local and MENA equity strategies with total assets under management exceeding SAR 7 billion. He also held positions at Mulkia Investment and Saudi Hollandi Capital. Ahmed holds a Bachelor's degree in Finance from Prince Sultan University and a certificate in Advanced Valuation from New York University's Stern School of Business, which he earned with distinction.

اسم العضو	أ. أحمد المسفر
نوع العضوية	رئيس مجلس الإدارة
المنصب الحالي	رئيس إدارة الأصول، شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية
المؤهلات والخبرات العملية	أحمد يدير إدارة الأصول في شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية. لديه أكثر من 10 سنوات من الخبرة في إدارة الاستثمار. قبل انضمامه إلى شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية، كان أحمد رئيساً لقسم إدارة الأسهم في شركة "جي أي بي كابيتال". وكان مسؤولاً عن الإشراف على استراتيجيات الأسهم المحلية ومنطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا بجميع أنواعها، بإجمالي أصول مدارة تزيد عن 7 مليارات ريال سعودي. كما عمل أحمد في شركة "ملكية للاستثمار" و"السعودي الهولندي كابيتال". يحمل أحمد درجة البكالوريوس في المالية من جامعة الأمير سلطان، وهو حاصل أيضاً على شهادة في التقييم المتقدم من كلية ستيرن بجامعة نيويورك بتقدير امتياز.

DIRECTOR'S NAME	Mr. Khaled Al Sorayea
TYPE OF MEMBERSHIP	Director – Independent
CURRENT POSITION	Chairman of the Board of Directors at Hasseef Investment
QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE	With over 27 years of extensive experience, Mr. Khaled Al Sorayea has consistently delivered outstanding results by developing and launching innovative investment products and achieving significant growth in assets under management. His career is marked by a series of high-level executive roles at leading financial institutions (Alahli Capital, Aljazira Capital, and Riyadh Capital), where his strategic vision and leadership have driven substantial financial growth and operational improvement. He also served as the CEO of Global Investment House. Mr. Al Sorayea also lends his expertise as a board member to various companies and investment funds. He earned a bachelor's degree in accounting from Imam Muhammad bin Saud University and a master's in applied finance from the University of Wollongong, Australia. He also holds a Securities Dealing Certificate (CME-1) and another certificate in Personal Financial Planning (CPFP), with advanced leadership training from renowned international institutions such as IMD and London Business School.
DIRECTOR'S NAME	Ms. Ghadah Mazi
TYPE OF MEMBERSHIP	Director – Independent
CURRENT POSITION	Founder & Managing Director, Mashurah
QUALIFICATIONS AND EXPERIENCE	Ms. Ghadah Mazi is currently the Founder & Managing Director, Mashurah which provides Investment Performance services and GIPS Standards consultations to Asset Managers and Family Offices. Ms. Mazi has over 20 years of experience in the asset management industry. Her experience includes implementation of asset

اسم العضو	الأستاذ/ خالد السريع
نوع العضوية	عضو مجلس الإدارة – مستقل
المنصب الحالي	رئيس مجلس إدارة حصيف للاستثمار
المؤهلات والخبرات العملية	يتمتع السيد خالد السريع بخبرة تمتد لأكثر من 27 عاماً في القطاع المالي، حيث أظهر قدرة متميزة على تحقيق نتائج استثنائية من خلال تطوير وإطلاق منتجات استثمارية مبتكرة، فضلاً عن تحقيق نمو كبير في الأصول المدارة. على مدار مسيرته المهنية، شغل السيد السريع عدداً من المناصب التنفيذية الرفيعة في مؤسسات مالية رائدة مثل "الأهلي كابيتال"، "الجزيرة كابيتال"، و"الرياض المالية"، حيث أسهمت رؤيته الاستراتيجية وقيادته الفعالة في تحقيق نمو مالي كبير وتحسين العمليات التشغيلية. كما شغل السيد السريع منصب الرئيس التنفيذي لبیت الاستثمار العالمي، وهو عضو حالي في مجالس إدارة العديد من الشركات والصناديق الاستثمارية البارزة. يتمتع بسمعة قوية في القطاع بفضل خبرته الواسعة ورؤيته المتجددة في إدارة الاستثمارات. حصل السيد السريع على درجة البكالوريوس في المحاسبة من جامعة الإمام محمد بن سعود، ودرجة الماجستير في التمويل التطبيقي من جامعة ولونغونغ في أستراليا. كما يحمل شهادات متخصصة تشمل شهادة في التعامل في الأوراق المالية (CME-1) وشهادة في التخطيط المالي الشخصي (CPFP). بالإضافة إلى ذلك، أتم تدريبات متقدمة في القيادة من مؤسسات دولية مرموقة مثل IMD وكلية لندن للأعمال.
اسم العضو	الأستاذة/ غادة مازي
نوع العضوية	عضو مجلس الإدارة – مستقل
المنصب الحالي	المؤسس والعضو المنتدب، مشورة

management systems from front to back-office functions and an extensive experience in investment performance measurement and attribution analysis. Ms. Mazi was VP-Head of Investment Performance, MENA at Northern Trust, Head of Strategy at Derayah and Head of Investment Analysis at HSBC Saudi Arabia. She is also currently a board member of Tamam and 2 Real-estate Funds at Emirates NBD Capital. In addition, Ms. Mazi is currently the Chair of GIPS Sponsor Committee, at CFA Society Saudi Arabia, and a previous board member. Ms. Mazi holds a master's degree in Financial Computing from Oregon Health & Science University and a bachelor's degree in Computer Science from King Saud University.	المؤهلات والخبرات العملية تشغل السيدة عادة مازي حالياً منصب المؤسس والعضو المنتدب لشركة "مشورة"، التي تقدم خدمات متخصصة في الأداء الاستثماري واستشارات معايير الأداء الاستثماري العالمي لمديري الأصول والمكاتب العائلية. تتمتع السيدة مازي بخبرة تزيد عن 20 عامًا في مجال إدارة الأصول، تشمل تنفيذ أنظمة إدارة الأصول بداية من وظائف المكاتب الأمامية وصولاً إلى المكاتب الخلفية، إضافة إلى خبرة واسعة في قياس أداء الاستثمار وتحليل الإسناد. شغلت السيدة مازي العديد من المناصب القيادية الرفيعة، حيث كانت نائب رئيس الأداء الاستثماري في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في شركة "نورثرن ترست"، ورئيسة الاستراتيجية في "دراية"، ورئيسة تحليل الاستثمار في "إتش إس بي سي السعودية". كما تشغل حالياً منصب عضو مجلس إدارة في شركة "تامام" وصندوقين عقاريين تابعين لشركة الإمارات دبي الوطني كابيتال. إضافة إلى ذلك، تتولى السيدة مازي حالياً منصب رئيس لجنة الرعاة في جمعية المحللين الماليين المعتمدين في المملكة العربية السعودية، وكانت سابقاً عضواً في مجلس إدارة الجمعية. حصلت السيدة مازي على درجة الماجستير في الحوسبة المالية من جامعة أوريغون للصحة والعلوم في ولاية أوريغون الأمريكية، ودرجة البكالوريوس في علوم الحاسب الآلي من جامعة الملك سعود.
(C) DESCRIPTION OF THE ROLES AND RESPONSIBILITIES OF THE FUND BOARD	

(ج) وصف أدوار مجلس إدارة الصندوق ومسؤولياته

The Fund Board members have the following responsibilities:

يتولى أعضاء مجلس إدارة الصندوق المسؤوليات التالية:

- (1) Approving all material contracts, decisions and reports to which the Fund is a party, including - without limitation – approving the contracts for providing management services to the Fund and the contracts for providing custody services. This, however, excludes any contracts related to any investments which the Fund made or will make in the future which are executed in accordance with any investment decision.
 - (2) Approving a written policy on the voting rights related to the Fund's assets.
 - (3) Overseeing and, where appropriate, approving or ratifying any conflict of interest the Fund Manager has identified.
 - (4) Meeting at least twice annually with the Compliance and Oversight Committee at the Fund Manager, or compliance officer to oversee the Fund Manager's compliance with all applicable laws and regulations, including – without limitation – the requirements as stipulated in the Investment Funds Regulations.
- (1) الموافقة على جميع العقود والقرارات والتقارير الجوهرية التي يكون الصندوق طرفاً فيها، ويشمل ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الموافقة على عقود تقديم خدمات الإدارة للصندوق، وعقود تقديم خدمات الحفظ، ولا يشمل ذلك العقود المبرمة وفقاً للقرارات الاستثمارية في شأن أي استثمارات قام بها الصندوق أو سيقوم بها في المستقبل.
 - (2) اعتماد سياسة مكتوبة فيما يتعلق بحقوق التصويت المتعلقة بأصول الصندوق.
 - (3) الإشراف، و -متى كان ذلك مناسباً- الموافقة أو المصادقة على أي تعارض مصالح يفصح عنه مدير الصندوق.
 - (4) الاجتماع مرتين سنوياً على الأقل مع لجنة المطابقة والالتزام لدى مدير الصندوق أو مسؤول المطابقة والالتزام لمراجعة التزام الصندوق بجميع الأنظمة واللوائح ذات العلاقة، ويشمل ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - المتطلبات المنصوص عليها في لائحة صناديق الاستثمار.

- (5) Approving all the Fundamental and Non-Fundamental Changes provided in Articles (62) and (63) of the Investment Funds Regulations, before the Fund Manager receives the approval of the Unitholders and the CMA or before it notifies them (where applicable).
- (5) الموافقة على جميع التغييرات الأساسية وغير الأساسية المنصوص عليها في المادتين (62) و(63) من لائحة صناديق الاستثمار، وذلك قبل حصول مدير الصندوق على موافقة مالكي الوحدات والهيئة أو إشعارهم (حيثما ينطبق).
- (6) Ensuring the completeness and accuracy of the Fund Terms and Conditions and any other document, whether contractual or otherwise, that includes disclosures related to the Public Fund and/or the Fund Manager and its management of the Public Fund, in addition to ensuring compliance of the foregoing with the provisions of the Investment Funds Regulations.
- (6) التأكد من اكتمال ودقة شروط وأحكام الصندوق وأي مستند آخر (سواء كان عقدًا أم غيره) يتضمن إفصاحات تتعلق بالصندوق العام ومدير الصندوق وإدارته للصندوق العام، إضافة إلى التأكد من توافق ما سبق مع أحكام لائحة صناديق الاستثمار.
- (7) Ensuring that the Fund Manager performs its responsibilities in the best interest of the Unitholders, in accordance with the Investment Funds Regulations, these Terms and Conditions and the Internal Shari'ah Supervision Committee resolutions.
- (7) التأكد من قيام مدير الصندوق بمسؤولياته بما يحقق مصلحة مالكي الوحدات وفقًا لأحكام لائحة صناديق الاستثمار والشروط والأحكام وقرارات لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.
- (8) Reviewing the report which contains an evaluation of the performance and quality of the services provided by the parties concerned with the provision of the Fund's material services, which is referred to in Paragraph (l) of Article (9) of the Investment Funds Regulations, so as to ensure that the Fund Manager carries out its responsibilities in the best interest of the Unitholders in accordance with the these Terms and Conditions and the Investment Funds Regulations.
- (8) الاطلاع على التقرير المتضمن تقييم أداء وجودة الخدمات المقدمة من الأطراف المعنية بتقديم الخدمات الجوهرية للصندوق المشار إليه في الفقرة (ل) من المادة (9) من لائحة صناديق الاستثمار، وذلك للتأكد من قيام مدير الصندوق بمسؤولياته بما يحقق مصلحة مالكي الوحدات وفقًا لشروط وأحكام الصندوق وما ورد في لائحة صناديق الاستثمار.
- (9) Evaluating the process in which the Fund Manager deals with the risks related to the Fund's assets, subject to the Fund Manager's policies and procedures on assessment of Fund-related risks and the method of dealing with them.
- (9) تقييم آلية تعامل مدير الصندوق مع المخاطر المتعلقة بأصول الصندوق وفقًا لسياسات وإجراءات مدير الصندوق حيال رصد المخاطر المتعلقة بالصندوق وكيفية التعامل معها.
- (10) Acting with integrity, good intent, due care and diligence and in the best interest of the Unitholders.
- (10) العمل بأمانة وحسن نية واهتمام ومهارة وعناية وحرص وبما يحقق مصلحة مالكي الوحدات.
- (11) Recording minutes of meetings that include all actions taken during the meetings and the decisions made by the Fund Board of Directors.
- (11) تدوين محاضر الاجتماعات التي تشمل على جميع وقائع الاجتماعات والقرارات التي اتخذها مجلس إدارة الصندوق.
- (12) Reviewing the report containing all the complaints and action taken in respect of those complaints, which is referred to in Paragraph (m) of Article (9) of the Investment Funds Regulations, so as to ensure that the Fund Manager carries out its responsibilities in the best interest of the Unitholders in accordance with these Terms and Conditions and the Investment Funds Regulations.
- (12) الاطلاع على التقرير المتضمن جميع الشكاوى والإجراءات المتخذة حيالها المشار إليه في الفقرة (م) من المادة (9) من لائحة صناديق الاستثمار، وذلك للتأكد من قيام مدير الصندوق بمسؤولياته بما يحقق مصلحة مالكي الوحدات وفقًا لشروط وأحكام الصندوق وما ورد في لائحة صناديق الاستثمار.
- (13) Approving the appointment of the Fund's Auditor.
- (13) المصادقة على تعيين مراجع الحسابات للصندوق الذي يرشحه مدير الصندوق.

The Fund Manager shall provide all necessary information on the affairs of the Fund to all Fund Board members to enable them to carry out their duties. None of the Fund Board members may be held liable to the Unitholders for any damages, losses, costs, expenses or other obligations incurred by the Unitholder or the Fund's assets, unless caused by a deliberate act, bad intent or gross negligence on the part of the Fund Board members. In such case, these losses, damages, or costs shall be limited to actual losses, actual damages, or actual costs, excluding opportunity losses, alternative opportunity losses, and any form of financing costs or interest.

ويقدم مدير الصندوق كافة المعلومات الضرورية المتعلقة بشؤون الصندوق إلى جميع أعضاء مجلس إدارة الصندوق لتمكينهم من القيام بواجباتهم. ولا يكون أي عضو من أعضاء مجلس إدارة الصندوق مسؤولاً تجاه أي من مالكي الوحدات عن أي أضرار أو خسائر أو تكاليف أو مصاريف أو التزامات أخرى يتعرض لها مالك الوحدات أو أصول الصندوق، ما لم يكن ذلك ناتجاً عن سوء تصرف متعمد أو سوء نية أو إهمال جسيم مقصود من جانبهم (وفي هذه الحالة تقتصر هذه الخسائر أو الأضرار أو التكاليف على الخسائر الفعلية والأضرار الفعلية أو التكاليف الفعلية باستثناء خسائر الفرص البديلة وتكاليف التمويل أو الفائدة بأي شكل من الأشكال).

(D) **DETAILS OF REMUNERATION OF THE FUND BOARD MEMBERS**

(د) **تفاصيل مكافآت أعضاء مجلس إدارة الصندوق**

Each independent member of the Fund's Board of Directors is entitled to receive a remuneration of SAR 7,500 for each meeting attended by them (subject to a cap of SAR 15,000 per annum per independent member).

يحق لكل عضو مستقل في مجلس إدارة الصندوق الحصول على مكافأة قدرها 7,500 ريال سعودي عن كل اجتماع يحضره (مع مراعاة حد أقصى قدره 15,000 ريال سعودي سنوياً لكل عضو مستقل).

Non-independent directors will not receive any fees.

لن يتلقى أعضاء مجلس الإدارة غير المستقلين أي أتعاب.

(E) **DESCRIPTION OF ANY ACTUAL OR POTENTIAL CONFLICT OF INTEREST BETWEEN ANY BOARD MEMBER INTEREST AND THE FUND INTEREST**

(هـ) **بيان بأي تعارض متحقق أو محتمل بين مصالح عضو مجلس إدارة الصندوق و مصالح الصندوق**

There is no actual or potential conflict between the interests of the Fund Board members and the interests of the Fund.

لا يوجد تعارض فعلي أو محتمل بين مصالح أعضاء مجلس إدارة الصندوق ومصالح الصندوق.

(F) **DESCRIPTION SHOWS ALL BOARDS OF OTHER FUNDS ON WHICH THE FUND BOARD MEMBER HAS A SEAT**

(و) **بيان يوضح جميع مجالس إدارة الصناديق التي يشارك فيها عضو مجلس الصندوق ذي العلاقة**

The following Fund Board members are also members of the boards of other funds managed by the Fund Manager:

أعضاء مجلس إدارة الصندوق التالية أسماؤهم يشغلون أيضاً عضوية مجالس إدارة صناديق أخرى يديرها مدير الصندوق:

FUND'S NAME	DIRECTORS		
	Ahmed Almesfr	Khaled Al Sorayea	Ghadah Mazi
Emirates Income Fund 1	✓	✓	✓
Logistics Real Estate Income fund	✓	✓	✓
Afaq Uptown Real Estate Fund	✓	✓	✓
Abraj Mawten Real	✓	✓	

اسم الصندوق	الأعضاء		
	أحمد المسفر	خالد السريع	غادة مازي
صندوق الإمارات للدخل 1	✓	✓	✓
صندوق اللوجستي العقاري للدخل	✓	✓	✓
صندوق آفاق أبتاون العقاري	✓	✓	✓

Estate Fund			
AlKulaibi Logistics Real Estate Fund	✓	✓	

-	✓	✓	صندوق أبراج موطن مسار العقاري
-	✓	✓	صندوق الكليبي اللوجستي العقاري

25 INTERNAL SHARI'AH SUPERVISION COMMITTEE

25 لجنة الرقابة الشرعية الداخلية

(A) NAMES AND QUALIFICATIONS OF THE MEMBERS OF THE INTERNAL SHARI'AH SUPERVISION COMMITTEE

(أ) أسماء أعضاء لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومؤهلاتهم

The below members were appointed members of the Shari'ah supervision committee to the Fund (the "Internal Shari'ah Supervision Committee"):

تم تعيين الأعضاء التالية أسماؤهم أعضاء في لجنة الرقابة الشرعية للصندوق ("لجنة الرقابة الشرعية الداخلية")

(1) Prof. Dr. Mohammad Abdul Rahim Sultan Al Olama:

(1) أ.د. محمد عبد الرحيم سلطان العلماء

Prof. Dr. Mohammad Abdul Rahim Sultan Al Olama is a professor of jurisprudence and its fundamentals at the College of Law at the United Arab Emirates University in Al Ain, in addition to being a certified expert in financial affairs concerning compliance with Islamic Shari'ah principles. Notably, he leads the Shari'ah committee at the Zakat Fund in the United Arab Emirates.

يعمل أ.د. محمد عبد الرحيم سلطان العلماء أستاذًا للفقه وأصوله في كلية القانون بجامعة الإمارات العربية المتحدة في العين، بالإضافة إلى كونه خبيرًا معتمدًا في الشؤون المالية المتعلقة بالالتزام بمبادئ الشريعة الإسلامية. والجدير بالذكر أنه يرأس اللجنة الشرعية في صندوق الزكاة في دولة الإمارات العربية المتحدة.

Prof. Dr. Mohammad Abdul Rahim Sultan Al Olama has published books and articles on various jurisprudential topics, particularly Islamic banking in its contemporary form. He has also presented a series of research papers in various international forums and conferences related to this sector. He is a member of a number of Fatwa and Shari'ah supervisory boards for Islamic financial institutions and Takaful companies. These include Emirates Islamic Bank, Dubai Islamic Bank, Takaful House and Mawarid Finance Company.

وقد نشر أ.د. محمد عبد الرحيم سلطان العلماء كتبًا ومقالات في مختلف الموضوعات الفقهية، ولا سيما الصيرفة الإسلامية في صورتها المعاصرة. كما قدم سلسلة من الأبحاث في مختلف المحافل والمؤتمرات الدولية المتعلقة بهذا القطاع. وهو عضو في عدد من هيئات الفتوى والرقابة الشرعية للمؤسسات المالية الإسلامية وشركات التكافل. وتشمل هذه المؤسسات مصرف الإمارات الإسلامية، وبنك دبي الإسلامي، وبيت التكافل، وشركة موارد للتمويل.

(2) Dr. Mohamed Ali Elgari:

(2) الدكتور محمد علي القرني:

Dr. Elgari holds the distinction of being a Former Professor of Islamic Economics at King Abdulaziz University, Jeddah, Saudi Arabia, and Former Director of the Center for Research in Islamic Economics, at the same university. He is an Expert at the Islamic Jurisprudence Academy of the OIC and the Islamic Jurisprudence Academy of the Islamic World League. Dr. Elgari is also a member of the Board of Trustees of AAOFI as well as their Shari'ah counsel. He is a distinguished member of the editorial board of several academic publications in the field of Islamic Finance and Jurisprudence.

يتميز الدكتور القرني بخبرة أكاديمية رفيعة حيث شغل سابقًا منصب أستاذ الاقتصاد الإسلامي في جامعة الملك عبد العزيز بجدة، المملكة العربية السعودية، كما كان مديرًا لمركز بحوث الاقتصاد الإسلامي في الجامعة نفسها. يُعد الدكتور القرني من الخبراء البارزين في مجال الاقتصاد الإسلامي، حيث يساهم في مجمع الفقه الإسلامي التابع لمنظمة المؤتمر الإسلامي ومجمع الفقه الإسلامي التابع لرابطة العالم الإسلامي. علاوة على ذلك، يشغل الدكتور القرني منصب عضو في مجلس أمناء هيئة علماء المسلمين في العالم الإسلامي ومستشارها الشرعي. وهو أيضًا عضو متميز في هيئة تحرير العديد من المنشورات الأكاديمية المتخصصة في مجالات التمويل الإسلامي والفقه الإسلامي.

Dr. Elgari is also chairman and member of numerous Shari'ah boards of Islamic banks and Takaful companies worldwide. He has authored several books in Islamic finance and has

يشغل الدكتور القرني أيضًا منصب رئيس وعضو في العديد من الهيئات الشرعية للمصارف الإسلامية وشركات التكافل على مستوى العالم. وقد قام بتأليف العديد من الكتب في مجال التمويل الإسلامي ونشر عشرات المقالات الأكاديمية حول هذا

published tens of articles on the subject, both in Arabic and English. Dr. Elgari is also a frequent speaker at conferences worldwide. He holds a PhD from the University of California.

الموضوع باللغتين العربية والإنجليزية. يُعد الدكتور القري متحدثًا بارزًا في المؤتمرات الدولية المتخصصة في التمويل الإسلامي والفقه الشرعي. حصل الدكتور القري على درجة الدكتوراه من جامعة كاليفورنيا، مما يعكس عمق معرفته وخبرته في هذا المجال.

(3) Dr. Salim Ali Al-Ali:

Dr. Salim Ali Al-Ali is an assistant professor at the Department of Shari'ah and Islamic Studies at the College of Law at the United Arab Emirates University, where he teaches a spectrum of courses related to Islamic law and Islamic banking. He was educated in the United Kingdom, where he received his PhD in Financial Law from the University of London. He holds a Bachelor's in Shari'ah (Jurisprudence and its Fundamentals) and a Master's in Islamic Banking and Finance. Dr. Al-Ali was also a part-time lecturer for the LLM program at the BPP Law School, BPP University, based in London, where he lectured on a broad spectrum of jurisprudence matters, including Islamic, English, and comparative laws.

Apart from his academic experience, he is a member of the internal Shari'ah Supervisory Committee for a number of institutions offering Islamic financial services including Emirates NBD, HSBC, and Abu Dhabi First Bank. He participated in a number of international conferences on various issues pertaining to the law of Islamic finance, Islamic financial products, and the legal and regulatory aspects of developing Islamic financial markets, including those held by Harvard University and the University of Cambridge. He is an author of a book titled 'Raising Capital on Sukuk Markets: Structural, Legal and Regulatory Issues'.

(3) د. سالم علي العلي

يعمل الدكتور سالم علي العلي أستاذًا مساعدًا في قسم الشريعة والدراسات الإسلامية بكلية القانون في جامعة الإمارات العربية المتحدة، حيث يُدرّس مجموعة من المقررات المتخصصة في الشريعة الإسلامية والمصرفية الإسلامية. حصل الدكتور العلي على تعليمه في المملكة المتحدة، حيث نال درجة الدكتوراه في القانون المالي من جامعة لندن، بالإضافة إلى بكالوريوس في الشريعة الإسلامية (الفقه وأصوله) وماجستير في الصيرفة والتمويل الإسلامي. كان الدكتور العلي أيضًا محاضرًا غير متفرغ لبرنامج الماجستير في القانون بكلية الحقوق بجامعة BPP في لندن، حيث قدّم محاضرات في مجموعة واسعة من المسائل الفقهية، بما في ذلك القوانين الإسلامية والإنجليزية والمقارنة.

إلى جانب خبرته الأكاديمية، يشغل الدكتور العلي منصب عضو في لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لعدد من المؤسسات التي تقدم خدمات مالية إسلامية، بما في ذلك بنك الإمارات دبي الوطني، وبنك إتش إس بي سي، وبنك أبوظبي الأول. وقد شارك الدكتور العلي في العديد من المؤتمرات الدولية التي تناولت قضايا قانون التمويل الإسلامي، والمنتجات المالية الإسلامية، والجوانب القانونية والتنظيمية لتطوير الأسواق المالية الإسلامية، بما في ذلك تلك التي عقدتها جامعتي هارفارد وكامبريدج. الدكتور العلي هو مؤلف كتاب بعنوان "زيادة رأس المال في أسواق الصكوك: القضايا الهيكلية والقانونية والتنظيمية"، الذي يعد مرجعًا هامًا في مجال التمويل الإسلامي.

(4) Dr. Muhammad Qaseem:

Dr. Muhammad Qaseem is a well-known Shari'ah scholar and Islamic banking expert. He is the Chairman of the Shari'ah Board of Deutsche Bank Malaysia and Emaan Islamic Banking of Silk Bank Ltd. He is also a member of the ISSC of Dubai Islamic Bank, ENBD and some other institutions. Dr. Qaseem has also served as Shari'ah Board member of Central Bank of Pakistan, DFM, ADCB and many other Islamic banks.

Dr. Qaseem has taught in International Islamic University of Islamabad for more than 2 decades. He has contributed immensely to the growth and regulation of the Islamic banking industry in various capacities. He has also made valuable efforts for dissemination of Islamic banking knowledge through lectures, trainings, seminars, conferences and workshops. He has written numerous articles on Islamic banking issues and developed policies and manuals for Islamic banks.

(4) الدكتور محمد قسيم

الدكتور محمد قسيم هو عالم شريعة مرموق وخبير في الصيرفة الإسلامية، ويشغل حاليًا منصب رئيس مجلس إدارة الهيئة الشرعية في "دويتشه بنك ماليزيا" و"إيمان للصيرفة الإسلامية" التابعة لبنك الحرير المحدود. بالإضافة إلى ذلك، هو عضو في المجلس الشرعي لبنك دبي الإسلامي، وبنك الإمارات دبي الوطني، وعدد من المؤسسات المالية الأخرى. شغل الدكتور قاسم سابقًا منصب عضو في الهيئة الشرعية للبنك المركزي الباكستاني، وسوق دبي المالي، وبنك أبوظبي التجاري، بالإضافة إلى العديد من البنوك الإسلامية الأخرى.

دّرس الدكتور قسيم في الجامعة الإسلامية العالمية في إسلام آباد لأكثر من عقدين من الزمن، وأسهم بشكل كبير في تطوير وتنظيم الصناعة المصرفية الإسلامية من خلال أدوار متعددة. كما قدم جهودًا كبيرة في نشر المعرفة المصرفية الإسلامية من خلال محاضراته، ودوراته التدريبية، وندواته، والمؤتمرات، وورش العمل. وقد نشر الدكتور قسيم العديد من المقالات حول قضايا الصيرفة الإسلامية، وشارك في وضع سياسات وأدلة للمصارف الإسلامية، مما جعله أحد المراجع البارزة في هذا المجال.

(B) ROLES AND RESPONSIBILITIES OF THE INTERNAL SHARI'AH SUPERVISION COMMITTEE

- (1) Reviewing and approving the structure, mechanism and documentation (including these Terms and Conditions) of the Fund.

(ب) أدوار لجنة الرقابة الشرعية الداخلية ومسؤولياتها

- (1) مراجعة واعتماد هيكل الصندوق وآلية عمله ووثائقه (بما في ذلك هذه الشروط والأحكام) والموافقة عليها.

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| (2) | Issuance of the Shari'ah pronouncement or fatwa confirming the Shari'ah compliance status of the Fund upon establishment and on a periodic basis as required. | (2) | إصدار الحكم أو الفتوى الشرعية التي تؤكد حالة الامتثال الشرعي للصندوق عند تأسيسه وعلى أساس دوري حسب الحاجة. |
| (3) | Providing Shari'ah guidance to the Fund or the Fund Manager on queries relating to day-to-day activities and/or transactions of the Fund as and when required. | (3) | تقديم التوجيه الشرعي للصندوق أو لمدير الصندوق بشأن الاستفسارات المتعلقة بالأنشطة اليومية و/أو معاملات الصندوق عند الحاجة. |
| (4) | Reviewing and approving income purification amount for the Fund as calculated and submitted by the Fund Manager prior to notification of the same to the Unitholders. | (4) | مراجعة واعتماد مبلغ تنقية الدخل للصندوق كما تم احتسابه وتقديمه من قبل مدير الصندوق قبل إشعار مالكي الوحدات بذلك. |
| (5) | At the end of each financial year, the Internal Shari'ah Supervision Committee conducts annual reviews of the Fund to obtain reasonable assurances that the Fund's operations and investments are compliant with the Shari'ah Guidelines, as stipulated in Paragraph 25(D) below. | (5) | في نهاية كل سنة مالية، تقوم لجنة الرقابة الشرعية الداخلية بإجراء مراجعات سنوية للصندوق للحصول على تأكيدات معقولة بأن عمليات الصندوق واستثماراته متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية، كما هو منصوص عليه في الفقرة 25(د) أدناه. |

(C) **DETAILS ON THE REMUNERATION OF SHARI'AH SUPERVISION COMMITTEE MEMBERS**

(ج) **تفاصيل حول مكافآت أعضاء لجنة الرقابة الشرعية**

No remuneration will be payable by the Fund to the Shari'ah Supervision Committee for its services.

لن يدفع الصندوق أي مكافأة للجنة الرقابة الشرعية مقابل خدماتها.

(D) **DETAILS OF THE SHARIA STANDARDS APPLIED TO DETERMINE THE SHARIA COMPLIANCE OF ASSETS DESIGNATED FOR INVESTMENT AND THE PERIODIC REVIEW OF SUCH ASSETS, AS WELL AS THE PROCEDURES FOLLOWED IN THE EVENT OF NON-COMPLIANCE WITH THE SHARIA STANDARDS**

(د) **تفاصيل المعايير الشرعية المطبقة لتحديد شرعية الأصول المعدة للاستثمار والمراجعة الدورية لتلك الأصول، والإجراءات المتبعة في حال عدم التوافق مع المعايير الشرعية**

The Internal Shari'ah Supervision Committee believes that investment in Shari'ah compliant money market instruments is permissible subject to the following standards:

ترى لجنة الرقابة الشرعية الداخلية جواز الاستثمار في أدوات سوق المال المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية جازز وفق المعايير التالية:

- | | | | |
|-----|---|-----|--|
| (1) | Financing of investment transactions shall be in compliance with the Shari'ah Standards. | (1) | يجب أن يكون تمويل صفقات الاستثمارات متوافقاً مع المعايير الشرعية. |
| (2) | Investment of cash/liquidity shall be made in instruments which are compliant with the Shari'ah Standards. | (2) | يجب أن يتم استثمار النقد / السيولة في أدوات متوافقة مع المعايير الشرعية. |
| (3) | All contracts and agreements made shall be in compliance with the Shari'ah Standards. | (3) | يجب أن تكون جميع العقود والاتفاقيات التي يتم إبرامها متوافقة مع المعايير الشرعية. |
| (4) | The Fund Manager shall not enter into any contract which involves payment or accrual of interest, and shall not take legal action to collect interest payments due and payable to it. | (4) | لا يجوز لمدير الصندوق الدخول في أي عقد يترتب عليه دفع أو استحقاق فوائد ربوية، ولا يجب عليه اتخاذ الإجراءات القضائية للحصول على مستحقات ناتجة عن الفائدة. |

26 INVESTMENT ADVISOR

The Fund Manager does not intend on appointing any investment advisors.

مستشار الاستثمار

26

لا يعتزم مدير الصندوق تعيين أي مستشار استثمار.

27 DISTRIBUTOR

Not applicable.

الموزع

27

لا ينطبق.

28 AUDITOR

مراجع الحسابات

28

(A) AUDITOR'S NAME	اسم مراجع الحسابات	(أ)
Professional Consultants – Forvis Mazars KSA		فورفيس مازارز السعودية.
(B) REGISTERED OFFICE AND BUSINESS ADDRESS OF THE AUDITOR	العنوان المسجل وعنوان العمل لمراجع الحسابات	(ب)
P.O. Box 8306, Riyadh 11482		ص.ب. 8306، الرياض 11482
Kingdom of Saudi Arabia		المملكة العربية السعودية
(C) DESCRIPTION OF KEY ROLES AND RESPONSIBILITIES OF THE AUDITOR	بيان الأدوار الأساسية لمراجع الحسابات ومسؤولياته	(ج)

The Auditor shall review and provide an opinion on the Fund's financial statements, including an assessment of the accounting principles used in line with the accounting standards adopted by the Saudi Organization for Certified Public Accountants (SOCPA)

يقوم مراجع الحسابات بمراجعة البيانات المالية للصندوق وإبداء رأيه بشأنها، بما في ذلك تقييمه للمبادئ المحاسبية المتبعة وفقاً للمعايير المحاسبية المعتمدة من الهيئة السعودية للمحاسبين القانونيين.

(D) DESCRIPTION OF THE PROVISIONS GOVERNING THE REPLACEMENT OF THE INVESTMENT FUND'S AUDITOR	بيان الأحكام المنظمة لاستبدال مراجع الحسابات لصندوق الاستثمار	(د)
The Fund's Board of Directors shall reject the appointment of the Auditor or instruct the Fund Manager to replace the appointed Auditor in any of the following cases:		يرفض مجلس إدارة الصندوق تعيين مراجع الحسابات أو يقوم المجلس بإصدار تعليمات لمدير الصندوق باستبدال مراجع الحسابات، وذلك في أي من الحالات التالية:
(1) if strong allegations exist concerning the professional misconduct of the Auditor regarding the performance of his mandates;	(1) وجود ادعاءات قائمة و جهرية حول سوء السلوك المهني لمراجع الحسابات تتعلق بتأدية مهامه؛	
(2) if the Auditor of the public Fund is no longer independent;	(2) إذا لم يعد مراجع الحسابات للصندوق مستقلاً؛	
(3) If the fund's auditor is no longer registered with the Authority;	(3) إذا لم يعد مراجع الحسابات للصندوق مسجلاً لدى الهيئة.	
(4) if the Fund's Board of Directors decides that the Auditor no longer has sufficient qualifications and experience to perform the review satisfactorily,	(4) إذا قرر مجلس إدارة الصندوق أن مراجع الحسابات لا يملك المؤهلات والخبرات الكافية لتأدية مهام المراجعة بشكل مرضٍ؛	
(5) if the Authority, at its sole discretion, requests changing the appointed Auditor related to the Fund; or	(5) إذا طلبت هيئة السوق المالية وفقاً لتقديرها المحض تغيير مراجع الحسابات المعين فيما يتعلق بالصندوق؛	

29 FUND ASSETS

أصول الصندوق

29

(a) The assets of the Fund are held by the Custodian for the benefit of the Fund.

(أ) إن أصول الصندوق محفوظة بواسطة أمين الحفظ لصالح صندوق.

(b) The Custodian shall segregate the assets of the Fund from its own assets and the assets of its other clients.

(ب) يجب على أمين الحفظ فصل أصول الصندوق عن أصول وعن أصول عملائه الآخرين.

(c) The assets of the Fund are collectively owned by the Unitholders (common ownership). The Fund Manager, sub-manager, Fund Operator, Fund Administrator, Custodian, sub-custodian, advisor or distributor, may not have any interest in the assets of the Fund or any claim against those assets, unless the Fund Manager, sub-manager, Fund Operator, Fund Administrator, Custodian, sub-custodian, advisor or distributor, is a Fund Unitholder, and in such case, within the limits of its ownership, or if such claims are permitted under the Investment Funds Regulations and disclosed in these Terms and Conditions.

(ج) إن أصول الصندوق مملوكة بشكل جماعي للمالكي الوحدات ملكية مشاعة. ولا يجوز أن يكون لمدير الصندوق أو مدير الصندوق من الباطن أو مشغل الصندوق أو أمين الحفظ أو أمين الحفظ من الباطن أو مقدم المشورة أو الموزع أي مصلحة في أصول الصندوق أو مطالبة فيما يتعلق بتلك الأصول، إلا إذا كان مدير الصندوق أو مدير الصندوق من الباطن أو مشغل الصندوق أو أمين الحفظ أو أمين الحفظ من الباطن أو مقدم المشورة أو الموزع مالكا لوحدات الصندوق، وذلك في حدود ملكيته، أو كان مسموحاً بهذه المطالبات بموجب أحكام لائحة صناديق الاستثمار وأُفصح عنها في هذه الشروط والأحكام.

30 PROCESSING OF COMPLAINTS

30 معالجة الشكاوى

In the event a Unitholder has any question or complaint in relation to the Fund, the concerned Unitholder should contact Emirates NBD Capital KSA's Compliance Department, at the following address:

في حال كان لدى أحد مالكي الوحدات أي استفسار أو شكوى فيما يتعلق بالصندوق، يجب على مالك الوحدة المعني الاتصال بإدارة المطابقة والالتزام في شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية على العنوان التالي:

Emirates NBD Capital KSA

شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية

3776 King Abdullah Branch Rd,
An Nuzhah, Riyadh 12471.

3776 طريق الملك عبدالله الفرعي، النزهة، الرياض 12471.
المملكة العربية السعودية

Kingdom of Saudi Arabia
Tel.: +966 11 299 3900

المملكة العربية السعودية
هاتف: +966 11 299 3900

Email: compliance@emiratesnbdcapital.com.sa

البريد الإلكتروني:
compliance@emiratesnbdcapital.com.sa

Emirates NBD Capital KSA adopts a documented complaint management policy which it uses with its existing clients. It is the intention of the Fund Manager to use this policy and apply it to the Unitholders of the Fund. Potential investors and Unitholders who would like to have a copy of this policy (free of charge) should contact the Compliance Department of Emirates NBD Capital KSA at the abovementioned address. If a settlement cannot be reached, or if a reply is not received within sixty (60) Business Days, the subscriber may lodge the complaint with the Capital Market Authority - Investor Protection Division. The subscriber may also file the complaint with the Committee for Resolution of Securities Disputes ninety (90) Business Days after the date of filing of the complaint with the CMA, unless the CMA notifies the complainant that the complaint may be filed with the Committee for Resolution of Securities Disputes before the lapse of that period.

تتبنى شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية سياسة موثقة لإدارة الشكاوى، التي تطبقها مع عملائها الحاليين. ويتوقع من مدير الصندوق الالتزام بتطبيق هذه السياسة على مالكي الوحدات في الصندوق. يمكن للمستثمرين المحتملين ومالكي الوحدات الذين يرغبون في الحصول على نسخة من هذه السياسة (دون مقابل) الاتصال بإدارة المطابقة والالتزام في شركة الإمارات دبي الوطني كابيتال السعودية عبر العنوان المذكور أعلاه. في حال عدم التوصل إلى تسوية أو عدم تلقي رد خلال ستين (60) يوم عمل، يحق للمستثمر تقديم الشكوى إلى هيئة السوق المالية - قسم حماية المستثمر. كما يمكن للمستثمر تقديم الشكوى إلى لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية بعد تسعين (90) يوم عمل من تاريخ تقديم الشكوى إلى الهيئة، ما لم تخطر الهيئة صاحب الشكوى بإمكانية تقديمها إلى لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية قبل انقضاء هذه المدة.

31 OTHER INFORMATION

31 معلومات أخرى

(a) Conflict of Interests Policies

(أ) سياسات تعارض المصالح

The policies and procedures to be followed in addressing the conflict of interest and any potential and/or actual conflict of interest, will be provided upon request free of charge.

سيتم تقديم السياسات والإجراءات التي ستتبع لمعالجة تعارض المصالح وأي تعارض مصالح محتمل و/أو فعلي عند الطلب دون مقابل.

(b) Committee for the Resolution of Securities Disputes - CRSD

(ب) الجهة القضائية المختصة بالنظر في أي نزاع ناشئ من أو عن الاستثمار في صناديق الاستثمار

The Committee for Resolution of Securities Disputes is the judicial department having jurisdiction over any dispute which may arise out of, or in relation to, investing in investment funds.

لجنة الفصل في منازعات الأوراق المالية هي الجهة القضائية المختصة بالنظر في أي نزاع ناشئ من أو عن الاستثمار في صناديق الاستثمار.

- (c) List of documents available to Unitholders: قائمة المستندات المتاحة لمالكي الوحدات (ج)
1. these Terms and Conditions; شروط وأحكام الصندوق. (1)
2. contracts mentioned in these Terms and Conditions; and العقود المذكورة في الشروط والأحكام. (2)
3. Fund Manager's Financial Statements. القوائم المالية لمدير الصندوق. (3)

(d) Any other information which is or should reasonably be known to the Fund Manager or the Fund Board, and which may be – reasonably – requested by the existing or prospective Unitholders or their professional advisors, or which are expected to be included in these Terms and Conditions, based on which the investment decision will be made. أي معلومة أخرى معروفة، أو ينبغي أن يعرفها مدير الصندوق أو مجلس إدارة الصندوق بشكل معقول، وقد يطلبها – بشكل معقول – مالكو الوحدات الحاليون أو المحتملون أو مستشاروهم المهنيون، أو من المتوقع أن تتضمنها شروط وأحكام الصندوق التي سيتخذ قرار الاستثمار بناءً عليها (د)

not applicable. لا يوجد

(h) Any exemptions from the restrictions of the Investment Funds Regulations approved by the Capital Market Authority, except for those mentioned in the investment policies and practices. أي إعفاءات من قيود لائحة صناديق الاستثمار توافق عليها هيئة السوق المالية ما عدا التي ذكرت في سياسات الاستثمار وممارساته (هـ)

not applicable. لا يوجد

32 ADDITIONAL INFORMATION REQUIRED FOR OTHER TYPES OF FUNDS

32 متطلبات المعلومات الإضافية لأنواع معينة من الصناديق

Not applicable. لا ينطبق.

33 DECLARATION OF THE UNITHOLDER

33 إقرار من مالكي الوحدات

The Unitholder declares that he/she reviewed these Terms and Conditions of the Fund, and acknowledges his/her approval of the characteristics of the Units which he/she has invested in.

يقر مالك الوحدات باطلاعه على شروط وأحكام الصندوق، وكذلك يقر بموافاقته على خصائص الوحدات التي اشترك فيها.

Investor (Unitholder)

المستثمر (مالك الوحدة)

Name: _____

الاسم: _____

Date: _____

التاريخ: _____

Signature: _____

التوقيع: _____

Appendix 1

الملحق أ

Shari'ah Standards

المعايير الشرعية

The Fund Manager will always manage the Fund based on the following Shari'ah Standards.

سيقوم مدير الصندوق بإدارة الصندوق دائماً بناءً على المعايير الشرعية التالية.

The Fund Manager shall invest only in Shari'ah compliant instruments and included equities, and that are compliant with the standards of the Accounting and Auditing Organization for Islamic Financial Institutions (AAOIFI), or form part of the following Islamic indices:

- 1) The Shari'ah supervision committee to the Fund
- 2) MSCI Islamic Indices
- 3) S&P Sharia Indices
- 4) Dow Jones Islamic indices

With respect to all new issuances in the primary market that are not initially included in the index, the Fund Manager shall not be permitted to invest except after obtaining written approval from the Internal Shariah Supervision Committee.

Below is a summary of Shari'ah parameters for determination of Shari'ah compliant status of a company in terms of investment:

يجب على مدير الصندوق الاستثمار فقط في الأدوات و. الأسهم المدرجة المتوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية والمتوافقة مع معايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية أو تشكل جزءا من المؤشرات الإسلامية التالية:

- (1) لجنة الرقابة الشرعية للصندوق.
- (2) مؤشرات إم إس بي أي الإسلامية
- (3) مؤشرات ستاندرد أند بورز الإسلامية
- (4) مؤشرات داو جونز الإسلامية

بالنسبة لجميع الإصدارات الجديدة في السوق الأولية والتي لم يتم تضمينها في المؤشر في البداية، لن يسمح لمدير الصندوق بالاستثمار إلا بعد الحصول على موافقة خطية من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية.

فيما يلي ملخص للمعايير الشرعية لتحديد مدى توافق الشركة مع أحكام الشريعة الإسلامية من حيث الاستثمار:

ASPECT	PARAMETER	البيان	العنوان
		عدم المشاركة أو التداول (للاستثمار أو التداول) في أسهم الشركات التي تكون أعمالها الرئيسية غير متوافقة مع الشريعة الإسلامية ("الأنشطة المحظورة") مثال: - المشروبات الكحولية: شركات التطهير والنبذ ومنتجات المشروبات الكحولية، بما في ذلك منتجي البيرة وخمور الشعير ومالكي ومشغلي الحانات والبارات. - التبغ: شركات تصنيع السجائر ومنتجات التبغ الأخرى وتجارة التجزئة. - المنتجات ذات الصلة بلحم الخنزير: الشركات العاملة في تصنيع منتجات لحم الخنزير وتجارة التجزئة لمنتجات لحم الخنزير. - الخدمات المالية التقليدية: تشمل البنوك التجارية التي تقوم بمزاولة الأنشطة المصرفية للأفراد، والإقراض المؤسسي، والاستثمار المصرفي؛ والشركات العاملة في مجال الرهن العقاري والخدمات المرتبطة به؛ بالإضافة إلى مقدمي الخدمات المالية مثل التأمين،	الفحص على القطاع

Sector Based Screen	No participation or trading (for investment or trading) in the shares of companies which primary business is Shariah non-compliant (“Prohibited Activities”). For example: • Alcohol: distillers, vintners and producers of alcoholic beverages, including producers of beer and malt liquors, owners and operators of bars and pubs. • Tobacco: cigarettes and other tobacco products manufacturers and retailers. • Pork related products: companies involved in the manufacture and retail of pork products. • Conventional Financial Services: commercial banks involved in retail banking, corporate lending, investment banking; companies involved in mortgage and mortgage related services; providers of financial services, including insurance, capital markets and specialized finance; credit agencies; stock exchanges; specialty boutiques; consumer finance services, including personal credit, credit cards, lease financing, travel-related money services and pawn shops; financial institutions primarily engaged in investment management, related custody and securities fee-based services; companies operating mutual funds, closed-end funds and unit	وأسواق رأس المال، والتمويل المتخصص؛ وكالات الائتمان؛ البورصات المالية؛ والشركات المتخصصة في الخدمات المالية؛ إضافة إلى خدمات التمويل الاستهلاكي التي تشمل الائتمان الشخصي، وبطاقات الائتمان، وتمويل الإيجارات، والخدمات المالية المتعلقة بالسفر، ومحلات الرهن؛ وكذلك المؤسسات المالية التي تركز أساساً على إدارة الاستثمارات، والخدمات المتعلقة بالحفظ، والرسوم المتعلقة بالأوراق المالية؛ والشركات التي تدير الصناديق المشتركة، والصناديق المغلقة، وصناديق الاستثمار ذات الوحدات؛ والمؤسسات المالية التي تمارس الأنشطة المصرفية الاستثمارية، بما في ذلك الاشتراك في الأسهم والسندات، وتقديم خدمات الاندماج والاستحواذ؛ ومؤسسات الإقراض المالي، بالإضافة إلى خدمات الاستشارات؛ وأخيراً، شركات الوساطة في التأمين وإعادة التأمين، بما في ذلك الشركات التي تقدم التأمين على الممتلكات والحوادث، والتأمين على الحياة والعجز، والتأمين التكميلي على الصحة. • الدفاع/الأسلحة: الشركات المصنعة للمعدات أو قطع الغيار أو المنتجات العسكرية والفضائية والدفاعية، بما في ذلك الإلكترونيات الدفاعية والمعدات الفضائية. • القمار / الكازينو: مالكو ومشغلو الكازينوهات ومرافق اللهو، بما في ذلك الشركات التي تقدم خدمات اليانصيب والمراهقات. • الموسيقى: منتجو وموزعو الموسيقى ومالكو ومشغلو أنظمة البث الإذاعي.
---	--	---

	investment trusts; financial institutions primarily engaged in investment banking and brokerage services, including equity and debt underwriting, mergers and acquisitions; securities lending and advisory services institutions; and insurance and reinsurance brokerage firms, including companies providing property, casualty, life disability, indemnity or supplemental health insurance. • Defense / Weapons: manufacturers of military aerospace and defense equipment, parts or products, including defense electronics and space equipment. • Gambling / Casino: owners and operators of casinos and gaming facilities, including companies providing lottery and betting services. • Music: producers and distributors of music, owners and operators of radio broadcasting systems. • Hotels: owners and operators of hotels (except revenue from hotel premises operating in KSA). • Cinema: companies engaged in the production, distribution and screening of movies and television shows, owners and operators of television broadcasting systems and providers	• الفنادق: مالكو الفنادق ومشغلوها (باستثناء الإيرادات من المباني الفندقية العاملة في المملكة العربية السعودية). • السينما: الشركات التي تعمل في إنتاج وتوزيع وعرض الأفلام والبرامج التلفزيونية ومالكي ومشغلي أنظمة البث التلفزيوني ومقدمي خدمات البث التلفزيوني عبر الكابل أو الأقمار الصناعية. • ترفيه البالغين: أصحاب ومشغلي المنتجات والأنشطة الترفيهية للبالغين. • أي نشاط، غير مذكور أعلاه، يعتبر غير متوافق مع الشريعة الإسلامية من قبل هيئة الرقابة الشرعية الدولية.	
		الحد الأقصى للإيرادات المتأتية من الأنشطة المحظورة (إن وجدت): أقل من 5% من إجمالي الدخل.	الإيرادات من الأنشطة المحظورة
		المبلغ الإجمالي للودائع المدرة للفائدة والأدوات المالية الأخرى مقسوماً على إجمالي الأصول أو القيمة السوقية (قيم الشركة)، حسب الاقتضاء، أقل من 30%.	إجمالي مبلغ الودائع أو الأدوات المدرة للفائدة (الإقراض)

	of cable or satellite television services. • Adult Entertainment: owners and operators of adult entertainment products and activities. • Any activity, not mentioned above, deemed non-Shari'ah compliant by the ISSC.	الحد الأقصى للمبلغ الإجمالي للقروض المدرة للفائدة والأدوات المالية الأخرى مقسومًا على إجمالي الأصول أو القيمة السوقية (قيمة الشركة)، حسب الاقتضاء، أقل من 30%. إجمالي مبلغ القروض المدرة للفائدة (الاقتراض)	* لتحديد هذه النسب المئوية، يتم الرجوع إلى آخر مركز مالي مدقق.
Revenue from Prohibited Activities	Maximum income generated from Prohibited Activities (if any) is: < 5% of total income.		
Total amount of interest-bearing deposits or instruments (lending)	Total amount of interest-generating deposits and other financial instruments divided by total assets or the market capitalization (values of the company), as applicable, is < 30 %.		
Total amount of interest-	Maximum total amount of interest-bearing loans & other financial instruments		

bearing loans (borrowing)	divided by total assets or the market capitalization (value of the company), as applicable, is < 30 %.
----------------------------------	--

*For the determination of these percentages, recourse is to be had to the last audited financial position.

The Fund Manager shall determine the Shari'ah non-compliant income, including interest income from total income in accordance with the directives of the Internal Shariah Supervisory Committee, and donate it for charitable institutions on an annual basis under the supervision of the Internal Shariah Supervisory Committee.

Appendix 2

Proxy Form

Appointment of the Proxy

I, _____, a _____ national, holder of ID/Passport No. _____, (in my capacity as authorized representative of _____ (the "Unitholder")), being the legal registered owner of _____ Units valuing at _____ in Shariah Supervisory Committee Standards (the "**Fund**"), do hereby appoint _____, a _____ national, holder of ID/Passport No. [], as [my/the Unitholder's] proxy in relation to the Fund's Units, with authority to attend and vote at all Unitholders' meetings, from the date hereof until otherwise determined or (until I am no longer a Fund Unitholder/until the Unitholder is no longer a Fund Unitholder).

IN WITNESS WHEREOF, this Proxy has been signed and shall come into effect as of [].

Proxy's Name: _____

Mobile: E-mail: _____

Address: _____

Proxy's Signature: _____

الملحق ب

نموذج توكيل

تعيين الوكيل بالإنابة

أنا، []، من الجنسية []، صاحب بطاقة هوية / جواز سفر رقم []، (بصفتي الممثل الشرعي لـ [] ("مالك الوحدات")، كمالك المسجل والقانوني لـ [] وحدة بقيمة [] في صندوق شركة الإمارات دبي الوطني للأسهم السعودية المتوافق مع معايير لجنة الرقابة الشرعية ("الصندوق")، أوكّل []، من الجنسية []، صاحب بطاقة هوية / جواز سفر رقم []، ليقوم (مقامي / مقام مالك الوحدات) ووكيلاً (عني / عنه) بخصوص الوحدات في الصندوق، وبها يكون له سلطة الحضور والتصويت في جميع اجتماعات مالكي الوحدات من تاريخه حتى يتقرر غير ذلك أو (أن أفتد صفتي كمالك وحدات في الصندوق / أن يفقد مالك الوحدات صفته كمالك وحدات في الصندوق).

وإشهاداً لذلك، تم توقيع هذا التوكيل وسوف يبدأ سريان مفعوله بتاريخ [].

اسم الوكيل: _____

رقم الجوال: _____

العنوان: _____

توقيع الوكيل: _____